中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三張半

我政府基于人道立場 決加簽禁試條約

蔣廷黻昨已奉令在華府簽署

【台北廿二日中央社電】中華民國已決定參加「大氣中、太空及水中禁試核子武器條約」。行政院廿二日上午院會曾提出這個問題，經由席政務委員與多人發表意見，詳密討論後，決議簽署這個條約，并電飭中國駐美國大使蔣廷黻，即日在華盛頓辦理簽署手續。

【台北廿二日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今日說：中華民國政府基于人道主義的立場，支持核子禁試條約的精神。他說反共抗俄乃是中華民國的基本國策，「我們深信在參加核子禁試條約之後，更能引起國際間之同情與支持，而加速完成我們神聖的使命」。孫碧奇是在中國政府決定簽署核子禁試條約以後，發表以上談話。

不滿吳廷琰壓迫佛教徒 南越第二軍部隊 已發生不穩現象

西貢大圍捕中死一僧人傷五十餘人 南越官方發表公報則否認有人死亡

【漢城二十二日合衆國際社電】南越共西貢大使館本日報導稱：昨日政府突擊西貢舍利佛寺時，最少死一僧人，傷五十餘人，警察方面亦有十六人受傷。另有「許多佛」教徒學生於另一佛寺中，企圖阻碍政府逮捕佛教僧人時，受到嚴重損傷。警察方面最少有二十名受傷，其中五名傷勢嚴重。該大使館於較早時之一份報導中稱：南越高僧定吉，及全國各地僧人最少有一千名，已被逮捕。

【西貢二十二日路透社電】消息靈通人士稱：據悉，所晚在西貢及南越各地，曾逮捕反對派政治家，佛教同情者及知識分子。此舉與吳廷琰總統前晚頒佈戒嚴令，以鎮壓所有反政府分子以來之第二項步驟。南越電台在本日廣播中，呼籲在此間以北各中部省份第二軍區之軍隊團結。據未証實之消息顯示：第二軍區軍隊有不穩現象，是項呼籲，係以該軍區司令阮慶（譯音）名義發出。

【西貢廿二日法新社電】南越軍隊本日發表一份公報，否認在前晚之軍隊突襲南越各佛教寺院中，曾有任何人死亡之消息。

【西貢廿二日法新社電】於廿二日晚上在西貢被捕之數百名南越佛教僧尼，直至今日上午，仍未獲釋。據總統府之發言人，相信政府將於緊張局勢緩和後，對該等非屬於「在宗教掩護下，製造騷動，以阻碍民主政權倡順和工作之政治野心家集團」之被捕者，予以釋放。預料彼等於釋放後，必將宣誓彼等從此將限其活動於宗教範疇中。

【西貢二十二日法新社電】本日上午發表之一份軍事公報稱：南越全國局勢已告平靜，「軍隊與人民間密切團結」。一位官方人士謂：搜索全國佛寺之結果，已「証實該等佛寺係叛徒之據點」。在西貢以及各地之佛寺中，曾搜出大批爆炸物及武器。同時，曾郝麥備司令唐迪珍（譯音）將軍向人民呼籲：「消滅由恐佈分子及共黨所挑撥之任何企圖，並協助在西貢恢復正常生活」。

美駐南越新大使 昨夜已抵達西貢

美新任駐南越大使洛治

【東京廿二日美聯社電】美國駐南越新大使洛治，本日下午十二時十分乘一架美空軍飛機，由此間前往紛爭不已之西貢。洛治將在十小時三十分鐘之時間，抵達西貢。

【西貢廿二日法新社電】美國大使館發言人本日宣稱：美國新大使洛治，將於本日傍晚或最遲於明日抵達此間。

【華盛頓廿二日美聯社電】白宮助理新聞秘書赫齊爾稱：美國新大使洛治，已到達西貢。

【西貢二十二日路透社電】南越官方「越南通訊社」本日報導稱：南越政府昨晚宣佈，「已決定」不再對帶政治目的或將佛寺轉變成危及對國家安全之煽動，宣傳，恐怖主義及陰謀中心之宗教活動，予以容忍。該社又稱：政府並宣佈，所有於昨日戒嚴令頒佈後之被捕者，均受到「良好待遇」，並「當彼等不再將宗教精神與政治目的混淆時，即予恢復自由。」

美恐懼南越佛教危機 將造成共黨有利機會

甘迺迪正小心處理此一難題

【華盛頓廿二日美聯社電】美國總統甘迺迪現正小心處理越南問題，因其危險性甚高，且彼認爲共黨之除地。據報彼認：吳廷琰對佛徒之打擊，有如導入主題之一個支節，其主題係與以持續性之東南亞，作爲暗治之共黨進行長期鬥爭（此爲冷戰中之）之勝利。甘迺迪政府所預期之勝利，將保美國曾付出人力，與大量軍援之游擊戰，但目前態度，以是否西貢之兩敗政府，將向有利共黨之方向轉變。對此問題，「想想辦法」之新呼籲，現已進行。美國前所面臨之典型問題，即一方面要加緊反抗共黨之侵略，另一方面，又要反對一個缺乏人民支持之殖民地反共政權。美國總統甘迺迪指出：彼等未見目前有什麼地位有何變通辦法。新近抵西貢之美國大使洛治的當前任務，是尋出何等其他扶持吳廷琰總統之領導地，可爲不致削弱反共運動之途徑。

美向南越抗議 要求撤消 新聞檢查

廣播公司攝影機被沒收

【華盛頓廿一日美聯社電】美國駐西貢之高級外交官，本日會晤南越官方抗議，並要求南越撤消新聞檢查。美國國務院於星期三日發表此項消息時，並表示希望吳廷琰政府能儘快將禁止拍發新聞電訊之命令解除。南越軍隊於軍事法令發佈後，即將西貢郵政、電話及電報大廈封鎖。

【西貢二十二日合衆國際社電】南越當局昨日曾沒收美國廣播公司在南越兩名工作人員價值八千美元之攝取新聞影片器材。該公司經已向此間美國官員提出一項抗議，直至本日上午，該等器材仍未歸還。

該公司總特派員卡爾具昨日稱：當彼等在西貢大佛寺及市內拍攝現場影片時，秘密警察會跟在其汽車後面，另一特派西貢負責佛爾謂：「彼等攜帶步槍及刺刀，走前來，並奪走彼等器材」。卡氏與西氏均稱：

中共電台承認 魯省水災 空前嚴重

兩廣農民搶收晚造農作物

【巴黎廿二日法新社電】北平電台今日於華語廣播內稱：中國大陸山東省境之水災情形「嚴重」。今年七月起，該省開有滂沱大雨，而使許多河流之水泛出兩岸，使農田盡泛濫水所淹。該省刻有數以百萬計之公社員民在從事努力，幾遏止洪泛及將農地之水抽乾，以挽救經濟性作物之早造與晚造」。該台稱：山東省之花生收成，因水災之故，而受嚴重打擊。據悉：該省北部一條長一百七十公里之河堤經已潰現缺口數處，而使農民在努力搶修。同時，華南廣東與廣西兩省之「公社」農民，刻在搶收晚造農作物。按：此兩省曾遭旱災即達八個月，災情之窘，爲六十年來所僅見。該台稱：此兩省有許多種農作物在旱災下大受影響。

查文鄭重否認 印軍犯中共境 達五十二次說

【新德里二十二日路透社電】印度國防部長查文本日在上議院中，否認中共所提出印度軍隊曾侵犯中共領土達五十二次之指摘。較早時，尼赫魯總理曾說：印度政府已通知可倫坡會議國家，中共軍隊在印度北部邊界集結已

憤女兒詆毀佛教 吳廷儒夫人之父親 要辭去駐美大使職

吳廷儒指佛教徒陰謀推翻政府

【西貢二十二日路透社電】外交部官員本日拒絕証實吳廷琰總統已接受南越駐華盛頓大使陳文章之辭職。陳氏係吳廷琰總統弟婦吳廷儒夫人之父，渠爲一佛教徒。渠最近曾在華盛頓發表談話，指摘其女兒抨擊佛教徒之言論。（圖爲吳廷儒夫婦）

【西貢廿二日路透社電】南越總統吳廷琰之有勢力兄弟吳廷儒，本日指摘佛教徒陰謀發動一項反抗政府之政變。官方「越南通訊社」發表一份公報稱：吳廷儒謂，南越現在之嚴重局勢，係由「佛教協會中一批僧尼」所引致者。吳氏謂：總統與政府已向佛教徒表現「最大之善意」，但彼等卻將各佛寺舍利寺變成煽動叛亂，「叛逆與正之效徒及祖日攻擊並誹謗政府」之司令部。吳氏又謂：「彼等陰謀破壞國家安全，將武器藏在佛寺中，並進行招兵買馬，以組織一次政變。」

【華盛頓廿二日美聯社電】南越大使陳文章，已於星期四日辭職，并謂：「余無法繼續代表一個，將余之建議置之不顧，而且亦爲余所不贊同之政府」。

海興大樓九月調整售價

位於旺角大角咀黃埔船塢舊址之海興大樓預售以來因訂價特廉（實用面積每尺卅餘元）瞬經售出八成以上現已建至弍樓定本年底完成因建築材料漲價本公司不得已決定於九月十日起將售價調整但如在九月十日以前購買者則仍可照舊價優待所餘無多敬希各界人仕垂意比較選購勿失良機爲荷

海興置業有限公司謹啓

周大福珠寶金行有限公司

請投保意外保險定戶注意

港九各區凡欲訂閱本報而同時參加意外保險者如遇該區報販未予照章代辦時請即將台端詳細地址幷警明曾經向某某區某某街某某報販洽定逕函本報營業部以便代爲洽辦

工商日報 晚報 謹啓

新界區：信誠 粉嶺　萬豐行 西貢　李榮記 上水　華星 沙田　林記 元朗　中國 長洲　關國 元朗　富興 大澳　萬生 元朗　東興 上水　源發祥 荃灣　德成 大埔

九龍區：萬昌行 福華街七十六號　富生 上海街六五三號　國民 上海街五七四號　龍記 尖沙咀柯士甸道150號　德興祥 大南街十三號　明信行 老龍坑街十三號　生和 大南街一弍三號　誠信 福榮街一九〇號　茂關 欽州街六十號　盛安 鄉石道八十一號　楊友記 廣佬村道四十九號　趙有記 南角道十九號　富蘭 廟街一四八號　永生廬 廟街六十八號　美文記 上海街三三八號

香港區：勝合 香港仔湖南街十二號　美明行 北角英皇道廿二號C　何西興 大道東一三二號　寶生蘭 泰國街二十八號　大榮 東大街四號A　鴻安 筲箕灣道六十九號　衛生 大道中皇后戲院側　德祥 德付道中一〇八號　謹昌 文咸街一百號　有成 德付道西一八三號　合興 大道西四四九號

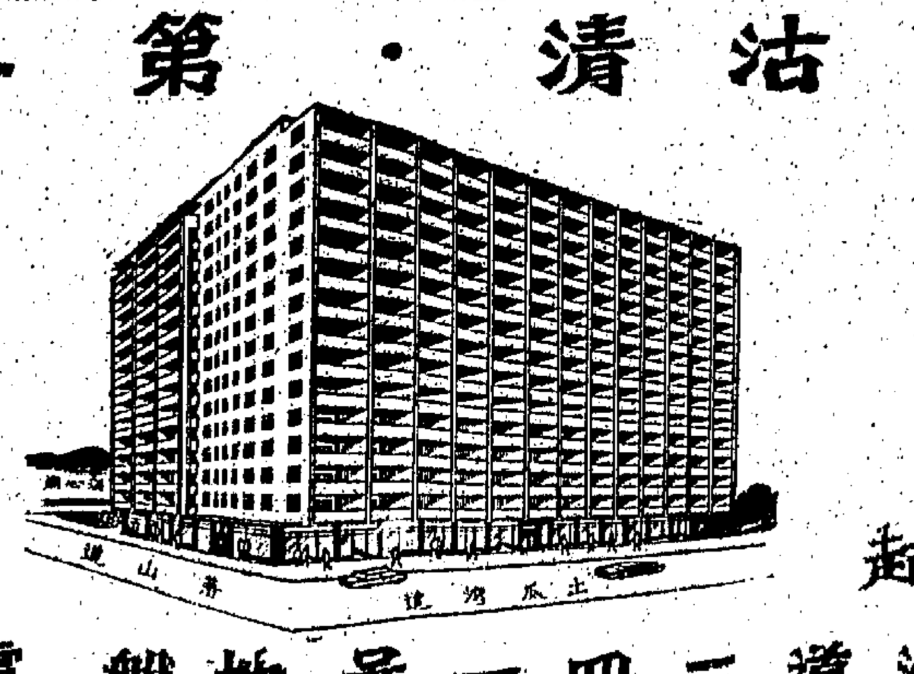
第一期全部沽清・第二期即日出售

美景樓

萬零八百元起

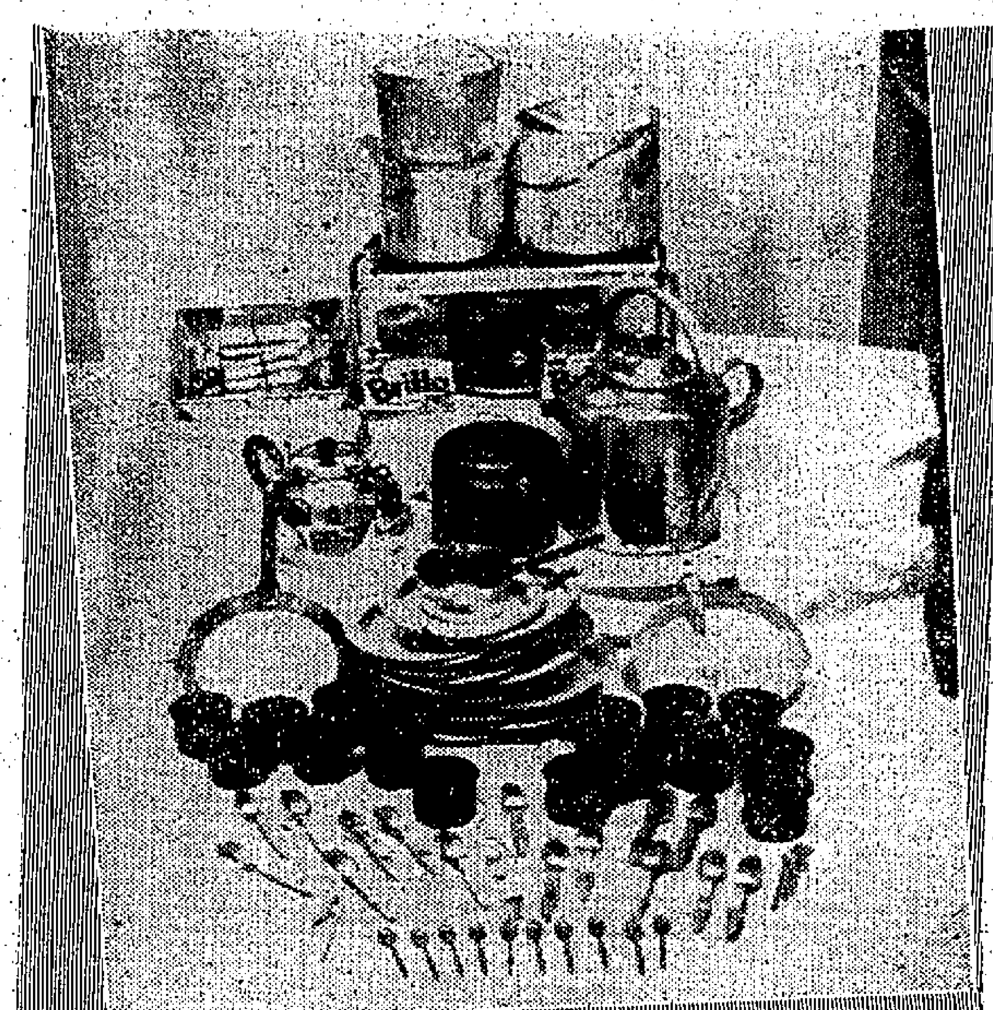
第二期 土瓜灣道二四一至二四五号

特價 八五折



土瓜灣道二四一号地盤 電話：八二一八九一

英郵車大刧案匪巢搜出物品



英國警方於本月廿日發佈此一照片，所示爲在郵件火車大刧案匪徒一度用作藏身地（在英國白金漢郡之農莊）內搜出與匪徒有關之家用器具：其中包括白鐵杯十五個、湯匙十六個、白鐵碟十個、餐刀與叉十六套（上開各物均係英軍營日所發給之器物），蠟燭兩個、文具、茶器一個、清潔劑一罐、油一罐、湯匙一個、手電筒兩個、瓶裝鹽一個、汽油若干、肥皂若干、茶葉一個、糖盆一個及（美聯社）

郵車大刧案有新發展
一金髮女郎被拘
將續有匪黨落網

倫敦街道溝渠中發現有撕碎紙幣
地下火車站遺物箱發現鈔票
傳匪徒中有兩名爲加拿大人

【倫敦廿二日合衆國際社電】據今日報導：蘇格蘭場拘有一名碧眼金髮之女子，而就郵件火車大刧案對之施以盤問。「每日郵報」稱：此女子於昨日下午被警方突擊隊之官員拘留，被盤問後，遭送入一拘留室內渡宿。蘇格蘭場發言人即謂：對此報導之說法一無所知。英國警方曾在過去兩日暗示，預料將於短期之內又再拘人，對有關本身行動之消息，則一律守而不宣。警方人員昨晚稱：據現有徵象，打劫郵件火車匪徒慌張之跡象，刻正有增無已。

【倫敦廿一日法新社電】據近澱生之郵車劫案之偵查工作，今天轉向格拉斯哥，因在有五萬鎊面額鈔票之碎紙在幾條街中發現。警方稱：約有十張五鎊面額之紙幣曾被撕碎並擲入溝渠中。警方現在倫敦沒收了一數達未經公佈之款項，該批鈔票乃在瑪利頓地下火車站一遺物箱中找到的。今午較晚時，未有甚麼款項與該劫案有絕對關連者。從查了頓火車被劫之款項，今天根據官方已達二、六二六、七八四英鎊，超過原作估計二六七八四英鎊。

【倫敦廿一日美聯社電】英國郵政總局今晚說：在本月八號發生之最大火車劫案中，被劫款項據最後估計爲二、六二六、七四七英鎊（約爲七、三五五、〇〇〇美元）。郵政總局與警方說：直至目前爲止，他們已收回一七一、九一七英鎊（一六一、三六七美元）。

【利物浦廿二日路透社電】今早在雁納公司一艘二萬二千噸之郵船「卡琳雅尼亞號」開往加拿大前，和警察、汽車及物箱警方有一名人員詢問船員們。一船員說：「在船前說：『二百六十萬英鎊郵政列車大劫案有關。』警方開兩名郵車劫匪爲加拿大人，他們可能僞裝船員試圖登船，在與劫案有關。」警方巡邏隊當該船入員搜查時，在聖約船塢搜查船員。

傳匪徒擬將巨額刧欵
運往海峽中神秘島嶼
英警在倫敦機場截查一客機未有所獲
匪徒可能喬裝潮佬混在南部避暑勝地

【倫敦廿三日法新社電】英國警方於今日上午宣佈：拘有一名碧眼金髮之女子，指此女子「正協助警方查詢兩週前發生之郵件火車大劫案。」此女子之姓名未揭露，據報係於昨日晚間在倫敦某處被拘。

【倫敦廿二日合衆國際社電】英國警方有探員於今日在該國南部沿海一帶各避暑勝地搜尋郵件火車大劫案匪徒。報章之數則報導稱：若干劫匪可能已喬裝爲「潮佬」，正混在度假之家人或親戚在避暑勝地休憩。「每日快報」稱：至少在一避暑勝地有若干名嫌疑份子遭探員日夜跟踪監視。在格拉斯哥城，警方於昨日發現若干五鎊面額鈔票被撕之痕跡，而正對此從事調查，以確定是否可能爲郵件火車被劫款之一部分。有人懷疑，搶劫所得款項將被劫之若干數額送返英倫海峽中之英國海島上。因此，英國警方曾於昨日急派人員赴倫敦機場，對擬飛往西島而屬英歐航空公司之一架子爵式客機，從事檢查。對該機七十二名乘客及乘客所有行李檢查後，却未發現任何被案鈔票，亦未發現贓款。

武漢草木皆兵
遍貼反共傳單
陽江恩平陽春游擊隊活躍
溫州一連中共民兵起義

有關方面接獲報告說：今年三月間，武漢市各偏僻街道及公共廁所，到處出現反共標語，這種標語多係油印的小紙條，也有用粉筆書寫的。中共偽公安人員發現後，除立即清除外，並連續多日於晚間召開居民大會，進行「思想教育」。

【中央社訊】廣東省陽江陽春恩平等縣，最近都有反共游擊隊活動，經常出沒於各縣邊區及公路附近，襲取糧食，破壞小股共軍。五月三日中共軍車十輛，滿載士兵及糧食，在日江門被往陽春途中，於陽春恩平兩縣交界處觸及反共游擊隊預設的地雷，共中二輛當場炸毀，損失甚重。

【台北廿二日美聯社電】中華民國一間通訊社稱：大陸浙江省溫州市，有二連民兵於八月八日晚上叛變，二十二名共幹，並召集群衆大會，公開宣佈與中共斷絕關係。

【台北廿二日中央社電】華中地區直達城市武漢，據近也有出現反共傳單，該合北便，損失甚重。「中興通訊社」是發出該項消息稱：是項消息係可靠者。該等民兵逃往共軍已請求共軍前來將彼等鎮壓之消息後，即遭逮捕。

英針對印尼
在星洲舉行
海軍大演習

【倫敦廿二日中央社電】英國海軍正在新加坡舉行一次聯合作戰演習，這是二次世界大戰結束以來，英國在遠東海面規模最大的一次武力顯示，據海軍部發言人說，這次演習在「假想的戰時情況下進行」。這次大演習以「鳶巡」爲代名，將繼續至九月五日。雖未經正式聲明，但這次實力的顯示，無疑是針對印尼而發。

印尼對馬來西亞問題的態度日趨強硬。據報導英國已通知聯合國秘書長宇譚，英國對印尼將不再姑息。據報英國政府已掌握有印尼鼓勵恐怖份子，在沙勞越境內活動的確鑿證據。

老克與狄托酢酌甚忙
老克大談核子戰危險
狄托謂裂痕已成過去

【伯爾格來德廿二日路透社電】蘇俄總理赫魯雪夫昨晚稱：核子戰爭如若爆發時，「將無分黑、白、黃色人種，亦將不分貧富。」宣則無論如何，均將遭受毀滅。克氏係於狄托之鐵南斯拉夫總統狄托舉行之宴會上發表演說。渠稱：「如果帝國主義者發動另次世界大戰，則此將爲未次大戰，因爲世人不會支持戰爭與毀滅之制度。」南國官方之「丹鳥通訊社」於今日報導克氏此一演說之內容。克氏稱：「在上次世界大戰，南兩國人民」則聯合，一起對抗共同的敵人。

克氏稱：「吾人均知戰爭付出重大代價。」克氏稱：「吾人均知戰爭之死爲何物，戰爭會使人民損失若何資源……」

狄托稱：「請君如今勿追述過去的事，因為狄托本人……」

社論
印度各黨派反對不加盟政策
——十六年來尼赫魯面臨最大的挑戰

在印度與中共糾紛不絕如縷中，尼赫魯的現行政策，最近已引起各在野黨派強烈的不滿。於是有派印度人民黨，在印度本屆國會（下議院）開會前，通過一項外交決議案，要求尼赫魯政府即與中共斷絕邦交，及「向任何可能之處求取軍事援助，以便自中共手上奪取軍事主動」。繼之印度國會開會，前任國大黨主席克里巴拉尼，以獨立反對派人士身份，聯合各在野黨派向尼赫魯政府提出不信任案，此案雖爲國大黨的多數票所擊倒，但除共黨外，卻受到所有反對黨派的支持。同時另一不尋常意義，是尼赫魯執政迄今十六年，一直並未有反對派人士向國會提出不信任案，故尼赫魯政治地位所受到的「挑戰」，亦以此次最爲重大。到了本月十九日，克里巴拉尼復在國會發表演說，要求尼赫魯政府辭職，舉行新選舉。克氏認爲，印度政府的對外政策，均告失敗；對內的五年計劃，所有煤炭、電力、鋼鐵等的生產指標，皆未完成。克氏在其抨擊印度外交政策時指出：不加盟政策並非神聖不可侵犯者，應予改變，被中共佔領的土地必須收復，與中共的外交關係應予結束。克氏於要求新選舉時謂：去年的投票結果，國大黨得票不超過百分之四十五，如若必要，應組織「聯合政府」。印度本屆國會的預定任期尚未過半，而在野黨的反對，已經達到這個程度，實爲前所罕見的現象。

值得注意的，是印度各在野黨派，此次都聯合一致的要求與中共絕交，放棄不加盟政策，並以此爲外交辯論的主題，是見印度政府雖然渡過了「不信任案」這一關，但尼赫魯本人，仍不能無視這種強大的壓力。因爲這些在野黨派前此皆對不加盟政策無異議，而現在則鑒起反對，自必出於民意的督促，有其正大的理由。在事實上，任何國家的外交政策，都要根據客觀條件和本身利益而制定，如果沒有客觀條件而祇是出於主觀意願，那一定會陷於左支右絀，自找麻煩。如以不加盟政策言，印度一方面與巴基斯坦有隙，另一方面又須時刻提防中共的還擊，處此兩面受敵之下，根本就沒有中立自保的條件。尼赫魯以前基於一種不健全心理，以爲標榜中立就可抬高印度的聲價，有利於從中作東西兩陣營的「調人」，殊不知，現在的大國糾紛皆有其存在的因素，它們彼此都在中立國家從中調停的作用，可謂少之又少。如果它們自覺「和解」有可能，它們也會自己想辦法，用不到第三者代爲奔走，發縱示蹤。印度多年以來，儘管它是個不加盟國家，但尼赫魯對東西陣營之間的衝突，發生過何實質作用，可爲明證。

再以印度目前處境論，自與中共發生邊界衝突後，對中共關係已非「友邦」而是「敵國」，而中共爲了威脅印度的安全，更不惜與巴基斯坦互爲勾結，使印度處於腹背受敵的窘境。面對這樣的情況，則印度對中共的「邦交」，要不一刀兩斷，這個首先向本身安全開玩笑。我們以前曾經說過，祇要印、毛關係藕斷絲連，中共都可假借他們「外交人員」的身份，在印度進行間諜滲透的活動，而有關這個「地下鬥爭」，坦白的說，印度目前尚非中共的對手。前次印度與中共交兵，中共幾乎兵不血刃就把印軍擊敗，有理由相信，這一定是他們的駐印特工人員，長期以來就調查印度軍事秘密，使中共編排很充分資料，因此處處「制敵機先」。目前印度接受外援，對中共則按劍相視，如果仍然容許中共間諜在國內從容刺探，那又何異於向一個兇惡敵人，自動提供不利自己的情報？故祇從這些利害觀點看，印度的所謂不加盟政策，固然不合時宜，而其明知中共居心叵測而仍與論交，尤爲不可思議。

其實以印度當前的地位，祗要它有抗共決心，那不管其對自由陣營加盟與否，都不會妨礙其取得國際的援助。而從諸事實，最近印度與英國訂立協議，讓「英國之音」自由播放，其意義亦與「加盟」相等。故此時此際，印度所迫切需要致力改善的，是內政上如經濟等問題，而不是固執不通的維持那種「假中立」。而且中共在西藏駐有重兵，加緊於使印軍疲敝的部署，並預測在本年秋間，邊界戰爭將再爆發，則它爲了提高印軍士氣，取得國人信任，打擊中共陰謀，這都非與中共斷絕邦交，不足表現本身的自信。目前印度各在野黨派既皆有此要求，則尼赫魯爲基於團結國內意志，他還能有所躊躇嗎？

俄報揭發中共殘酷
竟然準備犧牲
大陸人口一半

【莫斯科廿二日法新社電】俄共「真理報」今日稱：中共領袖反對核子武器局部禁試協定，經已歸結有美國反動份子、切齒咬仇之西德人與法國極端份子之一批號武者之角色。該報稱：中共政權不理全球有賴倒多數之人支持此一協定，而以假革命之辭語，掩飾本身之真正目的，並且對蘇聯及其他社會主義大家庭。該報稱：「北平中共領袖已準備犧牲中國一半人口之性命，我蘇聯人則認爲本國每一公民之性命，均值得盡力加以維護。吾人將繼續努力，確使得推進社會主義與共產主義理想之方法而使馬列主義奏捷，及使勞動階層獲本質得勝利。」

聯國對沙撈越北婆調查工作
改下週一開始
李光耀史蒂芬斯等
均促請拉曼宣佈
大馬定月底成立

【古晉廿二日合衆國際社電】各方紛紛促請本日紛紛促請總理拉曼正式宣佈馬來西亞聯邦如期於八月卅一日成立。據悉：聯合國馬來西亞調查團之工作，經已延期在沙撈越之工作。聯合國調查團已說明，該代表團之工作，原定於星期四開始進行，及每天（除星期日外）繼續至九月中旬。

【各方紛紛...】合衆國際社記者稱：「請明白說明本日未有聽取若何意見」。沙撈越聯盟...

【古晉沙撈越廿二日合衆國際社電】聯合國馬來西亞調查團，本日將各項延期通知...

我向日本
提出抗議
日售尼龍廠予中共

【台北廿二日中央社電】中華民國政府，對日本內閣通過以貸款方式，向共匪輸出人造纖維（即維尼龍）的整廠設備事，表示嚴重關切。認爲此舉不啻經援匪共，足以助長匪共侵略力量，並阻礙日中友好合作的進展。中國政府已將此意告知日本駐華大使木村四郎七，並訓令駐日大使張厲生，要他向日本政府嚴正交涉，阻止此事。

東指南越飛機
轟炸邊境哨站

【金邊廿二日合衆國際社電】柬埔寨外長今天稱：南越武裝飛機兩架，曾於八月十九日下午三時許，襲擊柬埔寨邊境一前哨站上空，及投擲爆炸物。致使衛兵一人重傷，及造成實際之損失。渠稱：柬政府已對此項侵略行動提出抗議。

神秘女郎被捕後
蘇格蘭場追緝
三名神秘男子
爲古董商與書商及咖啡店老板

【倫敦廿二日法新社電】蘇格蘭場於今日向全球發出呼籲，要求提訊因牽涉火車大劫案而遭英國警方緝捕之男子三名。此三人之照片與詳細特徵，已向外間發出，乃一神秘女子獲悉。警方現在偵訊三人中之一人，彼爲一書店商人，被捕之環境一時名叫「懷特」之婦女，一名六個月之嬰兒，及一名叫「芝芝」之人陪行。懷特右手腕部有一個臉圖形，現相信即爲購買本週初乘車的男子。此三人之名字爲：（一）雷諾茲（四十一歲），古董商；（二）威爾遜（四十三歲），汽車推銷商；（三）懷特（四十三歲）。警方在車內發現三萬鎊贓款。

英文「海峽時報」報導
印尼將擴大邊界糾紛
以鮮血阻止大馬成立
英軍司令表示隨時可以應付任何攻擊

【吉隆坡廿二日路透社電】據英文「海峽時報」本日載稱：印尼將藉出鮮血，俾阻止馬來西亞成立。該英文日報謂：印尼無疑已下決心，以便對關於馬來西亞之一切事情儘量加以阻撓，並謂：印尼將不避陰力，使擴大在婆羅洲邊界之糾紛。游擊隊會來自邊界地方，彼等於被追擊時則再次在印尼境內隱求安全。此係被捲入困擾之事情。此舉不擬証明在沙撈越公開反對馬來西亞，而且証明印尼將藉出鮮血，俾阻止馬來西亞成立。

【古晉廿二日美聯社電】據英軍司令官稱：印尼將於星期三晚會在此間之第三部隊，以南約四十哩之設防的金邦村，內與英國安全部隊五相開火射擊兩次。據報：相信該等恐怖份子係被擊傷。據稱：已立即越過邊界，回印尼境內。該區距邊界之不遠處約二公里。於是期西婆羅洲地區之安全部隊，並未有發現恐怖份子之行蹤。此係自四月以來，對金邦村（位於沙撈越西部第一區之內）之第三次襲擊。

【沙撈越古晉廿一日美聯社電】婆羅洲英軍司令華克少將于星期三宣稱：現婆所部軍隊，隨時準備應付恐怖份子可能在沙撈越南部所進行發生之任何進攻行動。渠在一週以前告知新加坡休假之招待會，「吾人現已準備應付任何萬一之事故」。余認爲余獲得力量，足可應付現時局勢。

美使與印尼外長
商馬來西亞問題

【耶加達廿二日路透社電】據本日獲悉：美國駐印尼大使鍾斯，定于本夜與印尼大使蘇班德里約，就馬來西亞問題舉行商談。

泰緬錫國等五國
準備召開會議
干預佛教危機

【可倫坡廿二日法新社電】錫蘭總理班達拉奈克夫人，本日與印度、日本、緬甸及泰國之外交人員，舉行三十分鐘會談，俾「試探」彼等國於可能採取外交步驟，以解決南越佛教危機之意見。據接近該總理方面人士宣稱：中...

【曼谷廿二日路透社電】據泰國總理乃沙立本日告知各報記者稱：泰國願意充任佛教國家，會議之東道國，俾商討南越佛教徒所處之窘境。渠謂：如果此項問題在其他各地提出，則共產黨可能利用該項局勢，俾作宣傳之用。乃沙立謂此係因爲南越並非係聯合國一個會員國，而任何聯合國之決定，對於南越政府可能並無束力。

宇丹提出
折衷建議
對觀察員問題

【古晉廿二日路透社電】據悉通消息稱：聯合國秘書長宇丹，已將...

【新加坡二十二日路透社電】沙撈越、新加坡及北婆羅洲各政府領袖，今晚在此間舉行會議，期於八月三十一日成立。新加坡之李光耀、沙撈越之史蒂芬斯等...

瓦缸平原
整天砲戰

【永珍廿二日法新社電】本日抵達此間寮國消息稱：寮國中立派與寮共軍隊，曾在瓦缸平原地區進行砲戰。中立派駐瓦缸平原司令部稱：瓦相互攻擊曾歷廿四小時之久。一位自該地區返回永珍之人士本日稱：昨夜整夜在瓦缸平原之中立派與寮共之陣地，曾有相以大砲及迫擊砲轟擊。

華德醫生遺產
一萬四千餘鎊

【倫敦廿一日路透社電】據今日宣佈：於不久前自殺之華德醫生，其遺產共值一萬四千六百廿英鎊（相當四萬零九百四十英鎊）。官方已於今日宣佈。

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管箱第二三五六（2356）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六三年八月廿二日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管箱第二〇五六七（20567）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六三年八月廿一日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第七六二三（7623）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六三年八月廿三日

九龍婦女福利會通告
本會定於一九六三年八月廿八日（星期三）下午三時在九龍彌敦道總部四十二號二樓本會禮堂舉行第八次會員年會，並選舉第八屆之執行委員，屆時希各會員依時出席參加爲荷。
會長李陳倩華
一九六三年八月廿三日

香港高等法院遺產處
啓者爲前寓中國廣東省台山縣克寧村已故食品商人劉儒秋之遺產事
啓者法院接據香港法例第十章遺產承辦則例第五十五段內規定，茲經頒發命令；對於上述遺產之債權人及其他人等向該遺產所有申索者，須於該日或以前向下開律師樓列報其所應付之項目爲要。
上述已故之承辦人代表律師布律端律師行啓
一九六三年八月廿三日

珠海書院徵聘教員
一、化學系高級講師一人 擔任高年級有機化學等科
二、化學系講師一人 擔任普通化學等科
三、社會教育系講師一人 擔任社會學及社會福利等
四、資格：
（一）高級講師：1、須有認可之國內外大學或研究所研究得博士學位，有創作發明，在學術上有貢獻者。2、在認可之大專學校任高級講師五年以上，學術上有成績者。
（二）講師：1、須有認可之國內外大學或研究所研究有碩士學位，對所習學科有特殊成績，在學術上有貢獻者。2、在認可之大專學校任講師五年以上，學術上有成績者。
五、待遇：（一）高級講師 月薪港幣一〇〇元至一四〇〇元；（二）講師 月薪八〇〇元至一〇〇〇元
六、應聘者，請具備函並履歷表二份於八月二十九日以前寄「九龍亞皆老街一百二十四號本校」，來函封面請註明「應聘」二字，合者當函約面晤。
院長 林翼中
教務長 黃麟書
副校長 江茂森

徹底解決您失眠!!!
添補及調整腦下體內神經系統及各機能的需要
使您——徧得酣睡·日日有精神
德國老牌 珍命
老幼咸宜 各處均售

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生謹定期於一九六三年八月廿八日（即星期三）下午三時正在香港德輔道中安樂園大廈十一樓拍賣行處將下列物業當衆出投
計開
此物業座落香港九龍田土廳註冊爲九龍內地段第四〇八〇、四〇八九、四〇九〇及四〇九一號之地段之地連上蓋屋宇即洗衣街一二三、一二五號及二七號及快富街三十九及四十一號（即旺角大廈）之物業及法律之六十分份之一，並連同承批物業管業之權利一九三三年四月六日起計滿期七十五年，續期七十五年...
欲知詳細及投買章程請向蘇沙律師行。
香港德輔道中二十二號永安人壽大廈六樓
賣主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙先生同啓
香港一千九百六十三年八月廿二日

差餉物業估價署公告
關於香港九龍及新九龍各建築物之門牌號數事
查建築物條例第廿三款所規定，凡本處所屬之各建築物之業主均須將本處所編定之門牌號數在其物業外面，清楚標出，凡有明文規定。此等門牌號數，均須標明於各建築物之前面或其他顯著地方。此等門牌號數，未有在各該建築物妥爲標明者，業主或住客須向本署查詢，任何業主，如對其建築物之門牌號數未能明瞭，請親臨或致函香港差餉物業估價署查詢，特此公告。
差餉物業估價署署長

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六三年八月二十三日將報公佈招商承投下列項目：承供電訊設備器材。
已在香港承投者，可至本處索取。北角油街本處索取。
政府物料管理處署理處長 林美

海事處佈告
爲「公衆假期」事 一九六三年第廿四號
一九六三年八月卅日（星期五）經宣佈爲「公衆假期」，本處於該日休息，惟左列各部門則於上述日期由上午九時至十一時照常辦公
港務辦公室
船隻出入口辦事處
海事處牌照所
此佈
海事處處長黃烈

官地拍賣
一九六三年九月廿三日下午二時半
政府大會堂九樓演講室
（一）內地段第七六七九號（座落渣甸山）面積約計二萬平方尺 限作私家住宅用途 底價二十四萬元正
（二）內地段第七六八〇號（座落渣甸山）面積約計一萬五千六百平方尺 限作私家住宅用途 底價十八萬五千元正
（三）內地段第七六八一號（座落渣甸山）面積約計一萬六千平方尺 限作私家住宅用途 底價十六萬元正
（四）郊外地段第八三三號（座落淺水灣南灣道）面積約計一萬九千一百平方尺 限作私家住宅用途 底價四十萬元正
（五）郊外地段第八〇一號（座落淺水灣南灣道）面積約計一萬九千平方尺 限作私家住宅用途 底價四十萬元正
查閱關於各地段詳情及報價規則請到下亞厘畢道政府合署（東翼）或九龍彌敦道政府合署四樓官地理處測量辦事處

香港團本部（志願軍）佈告
本部於一九六三年八月廿三日及卅日招請公衆承投下列各項：
（甲）承辦供應香港防衛軍人員膳食。
（乙）承辦福利室兼供應香港軍人員膳食。
投標及格及詳細規則可向香港防衛軍本部索取。
香港團本部（志願軍）中校司令官史輔

周以德一士諤諤・提出嚴重警告
中俄共不會永久分裂
發生糾紛祇是暫時性
毛澤東或老克下台將又恢復本來面目

圖：周以德

【華盛頓廿一日中央社專電】一位亞洲共同問題權威人士警告說：蘇俄與中共間的糾紛，「不是一種永久的分裂」，且美國不可能從莫斯科與北平間的冷戰得到利益。這項警告性的看法，是由公認的遠東問題權威——前任衆議員周以德在接見斯克利浦斯——霍華德報系的專欄作家艾德森時，發表的訪問記刊於華盛頓「每日新聞」。周以德博士說：「這只是一對共產主義理論家之間的一項分裂，且它牽涉所有的馬克思主義行為原則來決定，一旦這項分裂完全成為過去時，有人將被處死，他也許是毛澤東，或可能是克魯雪夫，不管誰成是誰，共產黨將仍然還是它向來那樣的面目，因為根據共「民族集權主義」的理論，黨是絕不會錯的，祇有個人纔會錯。」周以德認為：克魯雪夫之參加局部核子禁試條約，是為要在他于其東線發動理論戰爭之際，保護他的後方。周以德博士說：「這是我非常擔心的事情，就得在不到一年之前，克魯雪夫還在選從古巴撤運飛彈回國」。周以德博士相信：世界無法有真正的和平，直到共產主義本身失敗為止。

華府官員相信
俄突然對美表示讓步
因美對金馬立場堅定

【華盛頓廿一日中央社專電】華盛頓官員們相信：美國在一九五八年協助中華民國防衛金馬外島對抗中共攻擊的堅定立場，是美國向蘇俄證明美國軍力龐大的行動之一。著名的報紙專欄作家蘇孟德，今天在「華盛頓郵報」刊出的一篇專欄文字（由新聞資料社供全文發稿發表）中報導稱：國務院高級官員們相信克魯雪夫終於同意簽訂核子禁試條約，是由於美國的軍事力量，以及由於有跡象顯示，蘇俄將無法以外交勸誘得逞。蘇孟德說：「華府高級官員們現在非常相率地說有三項美國行動，與使她處於現目前地位最有關係，這三項行動是：㈠前國務卿杜勒斯防衛金馬外島的堅定立場。㈡前總統艾森豪下令美國海軍陸戰隊登陸黎巴嫩。㈢現任總統甘迺迪對古巴飛彈危機的處理。」

美路易士安那州
黑人舉行示威
有百餘人被捕

【路易士安那州巴頓魯治廿二日路透社電】警方昨晚於距離此間二十哩之普拉克明河小鎮伯利西逮捕一百零四名參加種族隔離之黑人。彼等不顧禁令，仍然從事要求民權之示威運動。昨日較早時，有八十五名遊行者在同樣性質之示威中被捕入獄，其中有卅三人為小童。昨晚有一隊黑人衆佛留於法院外，拒絕離去，遂有七十人被拘捕。另一隊黑人於市議會被捕。早間，一位法官簽署一項禁令，阻止遊行，自由集會及任何反種族隔離之活動。但伯利西鎮當局不理該項禁令。

諾沙旺將軍
暫不赴慶洨

【永珍廿二日路透社電】據可靠方面人士宣稱：寮國右派領袖諾沙旺，經已延展其前往寮國首都所計劃前往寮國在瓦臘平原總部所在地之慶洨。諾沙旺夫人已赴法國接受醫療。外交方面人士認為寮國駐印大使及前寮國駐聯合國代表西羅克，將偕同佛瑪同行。

退出泛美組織
玻利維亞宣佈

【拉巴斯廿二日路透社電】美洲國家組織之所有代表，而不再宣佈：玻利維亞已撤銷該組織之會員國資格，並認為一九四八年成立以來之最低數目。玻國之退出，已使該組織之會員國減至十九個，此為一九四八年成立以來之最低數目。玻利維亞與智利間的勞加河流域紛爭解決，指摘該組織之理事會，自本年六月間曾連續召開會議，均未能出面調停，而該國所提出之要求，由彼等「集在一週會晤」。寮國領袖雖已接納其所提出，仍請求解除。

刻有俄兵五百人協助善後工作
狄托陪同克魯契夫
訪劫後斯科普里

【伯爾格萊德廿二日路透社電】南國總統狄托陪同之下赴南國南部，在不久前一地震浩劫之斯科普里一行。斯科普里城於上個月發生猛烈地震，死者約一千人，受傷者三千五百人。蘇俄現有工兵五百人在該城協助清除斷瓦殘垣。克氏曾於昨晚在伯爾格萊德親請狄托當時，南國黨政兩界之最高級領袖均受邀到場作陪。

中共罵蘇俄
與美新勾結
助印反中共
謂蘇援印總額達五十億盧比

【東京廿二日路透社電】中共官方「人民日報」今日猛烈抨擊蘇俄聯合印度與美國，加緊反中共，並透露蘇聯在一九五五年至今年四月止，其援助總額已達五十億盧比，其中三分之二，為一九五九年第一次中印邊界衝突發生後所給予者。該報在長篇論文之社論中，以「荒唐」、「出賣」、「大膽背叛」等字眼，指斥蘇俄勾結美國，及克魯雪夫之「合作」，聯印反中共之「新勾當」。據此間收聽之「人民日報」社論稱：「一章」、「新」——「人民日報」指斥印政府經已破產，祇能依靠美蘇援助，才能維持，它們一面支持中共總統結盟，而美則把印度變成其「反中共之前哨」，一章……蘇俄之援印，使印方得以利用蘇聯之裝備作戰，……追印軍失敗，蘇又步隨英美向印提供飛機……

東京世運會
電訊交通
安排停當

【東京廿二日時事社電】日本電信電話公司，在二十一日正式宣布東京世運會之電訊設備：㈠大會期間東京與各國之通訊，使用…㈡用於傳真…㈢各國記者用之專用線…㈣…一切已準備就緒。

以叙邊境情勢仍緊
再度發生新衝突
約但表示支持伊拉克防約進攻

【以色列耶路撒冷廿一日合衆國際社電】聯合國際停戰監察團今日觀察以色列自稱擊落昨日侵入其國領空之敘利亞噴射機一架之現場。以色列與叙利亞間之邊界形勢仍屬緊張，該兩國之部隊昨日再度在邊界上發生衝突。今日未聞邊界上有再發生衝突，但兩國均稱有發生衝突之可能。

【開羅廿一日路透社電】……武裝部隊警備，並將陸空軍各單位交由叙利亞司令部指揮，以防以色列侵略。安曼方面，約但國王哈辛召見敘利亞大使及武官，並曾囑彼等，謂約但將盡一切軍事力量以支持伊拉克，預防以色列之進侵。拉巴特之沙烏地阿剌伯大使稱，共國亦將支持叙利亞，以應付該國與以色列之任何戰爭。

本社消息：阿剌伯聯合共和國武裝部隊經已被促處於緊急狀態之下，俾面對「以色列侵略叙利亞之行動」。

寮總理蘇佛瑪
將出席聯大

【永珍廿二日合衆國際社電】寮國中立派總理蘇佛瑪親王本日宣佈：渠將率領寮國代表團前往紐約參加定於九月十七日舉行之聯大開幕禮。蘇佛瑪說，他將向該世界組織……

英國首相麥米倫，身穿獵裝，於八月廿日在約克郡波爾頓寺附近之曠野狩獵松雞。後面陪行者為其夫人迪旺夏公爵(右)及其夫人(左)。另兩人為其隨員及英駐美大使哈理斯(後一人)。（美聯社）

金門「八二三」砲戰
今天屆五週年

【金門廿二日中央社電】金門「八二三」砲戰今屆五週年，這五年來匪砲對金門的砲擊，使居民死亡一百零二人，重傷一百廿八人，輕傷二百六十七人，民房毀損八千一百七十二間，內全毀四千三百五十八間，半毀三千八百一十四間。據金門縣政府今日發表，五年來了恨。

【台北廿二日中央社電】國防部新聞局說，廿一日共匪向金門和馬祖發射的砲彈八十七發。廿一日下午六時四十分，向馬祖島嶼射擊十四發。向馬祖射擊的時間是下午六時廿分到六時四十分，共匪砲兵向大膽島射擊，時十分到八時半，大三膽島、廈門和圍頭的匪砲向金門島群射擊七十三發。據國防部統計，自民國四十七年「八二三」砲戰發生到現在，共匪一共向金門射擊了八十四萬六千三百四十四發，向馬祖射擊了四千一百四十發。

尼赫魯一旦下台
繼任人為甘拉查
甘氏為印南部坦密爾族首領
尼氏昨在下院擊敗反對黨提不信任案

【新德里廿二日路透社電】印度總理尼赫魯，本日在下議院對反對黨所提出之不信任動議，獲得壓倒的支持，否決由非共黨各項政黨所提出之不信任動議。

【新德里廿二日法新社電】新德里政界已開始悄悄討論一旦尼赫魯辭職後可能之繼任人選，今年年初，甘拉查之任一時之現任財政部部長在一九五二年已與甘之人物之一，據有消息稱：據甘拉查是部長，其為印度南部坦密爾族之首領，一般認為甘拉查是印度國大黨有意之領袖人物，甘拉查在國大黨中地位，甘拉查之作為，印度之聯邦政府，在未來必將居於重要之地位。甘拉查之教育，今年係五十九歲，一九二一年參加獨立運動起，曾四度被英人逮捕下獄，獄中生活前後達八年。尼赫魯最近親自撰寫一項延攬甘拉查的計劃，處處公開向甘拉查徵詢有關國家之意見。

中共軍中有不滿情緒
是反攻大陸最好時機
于斌主教在美宣稱

【芝加哥廿二日合衆國際社電】中國天主教總主教于斌昨日稱：中國大陸上有「不安現象」，此非僅由於饑荒，且由於軍中不滿。于斌說：此合灣輔仁大學校長宣稱：目前乃中華民國反攻大陸之良機，一個隨時準備反攻的中國人民之。

我派出代表團
出席維也納
原子能會議

【台北廿二日中央社電】行政院今日院會通過，中華民國出席國際原子能總署大會第七屆常會代表人選，決定派行政院原子能委員會主任委員，及中國常駐聯合國代表團副代表，常任代表，洲原子能總署大會代表，原子能委員會委員……美國維也納之原子能總署大會，這個會議定於今年九月廿四日起，在維也納舉行會期約兩週。

美印合作生產戰機

【印度新德里廿二日……】……美國總統甘迺迪與蘇俄總理赫魯雪夫……組織合股公司，由美國大股東與印度小股東，在印度設立工廠，進行飛機……

世界什景

【合北廿二日法新社電】……陶醉於日月潭勝景……羅維之一……

日月潭畔恨海難填
異國情鴛雙雙服毒
美空軍人員使君有婦與吧女同自殺

【台北廿二日法新社電】美國一名空軍人員和一名酒吧女郎，勝治在日月潭一環湖旅社中，服毒自殺。醫院救治脫險後，由醫院派醫一名空軍士官勝治，正被醫治中。原因：勝治的服毒，據悉：勝治現年廿三歲，是美國空軍人員，服務於台中清泉崗空軍基地。劉美玲是台中一個有夜照之酒吧女郎，劉某昨日上午由邊境回台北，兩人昨晚服毒。劉美玲脫險後，對其真姓名住址閃爍其詞，警方無法與其家人聯絡，正在調查中。

【新德里廿一日路透社電】印度議會昨日，對尼赫魯政府的處理，……維托尼狗糧者，每日取用公帑二萬五千盧比（約一千八百七十五英鎊），以餵尼赫魯的狗。……一日食糧，等於一個普通印度人所食十六倍。羅氏要求尼赫魯辭總理職，並謂：尼氏的國大黨統治是「辱沒國人的政府」，羅氏在議會猛烈抨擊尼赫魯，並指控尼氏每日取用公帑二萬五千盧比（約一千八百七十五英鎊）。

尼赫魯一日狗糧
等於十六人食糧

最貴的電影版權
我的心女值五百五十萬美元

英國男明星雷士哈里遜扮演教授的角色，扮演賣花女伊萊莎的則是美女明星奧德莉赫本，……演技之好，……據好萊塢內部消息：……演出一個賣花女的角色，……華納影片公司付出五百五十萬美元購得這部電影版權，這是有史以來最貴的版權。……自從花……最高的花費……一天的開鏡，在加州好萊塢，預計一九六四年十二月開始放映。

為了保存歷史性價值
英相府修建耗百萬鎊
如全部拆卸改建，估計唐寧街十號與十二號的建費，會比修建還廉宜七十五萬鎊

雖然有人批評這項預算，或許會作一些不同的決定。全新建唐寧街房屋的預算，又沒有採取步驟以扭及合同的安排，但英國下議院的辯論委員會評說，這是一項部門工程，一英國手工藝的相傳作，以及今後多年……

唐寧街重建計劃的最初預算是四十萬鎊，……百萬鎊……唐寧街的新增的開支包括：保安警鐘及電力控制的巡邏時……共四十五萬八千四百鎊。……

四萬士人險被燒死
祇因一名爛崽匿在黑人區內，致南非警察束手無策，于是下令其于規定時間內自首，否則縱火。幸而……

……南非約翰尼斯堡附近的金礦城鎮的黑人區，約有四萬名非洲人住在那裏。……「我們將放火燒這個貧民窟，把他趕出來。」……他們把這個消息傳遍全區……

應付鋁、水泥、塑膠的挑戰
鋼製品多已改善

在改善鋼的基本性質的同時，美國在製造方面，也有了重要進步。

這種改良的重要性，可用下列例子說明：在製鋼工業中，現代製鋼機，能夠一分鐘軋製五百多個鋼坯。……「一種新的鋼得多的鋼鋼，現已有了很大的改良。」……

現在，已有幾十種「鋼」……英國的製鋼業，也是這樣力求迅速進步，藉以應付許多挑戰。（下）

美國伯利恆鋼鐵公司新研究所內，一位研究員正在觀察九成鎳鋼的熔接情形，這種鋼線可用於製造火箭，以及其他工業用品。

最新形曲線尺

加州的巴斯圖城的「哈勒機械公司」（HOYLE ENGINEERING CO.）製成一種新形曲線尺，名叫「龍弧尺」，能以極大的弧度……

洛克斐勒夫婦欣然返紐約時攝影

美政壇亦受「醜聞」影響
酒牌貪污與離婚續娶

紐約州長洛克斐勒競選下屆總統的機會，因兩件事受到影響。其一是他與妻子離婚而另娶一個離婚婦人，其二是紐約市夜總會酒牌貪污事件。

納爾遜・洛克斐勒對於私事，一向保守秘密，有時是成功的，例如穆菲夫人的事。穆菲夫人現在是他的夫人了，她到什麼地方去，她在隨侍在側，他參加一九六四年總統競選。但是，在他們未結婚之前，洛克斐勒很少在公開場合攜及她的名。

關於「穆菲夫人」的耳語，開始於一九六二年。當時，洛克斐勒的妻子瑪麗……

……洛克斐勒早已是洛家的老朋友。一九五六年穆菲買了洛克斐勒家族的一幅十二英畝的土地，建築一座九萬元的房子。……

洛氏的政敵預測，他的婚姻，加上酒牌醜聞，將使他在總統競選中被擊敗。……

紐約市的……

美國狙擊手卡斯……

……

本報建議改善中區交通 試行滿三月成績良好
交通警司表示決定繼續施行
車輛較前暢通行人來往便利

【本報訊】本港交通當局三月前採納本報建議，試行將德輔道中、畢打街及遮打道交界處行車路綫改變後，交通部高級警司莫理遜昨對本報記者說，此項新辦法已獲圓滿成功，今後將繼續施行。

莫理遜指出：自這新辦法施行後，照一般情形來說，不獨東西行車順暢通無阻，對行人方面，亦極便利，故新辦法今後將繼續施行。

此項改善交通的新辦法，是本報在本年五月中旬向交通當局所提出的，當局自本年五月廿六日下午四時正開始施行，當時聲明為試行三個月，亦即在本月廿六日下午四時期滿。

工務司再度提醒市民 置業須先查清楚地契
因若干土地批租用途有限制
憑許可証領用官地不准租售

【本報訊】工務司昨日再度提醒市民，在購買或興建任何屋宇，或購買屋宇之一部份時，務須先行查清地契問題，以免受騙。

工務司謂，過去有不少購買土地人士，並未小心查明土地所附帶之條件是否已經履行。結果有不少買主發現他們不能興建其所欲建之房宇，或依照其本意使用其土地或屋宇。此時買方多已付款，或付出大量按金。有時，買主且於開始進行興建工程時方發現錯處。

工務司指出：本港所批出之土地，其用途大部份均有各種限制，有不少地土，其租批之條件，禁止興建任何屋宇，如限作耕種使用之土地即是一例。

但有疏忽之買主或外來人士，往往被說服購進此種土地，因認其為相宜，而事實上則對他們毫無用途之土地。有關任何地段之使用條件，通常可向政府田土註冊處查詢，倘是關於新界土地者，則可向各有關理民府查詢。

凡擬購買土地或使用土地者，在簽訂購買合約或開始進行任何發展工程之前，務須查明租批條件。在買入任何土地之前，應確知賣方是可以轉讓者，且其契約亦允許該幅土地充作買方所需作之用途。

如對租批條件之效力有所懷疑，則應徵求法律界人士之意見。

憑許可証而領用之官地，亦曾有人或因完全不知許可証之條件，或因完全加以忽視之故而租入或購入，以為興建屋宇之用。

有一點需要強調者，即憑許可証而領用之官地，如將其分租或出售，即屬違犯此等証之條件，故市民對於此等土地，切勿租用或付款「購買」此等土地。

土地之屋宇其用途，亦受有關官批條件之限制，因此凡購買或租用屋宇，或其一部份者，如一層住宅、或車房、舖戶及工場等，應先查明官批條件，以便確悉其用途是與官批條件符合，例如有不少車房或停車場均是依官批條件而設者，此等車房或停車場，不能充作商店或工場等其他用途。

有不少屋宇則祇能作住宅使用，亦有不少祇能作工業使用，倘違反此類條件者，政府將全部屋宇收回，或得頒佈禁制令，禁止佔用人繼續作不合法之使用。

買家應注意之一點，為土地登記處所紀錄之地段面積有幾多方呎，非地段實際面積，登記處不作此等地段面積之核查。

勒索疑雲
女子慌忙去報警 接借錢信疑勒索
按址調查無實據

【本報訊】一中年女子被人寫信求借三百元，驚惶失措，即往報警，在明與勒索無關，但揭發出曲折離奇的案情。

女子潘麗珍，卅三歲，住荃灣德新街某號大廈四樓B座二號室，日前收到一封信，內頗求借三百元，措詞婉轉，述明爲迫不得已之事，請勿「托手踭」，并說將於後往軒尼詩道某號四樓交鄒××收。

警方接獲報告後，即按信址前往調查，找到與此信有關之男子鄒××，但無勒索証據。

潘麗珍接獲借款信的經過，相當曲折，原來一名鄒××之男子，廿四歲，台山人，與其母親潘中燕闊別十餘年，預防在，無法知道其下落，祇知母親有一妹潘滿貞，住荃灣德新街某大廈。上月於新電話簿發出時，鄒即翻查，找得潘麗珍的電話，以爲姨是姨母，在電話交談下，對方引起誤會，且答應謂：「即管同你問吓。」以後不送通電話，鄒每隔三日即有一電話問消息。有一次，鄒要求與潘麗珍見面，潘以陌生人爲詞，加以拒絕，以後是不再接聽電話，鄒乃寫兩信，最近潘接獲的就是這封求借錢的信。

沙田十咪半與貨車猛撞
私家車四輪朝天
六男女因互相傾軋均受傷

【本報訊】新界沙田十咪半，昨午一輛私家車與貨車相撞，事後私家車被撞至四輪朝天，兩男四女乘客受傷。據說：相撞原因是兩車疾馳至彎角處時，無法及時剎掣所引起的。

一輛七三二四號黑色啤利士牌的私家車，昨日下午二時三刻，由市區駛抵沙田十咪半大埔村附近之彎路，突與迎面而來之貨車「HK五四一一」號相撞，該貨車重達五噸半，載滿沙石，私家車與之相撞倒，因避車地點爲一彎角，兩車均在疾馳，故相撞力十分猛烈。事後，私家車內男女六人，互相傾軋，均受損傷，其中四名女乘客則因頭手各部受傷流血，被送醫院敷治，經敷藥後已無礙出院。

干諾道一住戶失竊飲飾二千餘元

【本報訊】干諾道西二十號B座三樓，昨日失竊，損失價值二千二百元的八兩重金牌一個，値四百五十元金錶一條，另現款四十元。警方經據報調查中。

第卅九種棉織品 美國再限制輸入
已領出口証者不受影響

【本報訊】美國政府現又要求本港根據日內瓦棉織品國際貿易長期協定，限制第三十九種棉織品輸美。

有關此類貨品的限制細節通告，本港尚未接到。據悉：是與第廿七類棉織品有關，即擬綿紗，別處未列入的精梳紗製成之類貨品。

美國政府表示：此類貨品，應由八月廿日開始限制輸美，已持有出口授權書的出口商，在該授權書有效期間內仍可繼續簽出口証。

本港工商處發言人表示：出口授權書將不可能延長期限，故出口商應在限期前將貨物輸出，已領有出口証之貨物則不受影響。

工商處發言人又表示：已發出的出口授權書數額，達到美國政府要求限制的水平，故在與美國政府商議之前，將暫停簽給出口授權書。

政府獎券售出七十四萬餘張

【本報訊】政府獎券迄已售出七十四萬六千張。馬會各辦事處及滙豐銀行各分行昨售出獎券七萬六千張。是期獎券將於本月卅日晚截止發售，翌晨即在大會堂開彩。

巴士延時開出 交通一度混亂
青山道一帶市民怨聲載道

【本報訊】九龍青山道一帶的巴士站，昨晨擠滿數百名搭客，巴士交通一度陷於混亂，直至下午十二時半左右始告回復正常。

據說：此舉是因巴士不依時開出所致。青山道自昨日上午十一時四十五分開始以迄下午十二時十五分期內之半小時，青山道一帶之巴士站，每站均擠留逾百名乘客，期間只有四輛六號綫及一輛六號C綫巴士經過，但全已掛起紅牌，抵站時祗能容許三數人登車，一時出現爭先恐後的狼狽情形。

九龍青山道嘉頓餐廳附近之巴士站，有百餘人因候逾半小時而不能登車，後來有乘客呼籲同往九龍巴士公司投訴，引起一片混亂。大多數搭客，對其建議雖表附和，但有公務在身，不暇同往。

按照行車規定，六號綫巴士在荔枝角每三分鐘開出一班，昨日半小時始有五輛巴士駛過，以數計之，平均六分鐘始有一輛車開出。

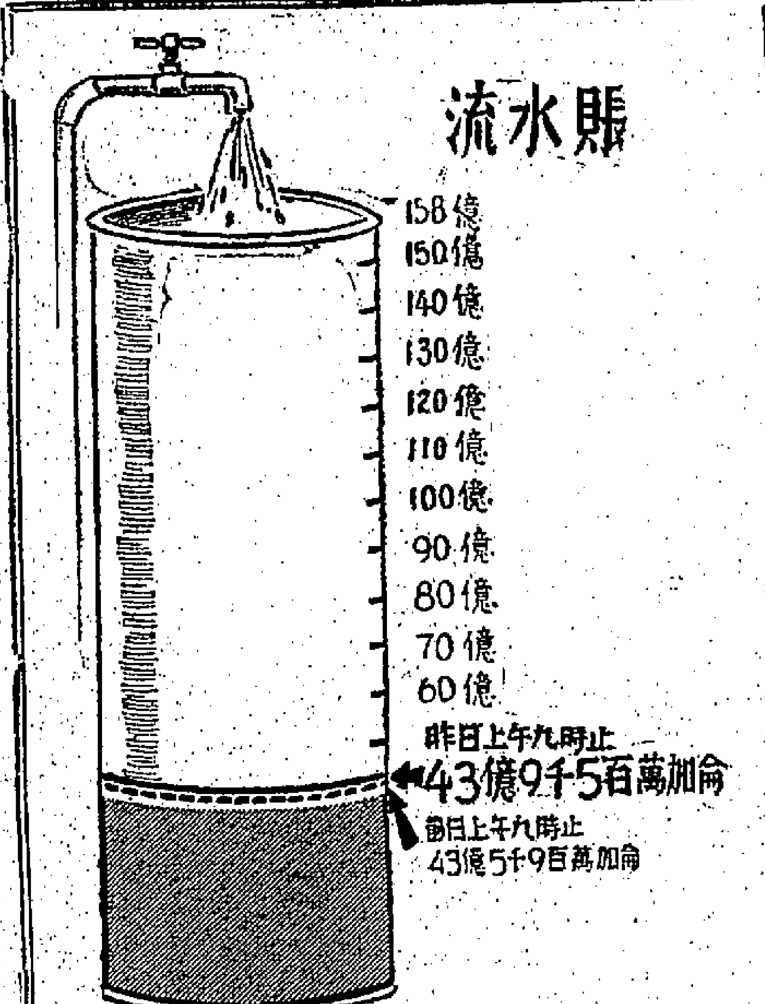
私家車昨在沙田十咪半與貨車相撞翻側後之慘狀，貨車頭部只略受損毀。

存水續有進賬 四千餘萬加侖

【本報訊】水塘存水日增，截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，本港各水塘共進水四千六百七十萬加侖。其中有三千零一十萬加侖是由各溪澗及引水區所得者，十萬加侖由港內船艇供應，一千六百萬加侖生水則由元朗運水船載來。同一時期內，共耗水一千零七十萬加侖。

截至昨日上午九時止之過去二十四小時內，本港水塘差不多，均錄得微量雨水。在此二十四小時內，錄得雨量較多之水塘，為大欖涌水塘，計錄得雨量幾及半吋。

茲將各水塘錄得之雨量如下：石壁——零點二一吋，大欖涌——零點四三吋，九龍各水塘——零點零二吋，城門——零點零七吋，香港仔各水塘——零點零二吋，黃泥涌——零點零八吋，及薄扶林——零點二九吋。大潭各水塘則無雨記錄。在同一期內，天文台所紀錄得之雨量僅爲零點零四吋。



荃灣大製毒案 四名男女不准保釋
村長被控吸毒押候宣判

【本報訊】警方上月九日在荃灣破獲一個規模龐大的製毒機關，拘捕三女一男和搜出一批製毒儀器，昨在九龍裁判署提訊，法官定下月九日至十三日一連五天作初級偵訊，被告等暫不准保出外，還押至偵訊日期。

四名被告：㈠黎細英，又名李淑蘭，卅三歲，女子，無職業。㈡丁關君，又名丁關濟，男子，五十歲，管理員。㈢盧惠珍，又名羅瑪芳，女子，四十八歲，女傭。㈣羅均佳，女子，四十九歲，女傭。四人均住荃灣青山道九咪半二〇元地段Ⅱ座六樓，控罪四項：（甲）指四被告於八月九日，在荃灣地區製造海洛英；（乙）指四被告同日同地藏有兩磅四點五安士海洛英及二叉四分一安士嗎啡。（丙）指四被告於同日同地，藏有二點八八安士海洛英，十四點五七二乙醯嗎啡。（丁）指第三、四被告於八月十日，在九龍地區藏有五安士海洛英，另七點七格蘭姆二乙醯嗎啡。被告等延鄒禮士律師代辯。

【本報訊】曾任探耳，現任村長被控吸毒案，昨日更由控方加控被告，容許其所管轄的地方開烟格。被告大律師昨日曾與控方爲開辯論，結果法官命將案押候宣判。

被告男子戴光宗，又名戴均，四十五歲，原與其他六名男子同被控於五月廿六日，在元朗西邊圍均利農場吸鴉片煙。該六名男子於日前受審時已認罪判決，被告否認控罪，押候前日審訊，前被控方加控，身爲村長負責人，而容許該址被用作開烟格。

九龍裁判署探員劉秀奇昨日在供述破案經過，大致與前日作供之警員吳榮光、陸錦棠等供詞相同。法官聆聽全部證供後，裁定被告須自行答辯，法官隨退庭十分鐘。再開庭後，被告表示不登証人台自辯，只在犯人欄內作供，不承認知烟格事，只承認農場有份。

控方宣佈，本來準備尚有五名証人作証，但現已無須出庭。被告延俠民大律師出庭代表辯護，與控方渠尼露檢察官及李瀾署督察帮辦主任黎剛雄等辯，雙方根據法例展開辯論。結果，法官命將案押候下月二日宣判。

疑是偷運中共區 菲銀幣三箱
一婦人曾認領後又拒收
因物無主原箱運返菲京

【馬尼剌廿二日路透社電】在香港啓德機場被截獲的三箱菲律賓銀幣輔幣，業於昨日午後運返馬尼剌。菲海關當局開箱點數，大小輔幣合計共達六千比索之譜。

此批走私至港轉運他區（相信為中共地區）的銀幣，分裝三個手提箱。據馬尼剌機場海關主任馬斯卡陀稱：初步調查，證明此三個「衣箱」係本月十二日由機場上之菲航職員裝運至一架菲航班機，飛往香港者。到達香港啓德機場後，曾有自稱為「狄諾夫人」的菲婦往領取。此菲婦於十日先期離菲飛港，她在啓德機場海關入員之前打開衣箱，發現其內係銀幣後，表示此箱非其所有，乃成無主之物。菲航經過必要的洽商後，遂於昨日交由各箱運馬尼剌，交由海關處理。

飯店廚師互毆 女工勸解被打

【本報訊】九龍太子道某飯店，昨晚七時，兩廚師因小故大打出手，兩敗俱傷，一名作和事老的潔淨女工也被打傷。

打鬥事件起因，是當時顧華抓的林某在工作中被濺傷的劉某搶了一踭，由是兩人扭作一團，隔籬在旁的女工王媛上前排解，但也被打傷。警方據報到場調查，先把三傷者送院敷治，然後帶往警署落案。

共區九青年 同乘小艇逃抵澳門

【本報澳門訊】九名年自十八至卅歲之間的大陸青年，前晚駕駛一艘小艇衝破中共海軍的封鎖綫，昨安抵澳門沙環。此為兩月來逃亡最大一批的人數，當他們登岸時，已告疲倦不堪。後經當地難民的援助，帶領前往救濟總會請求收容。

屈臣氏汽水 減收回原價

【本報訊】屈臣氏汽水曾於五月份漲價，現時已減回原價。該公司之發言人稱：小瓶之礦泉水，現時減至二角，五月廿日曾漲價一角，五月廿日之價升至每打一百零一錢，現已回跌至九十三錢。發言人表示：希望其他汽水公司亦能隨之減低售價。

刊登本報廣告者 請電二式一六零

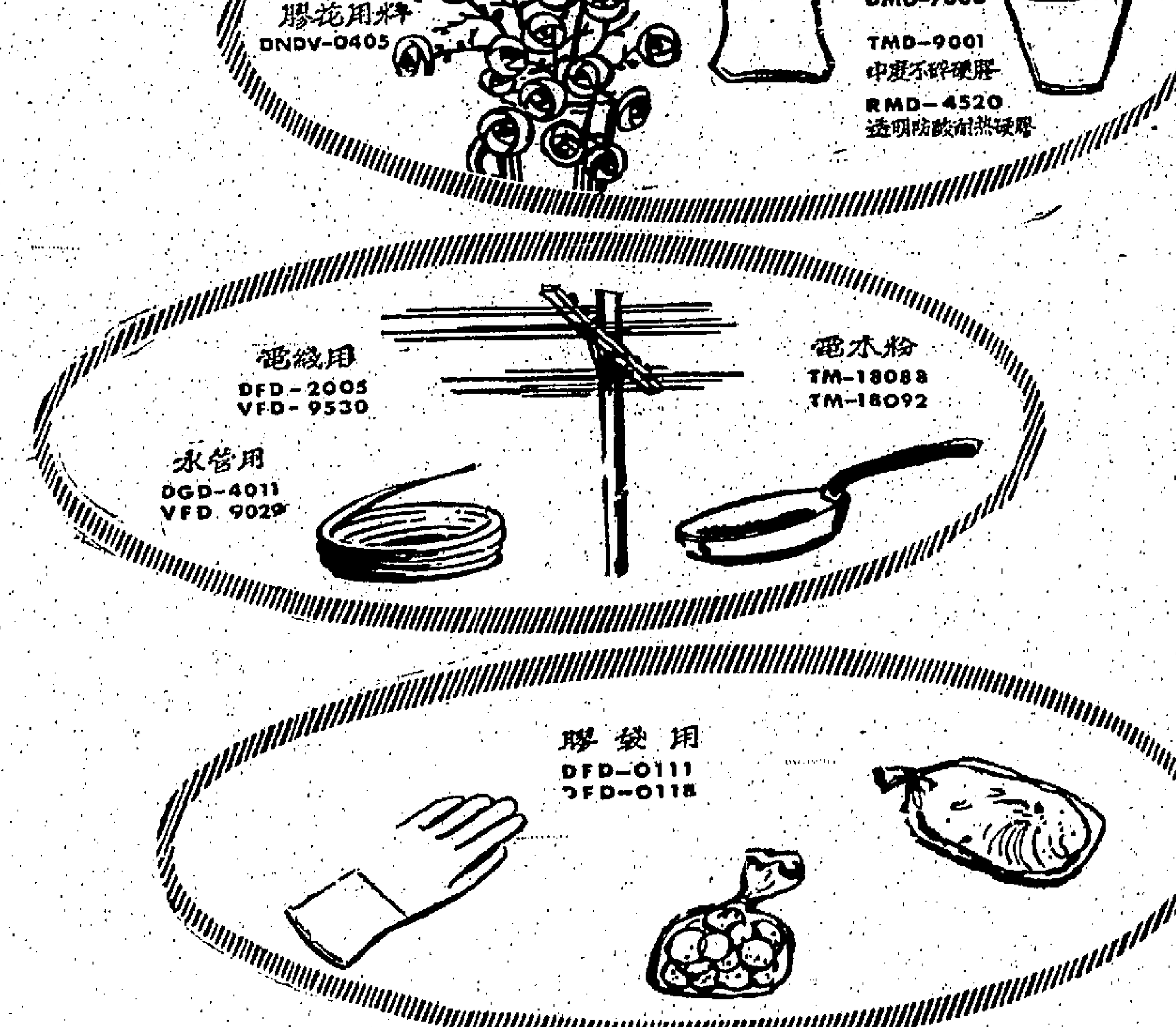
九龍眼鏡公司

總行：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
分行：尖沙咀康和里五號（加拿芬道口寶宮酒店左邊）
支行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院樓下）
港行：皇后大道中萬宜大厦閣樓U字第十八號室（近電梯口）

美國AO廠出品 PERFECT MATE 眼鏡架

驗光眼鏡每副
原價七十元正減售三十五元
顏色多種 尺碼齊備
（驗光眼鏡包括鏡片鏡架鏡盒鏡布）

UNION CARBIDE
永備有限公司
香港亞細亞大廈五樓·電話：二七七二二至五



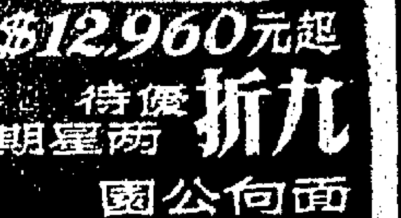
專為本港及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料
UC 3/63

王寶丹 日本名藥
功能：通經－避孕
本藥馳名日本四十餘年,日本婦女人人樂用,都認爲它是婦女的至寶靈丹
允月經過期不來者,即服即通,解決節育問題安全可靠
在經期前五天服用,則可避孕,萬試萬靈,並無不良影响及副作用,今鄭重在本港行銷,實婦女界之福音也.

各藥房均售
總經銷 正大藥行
電話:445921·448995

醫局街西式唐樓
醫局街171—183號
近深水埗碼頭巴士總站
四面單邊 交通方便
分期40個月付款不計利息
每月只付數百元即有濶大樓一層
先付樓價一成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款
大昌建築有限公司
中建大廈十八樓1701室
電話：30165 30502

中南樓
及協和街大華邊



$12,960元起
九折 優待兩星期
面向公園
右鄰街市
洽購處
中南置業有限公司
於仁大廈七〇五室 電話：二一〇九五·三一八三二
官塘地盤辦事處

華發新樓
三面單邊
付款办法 大革新
樓至頂 十月完成
樓房間隔四百餘呎 一万餘起 95折優待
定金：一成半
有入伙紙：一成
華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551-7

徵聘註册男女內外科醫生
某大醫院聘請本港註册內外科醫生多名月薪由二千元起逐加至三千六百四十元正已婚女醫生月薪由一千五百元起至二千七百三十五元正申請書請附詳歷逕寄本報二四三號信箱合即函約面晤

英製蒸發機廠家駐港代表
向港府提供技術計劃
建立提煉淡水工廠
每天可獲三千萬加侖

【本報訊】一間製造蒸發器的英國廠家駐港代表，向港府提出供應設備及技術計劃，俾建立一座提煉海水為淡水之工廠。

代理威爾斯加鍊有限公司的英商工程有限公司代經理米里坎昨日稱：此項建議，目前由政府考慮中。他解釋說：倘此項計劃獲批准接納，希望能利用低壓蒸汽器，配合本港兩電公司，在於煉水廠平均每天提煉淡水三千萬加侖，成本每千加侖約為三元五角。

米里坎說：汽爐的剩餘蒸汽可以「直接送入蒸汽器內，或作為來自渦輪機澗出蒸汽的補充。蒸汽轉入蒸汽器，可以藉「多重閃光過程法」處理海水，此方法係海水煉淡水的最新進步技術。

提煉成一百萬加侖純潔淡水，可以生產副產品——鹽一百噸。此等鹽可以售給本港化學工業或售給日本，因日本每年由中東輸入大批食鹽。

米里坎又稱：他的公司所提出之原則，是有信心，此原則過去七年來，用以安裝提煉淡水廠經驗及能力均有長期滿意成績。

該公司除在中東、加勒比海、南美、非洲及歐洲陸上安裝提煉淡水設備，並替各輪船安裝同樣設備。最大的煉水廠，設於荷屬西印度庫拉索島，每天能提煉淡水二百八十六萬六千五百加侖，最近在英吉利海峽根西島所設之煉水廠，每天產淡水五十萬加侖，能製造一加侖淡水，使需一百個英國熱單位。

米里坎說：因此可以明白此并非嶄新或在實驗中的技術，而是証明可靠的事實。倘本港要發展及繁榮，工業上必要用水。

他又說：倘聯同兩電公司合辦提煉淡水，其總價成本可大為減低。米里坎并無指出商手該項計劃之確定日期，惟表示在採取有建設性之步驟前，尚需頗多時間，任何實施之決定，與兩電公司將來不斷充計劃有關。

南丫擴建水塘

【本報訊】南丫島北段鄉事委員會擴建林茂樹水塘，已得理民府協助進行。估計材料需款約一萬一千元，而人工搬運費一萬九千元，需款將由理民府全數負擔。

在鴻運大廈被刺慘死之鍾佩瓊

鴻運大廈兇殺案
警方已尋獲羅潦
午夜曾在海心廟拜神求籤

【本報訊】警方自鴻運大廈命案前晚發生後，通夜西出訪尋一名綽號叫「羅潦」之男子，警方認為該男子可有助於命案之偵查。

直至昨晨六時許，油麻地偵探主任葉志超，並探長黎民祐，高級探目鄔儀，在石硤尾徙置區乙座一房間內將該男子尋獲，警方並在深水埗南昌街一所公廁內檢獲一柄帶血刀。

警方所欲尋訪之男子，昨日清晨一時至五時間曾分別在紅磡之海心廟與深水埗南昌街的南華茶樓出現。

居住在海心廟附近的一位八歲大女孩子，因為睡不着，在午夜中見到一名男子在廟內拜觀世音菩薩，然見到他又跪又拜，口中唸唸有詞，並且拿起簽筒，求起神簽來。

倘若一位婦女午夜求神，就不算一回事，但一位男子這樣，不能不多看一眼，據這位女孩子的描述，這位男子似乎非是警方要尋訪的人。可是當警方抵達海心廟時，已不見其人蹤跡。

鴻運大廈命案之女死者鍾佩瓊，廿一歲，原籍大澳人，在七年前全家遷往香港仔一住家艇。據說前年其父病故，要向人借債才能收殮，事後其母和她無法償還欠債，她得以三千元身價賣身給西貢街一名七姑者為娼，定明三年後可恢復自由身。在月半前，其母亦病故，現在她親者祇有一個表姐。

死者在去年尾，曾結識一娃爾的魚販，兩人意見相投，娃爾者便與七姑商量贖身，結果以八百元成交，她在贖身後，兩人同居在上海街某號，但祇有兩月，卻被娃爾的妻子所知，兩人遂得「拆散」，死者祇有再回與澈街，重操迎笑生涯。

元朗墟停止掃蕩小販

【本報訊】警方昨已停止掃蕩元朗墟各處小販檔及鄉民擺放在各橫街之單車，昇出警署發展非士頓略日來亦未有出現。小販與鄉民，經過數日來之被驅趕，昨已安然照常營業。

理民府與警方當局，對於鄉民、街坊、商店、小販、因警方掃蕩時所引致的糾紛事件，昨日仍繼續研商善後辦法，新界總警司蔡樂夫，元朗區警司前往該警署調查後，昨日赴屏山鄉理民官陳逸俊共商今後處理元朗墟的市集的地攤問題，但鄉民擺放單車細內容，未見宣佈。

到巴西發展非難事
歡迎技術工程人才
台機械師范奇正應聘赴巴

【本報訊】申請到巴西技術人員，或是工程方面的人才，並不是件困難的事情，只要是作歡迎及需要的人才。

從台灣經港赴巴西服務的卅五歲機械師范奇正昨日說：三個月前他才接獲巴西一家開發公司聘請，前往擔任技術人員，昨與他一起搭乘荷輪「巴西理」號到巴西的，尚有我國直接集體前往巴西開發的移民十九戶共五十五人。

范奇正說：申請到巴西並不須任何複雜及麻煩的手續，只要有人代你向巴西任何一家開發公司推薦你是技術人才，須要該公司接受聘用，填妥該公司發給的四張表格後，將人才協助開發所致，此類被錄用的移民，因巴西現在正急須此類人才。他說：開發公司批准錄用你時，隨即發給正式聘書及訂立僱用四年的合同，四年合約期滿後，即不再受任何約束，即可自力更生。受聘到巴西服務的人員，大部份為電機、機械、農業及化工人員。

范奇正稱：此次由台灣前往巴西的移民，每月薪金為四千八百元巴幣，合美金約三百元，港幣為一千七百元。

（上）徙置區黃衣工人迅速動作下，大觀新村木屋拆毀後已是一片瓦礫地。（下）被女警阻擋着的婦人，眼看着徙置處人員指揮工人拆她的住屋。

越拘捕佛教徒事件影響
西貢一度成死市
機場前天曾封閉
昨已重開港越班機復航

【本報訊】在越南政府與拘捕佛教徒事件中，西貢曾一度成為死市，西貢機場曾於前日停閉，而越幣的價值直線下降。幾位由西貢抵港乘客，昨透露上述消息。該等乘客是於昨日下午六時卅分乘泛美班機由西貢抵港者。

從移民局海關出來的菲律賓助理民航局長雅斯士道里斯說：他本人離開西貢時，西貢市內及市外還在緊張狀態中，機場已於昨晨宣告重開，但荷槍實彈士兵，往來巡邏，城內城外每隔若干距離便設有機關槍哨兵位，市內商業鋪戶雖然開門營業，但入夜九時後，便告戒嚴，沒有特別通行証者，不准外出。雅氏認為：在軍警管制下，算是暫告無事，但還未完全恢復常態。

雅氏及其西籍顧問李比爾又指出說：目前西貢市面的越幣幣值直線下降，平常率為九十越元兌美幣一元，黑市方面低跌至一百四十比一，甚至更多。雅氏等於本月十七日由馬尼剌飛至西貢與越南民航處商議有關兩國民航事宜。

又另一位駐本港洛氣機公司的外籍工程師伯爾氏昨日由西貢抵港時稱：前天西貢還是一個死市，道路封閉，商業全部停頓，街上除軍警巡邏外，全無其他人士，至昨晨才漸漸回復常態。

由於西貢機場封閉，原定昨天乘泛美班機由日本經香港赴西貢上任的美國新任駐越南大使洛奇，也於東京改乘軍用專機直飛西貢。洛氏所乘的軍用專機，於昨午十二時（香港時間）東京直飛西貢。

彌敦道乍聞悽厲呼救聲
女子血染香閨
頸部被刺三刀
事後一男子遭警方傳訊

【本報訊】一名女子昨午在房中被人用利刀在頸部連刺兩三刀，高呼救命後，由同屋人報警，送往醫院救治。警方曾在現場帶一男子往警署問話。

被刺的女子名鄭麗珍，卅二歲，住在彌敦道七四九號C座四樓居房。昨午十二時十五分，一名姓鄭的鄰居突聞高呼救命聲，自她的房中傳出，急忙拍門，但不見應，便代為報警。警方抵達現場時，傷者房門已自行開門，頸部三處有血流出，地上有破碎的玻璃樽和一把西瓜長的刀仔。房中站有一男子，手執藥棉為傷者抹血。警方見傷者傷勢不輕，遂將她送往醫院救治，一名男子被帶返警署問話。

據悉：傷者對人說，一九五二年已抵港，在大陸時曾與一姓何的男子結婚，生有一子，後因意見不合而離婚，兒子則交由其夫照料，自己單身來港。她居於上址已有兩年，每日都是中午外出，深夜始回。據說：年前，她曾以樂湖明名字，下海在九龍舞廳伴舞。在前年五月，大逃亡時，她姓何的丈夫逃抵香港，由傷者介紹其往舞廳做收銀工作。自後，傷者與一男子同居，但兩人雖然同居，鄰居們卻時常聽聞打鬧之聲。昨晚，兩人又發生嘈吵，深夜仍未休止，至今午十二……

大觀新村昨續拆木屋
居民不允離去
婦孺哭哭啼啼

【本報訊】徙置處人員，昨日上午又率領十多名黃衣工人前往九龍鑽石山大觀新村，繼續拆毀建在牛山上的廿多間木屋，至中午十二時才收工，但下午卻未見再進行拆屋工作。

當木屋被拆毀時，曾先後有多間木屋的女居民哭喊着不肯離開，但卒被兩名女警員將她們逐勸逐拉出屋外，黃衣工人隨即把她們所居的木屋拆毀，而她們幼小兒女看見母親哭喊被女警拉着，住屋被拆，也嚇得號哭起來。有一位叫林嬌的婦人，她的丈夫已一早外出工作，木屋被拆時，她抱着剛出世四個月的嬰兒抵死坐在屋內，後由女警強行把她拉出屋外，她丟下嬰兒在地上，欲衝回屋內，但終被女警制止。

另一位髮已灰白的老婦人，眼見左右鄰居的木屋相繼遭拆毀，自己的女兒和媳婦都去了做工，她為了使木屋的材料不致在無情的鐵錘下毀壞，便自己動手來拆，但徙置處人員認為她拆得慢，一面制止老婦動手，一面指揮黃衣工人拆她的屋，木屋轉瞬間就蕩然無存。還有其他好幾間木屋的居民，也是自動拆屋的，但拆了一半，亦被徙置處人員制止，責令工人繼續拆毀。

政府新聞處的高級新聞官陳德昌表示：徙置處要拆毀該處的僭建木屋，共為一百零四間，但木屋居民卻說有一百二十餘間。

這些被毀了家的居民，更不幸的遭遇一場大雨，各人被風雨侵襲過幾小時，有一位居民鄧月嬋，由於木屋前日經已被拆毀了，她的幼子受雨淋後生了病，昨日她丈夫不得不去作工討生活，她祇有抱着病了的兒子坐在破屋內痛哭不已。

居民昨表示，不以為會再來拆屋，想暫搭個一些上蓋以免婦孺在雨淋日晒之苦，但至十時，拆屋隊伍再度來臨，他們又不得不把臨時的遮蓋物拆除，以免再受損失。

這裏的木屋居民，大多數是做工的，又兒女眾多，一家數口，祇靠自己微薄的工資維持，自無法負擔租住市區的樓宇，所以居民希望政府設法安置他們，或指定地方建搭木屋。

負責人昨日來，徙置處人員在該村拆毀木屋工作，並無不愉快的事故發生，雖然在場警員維持秩序，但大部份居民表示不滿。

天氣與潮汐

今日天氣預測：吹和緩至頗勁東南風，密雲，有零星驟雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高為攝氏表九〇·五度，最低為七九·二度。

今晨零時室內氣溫八一度。

高潮　上午六時十一分　下午七時零八分

低潮　下午十二時三十七分

澳門實行雙管齊下
平抑港幣漲風
規定賭商、金商及出口商以港幣繳稅，使西洋銀行能儲備有大量港幣，以支持受壓力的工商界。

【本報澳門訊】澳門政府與賭商及黃金輸入商談判後，昨已採取措施，以應付港幣對港幣貶值所造成之情勢。

澳門政府昨頒佈命令，答應保障因受港幣價值低落嚴重打擊的本地廠家及出口商，將採取步驟，利用一部份外匯購入港元，賭商與金商及本地製品輸往外國的出口商，以港幣繳稅，以支持當地受壓力的商人。紙限於購買供本地工業使用之原料，始得以港幣小行用。

兌換港幣，對港幣，昨日之行情為每元值港幣九角四仙。

澳門政府為使西洋銀行得到大量存儲港幣，以為平抑港幣漲風，而續議工商界公利益，於日前在特別議會通過內議，賭商、金商及黃金進口商應依兩項訓令。其一為澳政府與旅遊娛樂公司及黃金進口商協議，將應繳交政府的款項（葡銀），由葡幣改用港幣。另一項爲澳門產品同葡幣或在澳加工品出口到外地者，所收貨款爲港幣，不論有無產品來源証，須將其出口貨總值百分之三十元，給西洋銀行換。

當局執行上述兩項法令後，西洋銀行須存港幣，先兌港幣時，則可平抑港幣的漲價。但工商界須先向銀行……

泛美客機
到港誤點
機場曾一度虛驚

【本報訊】載有乘客一百二十八名的泛美一號噴射機昨晚從東京來港，距原定時間延遲了兩小時尚未抵達，由是被誤傳該客機機件發生故障，飛行受阻。

該噴射客機原定晚上八時四十五分抵港，延至十時四十四分才出現於啟德機場上空，平安降落。據說：該噴射客機在東京啟程時，發覺機身有毛病，須要臨時加修，致延遲飛出而誤時來港，引起一場誤會。

汎美一號噴射客機到港後，照原定時間是十時十五分轉赴曼谷，由於誤點關係，延遲至深夜十一時四十五分才離港飛曼谷。

居家旅行　有備無患

驅風救急　百發百中

藥到病除　百用百中

新出品　扁形樽「特三號」上市

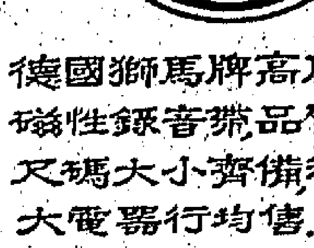
老牌良藥

各藥店有售

總代理：克馬洋行

全部西郎探母

假如你是個京曲迷，利用一卷德國名廠獅馬牌錄音帶，你可以舒服地躺在家裡聽完全部「西郎探母」或「秦香蓮」，高度原音與真人無異，而且可以長期使用，永不變音。



德國獅馬牌高度原音磁性錄音帶品質優良，尺碼大小齊備，港九各大電器行均售。

BASF

MAGNETIC RECORDING TAPE

總代理：捷成洋行

保障顧客
獲得確實使

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION ASSOCIATION HONG KONG

太平洋行
天祥洋行
美商北極公司
新圖洋行
英商怡和機器有限公司
開利有限公司
域景洋行
英國通用電器有限公司
義安行有限公司
德惠寶洋行

會員售出之冷氣機及家庭式雪櫃其密封機器部份廠家皆備有五年担保

一切由「冷氣冷藏協會」

絕對為顧客利益着想

請向你所認為可靠的供應商洽購新型冷氣機及雪櫃以免所付出的代價蒙受損失。

「我們經常備有各種零件以資補充對顧客作最完善的服務」

謝

先慈劉母顧太夫人之喪於昨廿二日出殯承

姻戚世友鄉賢

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人劉景芳　匯堂　景超

男孫　桃朗　浩駒　伍濤　金璉　金源　金池　金湖　金泉　金海　金汗

女孫　桃貞（適余）　潮明　美珊　潔雲　瑞儀　美玲　金鳳　金屏

曾孫女玉圓

泣叩

醫務總監函覆藥行商會透露
未註冊診所醫生將設立機構審查
各團體呈文已呈港府考慮

香港藥行商會，昨日在該會所招待記者，報告政府最近頒佈的一九六三年管制診療所法案，該會呈函當局要求改善事情。

該會理事長劉仲麟在席上指出：本港將來，實無法擁有充足的註冊醫生，更不能解決貧苦大衆及收入較少者的需要，所以呈函當局請求改善。

在呈文內，最主要的兩個論點是：(一)本港現尚有四百三十五名未註冊醫生，他們都未參加及格考試，或在考試中有一兩科未能及格，希望當局能放寬條例，再次准他們報名考試或補考，考後認為滿意，可在各診療所執業。

(二)法案第八條第六項完全剷除該條文，就是三年後將完全將診療所及未註冊醫生之執業。該會建議現在所有未註冊醫生，年齡多過四十歲，他們將會因退休或其他原因而減少，至最後將無一個無牌醫生為止。並請將該建議列入法案中。

該項呈文已於日前遞出，昨日醫務總監覆函該會，說明該呈文在昨轉呈港府考慮。並附知該會，各社團診療所無須防範，在半年後，將設立委員會，審查未經註冊醫生在診療所服務是否可行。至法案內並說明三年延長一節，他在立法局已經提及，故無需列入法例。

麥敬時總監又說：一俟政府將該呈文審閱後，再詳細函覆該會。

藥行商會主席劉仲麟報告

【本報訊】香港藥行商會上函請求政府考慮管制診療所法案問題，醫務總監麥敬時昨日上午十一時函覆指出：此法案為鑑於的精神，使診療所能正式註冊為合法的診療所。並不用防範，以後希望各社團將會派人審查未經註冊醫生能否繼續執行職務。

抗拒遷出五人被控
幫辦手指被咬傷下部亦突遭襲擊
證供透露因被告等抗命擬請消防員用水喉掃射

【本報訊】五名男子，因為拒絕法院遷出命令，與執達吏及警方人員發生衝突，被警方拘捕，昨以三項罪名被解往九龍裁判署，下午仍未完畢，今午將繼續進行。該供述加西亞法官仍照舊批准首被告以五百元，其餘二至五被告每人以五百元擔保外出。政府檢察官陳代表。

證供透露：首被告曾動口咬傷一名警察幫辦之手指，警方曾經考慮由消防隊以水喉射入屋內，以使各被告無法抵受之下，踏出鋪外。

五名被告：㈠蔡森，卅九歲，商人；㈡李重坤，十八歲，學生；㈢李××，十四歲，學生；㈣李盛漢，廿歲，伙記；㈤鄭卓廸，廿六歲，伙記。控罪三項：㈠指控五名被告於本年七月廿三日在上海街六七三號A閣樓內阻碍油蔴地警司谷巴執行職務。㈡指控一、二、四、五四名被告同時同地阻礙九龍地方法院高級執達吏美臣執行職務。㈢指控一至四被告同時同地拒捕。

九龍地方法院執達吏美臣向法庭作證，據稱：本年七月廿三日上午九時十五分，他持有一項關於租務法庭發出之命令，聯同助理執達吏前往上海街六七三號A地下執行職務，他抵步之時，即將有關命令向各被告宣讀，着令遷出，並交給法庭存管。他對各被告說：倘有違反該項命令，各被告可判罰款一千元。

各被告當時並未搬出，他於是吩咐助理執達吏在該處執行工作，將若干鋪內傢私物件由鋪內遷出。他即返回法院辦公。

迨至十一時卅分，他接獲一個電話報告後，再次前往上述地址。他發覺在樂上一、二、三名被告與三個小童仍留在該鋪之閣樓，四、五兩名被告則站在鋪內，不允離去。他向他們解釋他們要離開的原因，但他們置之不理，遵守法院命令，並即行離開。但各被告仍表示拒絕，更表示死都不走，「寧與陣共存亡」。第四被告並向助理執達吏說：「扯就咁扯嘞，你不如拔枝槍嚟打死我啦！」

證人說：當時各被告對他均有敵意，環境十分惡劣，他知道假如他踏上閣樓一步，即可能遭受襲擊。因此，他迫得向警方報告，要求協助。未幾，警察谷巴到達，他將一切情況報告之後，便由幫辦鄭昌通過一名警察之協助，在無辦法之下，幫辦踏上一把活動的木梯，企圖進入閣樓，他跟在後邊，亦準備一起上去，可是，當幫辦踏到最後一級時，手指已被人咬了一口，同時跌下。

經過一番討論，他們決定召來消防隊，準備以水攻辦法，迫使各被告離開，但消防隊抵步之後，發覺閣樓內除一、二、三名被告之外，還有三名年在三至十歲的小童在內，為着避免使小童受到驚恐，結果，停止使用水攻。

請不要趕絕小販

讀者意見

編輯先生：首先感謝貴報於二十日刊載的一段新聞，「山區警務長：鑑於市容之處理欠佳」。在該文內，貴報記者先生站在客觀立場來報導此來有的新聞，俾使全港市民，大快人心，藉此促進本港警察當局注意起見，特將所見所聞，簡列於左，請將文內不合之處修改，並希望社會輿論，請社會賢達評理，幸甚。

今日前，北上區警長曾在港大馬路所有小販，都未有解決的辦法，他們站在街邊擺賣，這就原是應該的。曾幾何時？小販之多，每見橫街，因此，試問他們以何為生？難道就此坐斃？但求生乃人之本性，因此，特向北上區先生提議，在沒有改善辦法之前，希望能予網開一面，以待有地方時另行遷徙，則不勝感激矣！此頌撰安。

一九六三年八月廿日

元朗一小販

專搶女童金鍊
積匪判監三年

【本報訊】被控專搶女童頸鍊的被告，昨認罪後被判入獄三年，期滿後受警方監視，行為兩年。本案在觀塘法院審判，被告陳亞強，又名孫遠強。被控罪名三項：㈠於七月卅一日，向女童趙潔茹搶掠項鍊一個；㈡七月廿五日，搶掠一個不知名女童的金頸鍊一條；㈢七月廿七日，搶掠另一不知名的女童頸鍊一條。

被告於上月卅一日下午一時，在歌賦街附近，向一名趙潔茹的女童行搶時，一不小心，跌倒在一沙堆上，被一老婆婆和兩名小孩合力擒獲，交給警方後在他身上起出是個專向女童搶掠者。

荔園遊樂場 有精彩表演

號稱九龍大娛樂機構，荔枝角荔園遊樂場花園設裝的兩大劇場，同時公演歌劇及中西電影，以迎合各界觀衆之需要。茲悉：第六劇場刻聘請香港戲劇研究學院主明德主持演出，精彩劇目，包括李吟秋、曉派、老生、小生、武生、花旦、梅玉蓮等名角與該院慶賀學員李彥明、路彥斌、王彥華、龍彥華、王彥雅等，連日演出，極受觀衆歡迎。又第三劇場由今日起聘請印度魔術家陳教授，每晚七點九一場，神乎其技，令人眼界一開，變化多端，尤以現形術來去無蹤，令人叫好。

居然古老當時新
試看圖中外國人
買得瓜皮紅頂帽
當堂戴起極沙塵

圖片說明：紅頂瓜皮帽，已經是中國過去的古老東西，在外國人的眼光，卻認為是珍貴的花樣，因此一位來自美國洛杉磯的遊客，在荷李活道中的一家古玩店買了一頂，當堂戴在頭上，沾沾自喜，大有不自勝之概。（記者張榮基攝）

至於如何入手，此人在同答中說：任何人都可入地的東西，是屬合法；他是向一個人購買的，沒有什麼可以說一證人，在法律上說，入牆的東西，他並非私攞，雖然在買人他一家人處，並沒有什麼可疑的。

大嶼山貝澳農田
英軍助築堤防洪
工程已完成昨舉行移交禮

【本報訊】九龍新界陸軍第六廸的兵士，解除了大嶼山貝澳村的農田受洪水侵襲的災害。

多年來，貝澳村的農田都要遭受水災，直至昨天，一道由第六廸士兵興築的六尺高的堤壩，阻止洪水再侵入這裏的農田。

由今年五月開始，該廸士兵曾在貝澳村附近訓練，他們徵詢村中父老意見，希望能替當地人士做些工作。村人的第一個要求是想在溪旁築一道堤壩。

該廸士兵在約翰·史密斯領導下，開始築起貝澳村長堤，但這項工程並不如預想的容易，因為溪旁是沙質土，築地甚為困難，最後該廸士兵在溪旁擁築三尺建築地基，再加築三尺高的堤壩，工程才告完成。

堤壩的移交典禮昨天舉行，由香港旅陸軍指揮官倫中校移交與貝澳村鄉事會主席並由該村接收。

輔警四隊明天結業

【本報訊】輔助警察四隊，定明日上午十時，在香港仔警察訓練學校舉行結業禮，由郭雅倫主持閱操。

結業禮包括檢閱各單位及其後之合隊分列式行進。

閱操儀式由輔助警察助理警司曹乃鵬指揮。參加閱操者，將包括輔助警察人員一百十四名，屆時，警察樂隊將在場奏樂。

輔警輸血

【本報訊】英國紅十字會香港分會副會長黃宣平昨對輔助警察人員之熱心響應呼籲，前往捐血一事，深表感激。

在香港仔警察訓練學校舉行之最初三期輔警訓練時，響應捐血之輔警計有七十五名，昨日舉行之第四期集訓，則有更多之捐血者。

黃氏說希望輔警人員之良好榜樣，能鼓勵其他輔助防衛單位人員前往捐血。

各醫院所急需之血，不斷增加。在伊利沙伯醫院啟用之後，此種需要將會更大。

圖為輔助警察人員昨天集體捐血時攝

科管協會主席周錫年爵士
率代表團赴美出席
國際科學管理大會
會後並將訪問歐洲共同市場國家

【本報訊】香港工業總會主席及香港科學管理協會主席周錫年爵士，昨日離港赴美，領導香港代表團出席下月十六日至二十日間在紐約舉行之國際科學管理大會。此係世界各地管理界卓著之企業管理人員，每三年舉行一次之會議，參加者將有來自一百個國家之代表，共達四千人以上。世界知名之科學管理領導人，均將來大會中宣讀論文，美國總統甘迺迪，亦將親臨大會，向各代表致詞。香港代表團之其他人員為香港科學管理協會主席甘明，理事會理事麥凱教授，及校務院劉紹珊夫人。

周錫年爵士在國際科學管理大會結束後，將由紐約飛往歐洲與香港貿易發展局代表團人員會合。該代表團係香港首次派出訪問歐洲共同市場國家之官方代表團，由周爵士擔任團長。

周錫年爵士昨在機場發表談話稱：訪歐代表團之目的，係設法使共同市場六國對香港獲得更佳之認識。周爵士又謂：「吾人希望能使歐洲人士明瞭他人說明之價值，並能使歐洲人士明瞭，彼等可向香港大量輸出產品或供應勞務，以及能利用香港作為輸往東南亞各地貨物之集散中心。此外，吾人當然應謂香港產品輸往歐洲之貿易，有無發展可能，本人相信香港製造或可以發展之多數產品，（歐洲向未製造或不能以低廉成本製造者）之定為歐洲市場所歡迎。」

周爵士說：港工業組織更合理之見解，吾人將鼓勵歐洲各地企業界參加本港工業之發展，以彼等之技術及其他知識供給香港。」

周爵士表示，已接受瑞典及瑞士之訪問邀請，故將在香港訪歐代表團行程結束時，訪問上述兩國。預料將於十一月中旬返港。

周錫年爵士昨赴美，在機場留影。

機場送行紳商名流有工商處長何禮文夫人，周爵士夫人、周啓邦、何彥熙、林根成、蔡寶朋、尹致中、徐季良、黃克競、溫建明、黃柱、王寬誠、關祖堯、鄧錦然、彭文如、郭贊、張玉麟、何善衡、諾數百人。

孔教大成夜校結業禮
黃允畋宣佈新校落成
何艾齡講孔教之精義

【本報訊】孔教學院大成夜校，昨八時在九龍黃大仙新區社會服務中心禮堂舉行結業典禮，由院長黃允畋主持。

出席者有主席黃允畋、副主席吳鏡樞、大成中學校長何艾齡博士、三樂學校校長盧國洪及董事、家長、來賓和全體員生數百人。

主席黃允畋致詞時指出：本學院為求建新校，在落成之先，崇佛教署提學校借出課室予夜校上課，現在新校舍已落成，本年秋季始業，夜校可隨同大成中學，上下午小學，在新校一齊上課。

所望孔教人士、社會賢達、學生家長，本其一向愛護本校之初心，盡力扶持，使得培育良好的人才，對社會有多少補益，並望各位同學遵守校規。

大成中學校長何艾齡博士致訓時，闡述孔門教育之精義，並指出：教育的學說及主張，雖是紛然雜陳，但原則上，孔聖的遺訓仍是歷久而愈新的，大成學校的成立，在教育目標上，完全是秉承孔聖垂世立教的精神，在施行上，則抱持日新又新，止於至善之義，而作適當的選擇，要發揚舊識，亦要融會新知，要確立國學的根基，亦要宜通英語，要保存中國文化的精粹，亦要吸收域外文教精華，使接受教育的學生，品德完美，學識優長，有益文化的根基，作新時代的青年，從而造福人羣，服務社會。

繼由副主席吳鏡樞頒發各年級學生成績優異獎品，並由學生代表向何艾齡博士、黃副主席夫人獻花致敬，接後由陳欣甫致謝詞，禮成後放映倫理片「孤兒救祖」。

工專學院日學部
畢業試成績揭曉

【本報訊】香港工業專門學院日學部一九六三年度畢業試成績，業經教育司公佈如下：（D者為表示優異）

㈠建築工程系畢業證書：梁國根、李潤強、周麗英、劉志尊、黃啓勳、歐陽家華、劉少雄、李惠娥、潘乃棣、方偉傑、沈國楷、吳良傑、黃強、楊安全。

㈡建築工程系學業證書：梁英偉、吳錦偉、鄒偉誠、李啓文、張惠強、余文謙、孫佑之、楊水鈞、麥文新、林國源、劉正光、甘錦良、任兆康、何斯翼、周兆鵬、顏秋存、符和時、黃德齊、陳佩璋、梁貴剛、劉鴻標、郭滿昌、陳宇韶、廖務海。

㈢機械工程系畢業證書：梁貴榮、鄭錫洲、許嗣英、伍紹康、鄭惠民、劉斌、朱明聰、馮國勳、蔡天迴、羅紹英。

㈣生產工程系畢業證書：郭文銘、林康、翁錦凌、唐顯歐、鄭國榮、鄭祥基、陳錫堯、何國雄。

㈤電機工程系畢業證書：文少龍、梁英傑、李克敬、黃新發、林燦森、何家海、盛啓剛、張滄川、林仰喬、潘滄波、簡寶忠、盧家根、吳鴻飛。

㈥紡織科畢業證書：陳潤澤、馬錦和、諸志勇、何樹仁、何德偉、駱安康、梁炳超、李奕林、余啟衛、余東生、袁星琪、張錦加、歐兆元、凌漢生。

㈦漂染科畢業證書：陳國材、陳維政、張壯霖、趙汝祥、周兆元、方浩權、李漢基、李湘鈞、梁守誠、唐宗堯、王明德、黃鵬真、楊信行、楊少凌。

㈧會計科畢業證書：陳潔行、強（D）、唐倩儀（D）、巫富強、區啓源、陳志成、劉榮榮、李麗芬、戴元勳、陸可貴、吳志剛、盧藹瑜、孫秀玲、唐思儀、尹振榮、袁碧蓮。

㈨商科──秘書班畢業證書：吳友蘭（D）、馬熙平（D）、羅甜鄧（D）、陳子政、朱仲明、鍾志信、何毓文、黎潤萍、盧景弘、林安國、劉育倫、李美芳、李麗強、李忠本、梁麗琛、梁燕光、梁翠英、馬焯聲、譚家賓、曾繁強、王德華、陳子超、陳校忠、鄭惠權、郭錦成、張愛英、方偉欽、馮淑英、許志容、馬宗儀、李平可、李淑梅、李錦蓮、廖裕文、盧嘉齊、唐慶儀、黃麗娟、王家榮、王少枝、黃燕儀、胡麗嫦、楊錦玉。

㈩商科──文書班畢業證書：黃焯蘭（D）、陳淑賢、陳敏貞、陳絹英、陳賢聰、張多依、程麗珠、蔡麗卿、卓文娟、鍾婉懿、何佩蓮、何婉芳、韓愛蘭、許麗蓮、關愛英、李彩弟、譚麗芬、李愛好、梁麗蓮、林榮平、沙加尼、鄭小鷹、鄭錫媛、唐敏特、黎淑霞、黃麗賢、汪楚瑛、黃淑容、胡思明、楊美秀。

(十一)無線電技術員班畢業證書：李恩樹、梁世文、李國康、凌紹啓、陳錫漢、莫榮顯、陳鋼田、歐金源、邱行全、廖家宗權、陳順忠、凌榮爵、陳志厚、莫榮根、關楨庇、李國基、鄭志厚。

以上姓名全部譯音，如有錯漏，以該學院之紀錄為根據。

本港精巧新出品
眼鏡收音機
重兩安士半可收本地三電台
音響傳入耳內不受外間騷擾

【本報訊】本港最近有一種精巧新出品，已在英國暢銷。此種「眼鏡收音機」，一如普通之粗邊眼鏡，只重二安士半，係屬一個波段之三原子粒收音機，可以收聽本地三個台。自今年六月由某公司運出第一批到英國後，外銷數字即已增至一萬具。

眼鏡框之右臂，裝上三個原子粒及超彩色大小之小電池，電力一能四度，可用四十八小時。此外，並有開關，右臂又裝有附有小聽筒之收音器，使音響直接傳入耳鼓，不致受外間騷擾，亦不致發生噪聲。此種眼鏡收音機有光身及顏色，適合男女之用。設計人勝加冊：需在英國經此種花經年時間，始後與公司談定以在本港製造最合化算。

出版消息

無綫電世界

【本報訊】「無綫電世界」月刊第十二期經已出版。內容有本港各無綫電學校的情況和特點等，其他內容有「天線」、「調頻收音入門」、晶體管單端乙類放大機的去加重電路」，該刊一連六篇精闢論述之「電晶體收音器」、「3D式五管」、「一關收音機的檢修」、「間歇器」等篇新穎電路；此外更開始連載透過「電」、「研究光電」等新穎，以及「修理晶體管的一些技法」，有代售。

正規後備消防人員
大規模演習
後天舉行約三百人參加

【本報訊】正規消防人員及後備消防人員約三百名，將於後日參加一項大規模之訓練演習。

演習將在後日上午舉行，目的在考驗九龍各救火單位之協調工作。

演習之另一項目的，係使參加演習人員獲得一種可以比擬今年遭遇新年期間之火警情形，當時，消防人員曾經出動應付數火警之大數據等。

消防事務處官員稱：屆時，將舉行多次假想事件，所有假想事件均在觀塘、九龍城、深水埗、油麻地、尖沙咀、旺角等地區舉行。

州年經驗
註册給証
痔科能尊爵
九龍診所新遷地址平安大樓四樓九號。

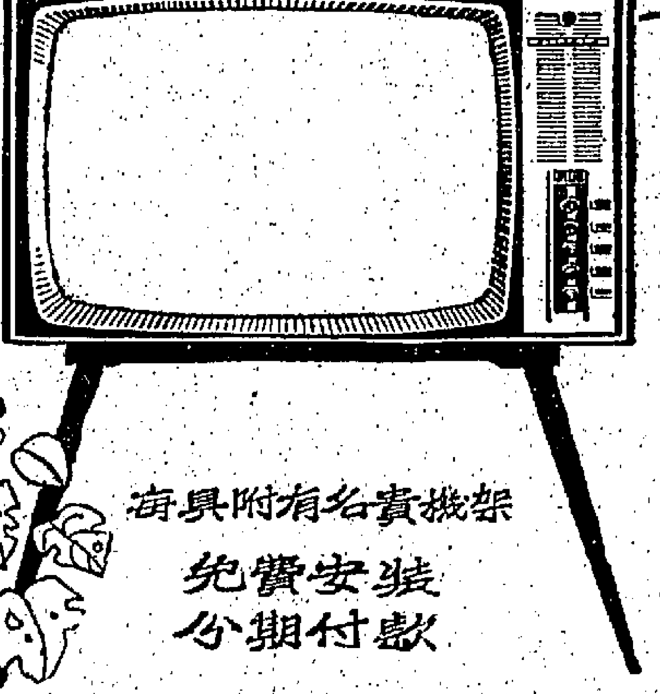
特價房車

祇此三輛
荷頓牌
簇新樣本車平售
每輛港幣$12,750.元起

簇新六汽缸頭等家用房車破天荒平售每輛祇售港幣$12,750.元起，這三輛房車僅作樣本車謹慎駕駛所行不到三百英里機件完整全部簇新並照新車担保且可分期付款(第一期只需港幣$3,187.元)。

有意者請向遠東汽車有限公司接洽，電話763375-7

EUROPHON
耳福牌
新到23"高度傳真超薄型電視機



七大優點
- 採用最新高度傳真電視管屏面清晰悅目透視立体。
- 外型玲瓏美觀華貴大方節省安放位置。
- 配置晶瀘光鏡屏面光線格外柔和保護目力不傷眼神。
- 音响部份高度原音可单獨用作擴音器或收聽廣播的好聲。
- 全機採用印版線路安全耐用。
- 控制旋紐集中正面排列使用方便。
- 625線VHF.UHF無線電視綫路齊備。

每具附有名貴機架
免費安裝
分期付款

特價 $1,050.-

各大無線電器行均有售

總代理：香港安智行
220公主行 電話：20661,25138

與蘇俄交惡產品末出路 中共貨向港傾銷

在各國輸港貨物中 六月份且佔第一位

【本報訊】由于中共與蘇俄交惡，大陸貨物停止輸蘇，中共貨物轉向本港傾銷，六月份共黨輸港貨物，佔各國輸港貨物之首位。

工商業管理處處長稱：本年六月份，由中共區輸入之棉紗，布疋及製成品之總值，比去年同期增加九百六十一萬元，此類物品之輸英數目則比去年六月份減少七百八十三萬元。

六月份期內，本港製品之輸出總值佔該月本港總輸出貨值之百份之七十六。

該月份本港之對外貿易數字如後：

（六月份）（單位百萬元）

	一九六三年	一九六二年	增或減	百份比
輸入	六一九點五二	五二三點六三	增九五點八九	增一八點三
輸出	二九一點六九	二五九點〇六	增三二點六三	增一二點六
轉口輸出	九二點一一	八一點八八	增一〇點二三	增一二點五

（一月至六月）

	一九六三年	一九六二年	增或減	百份比
輸入	三·五六六點七一	三·三四一點七二	增二二四點九九	增六點七
輸出	一·八一六點〇五	一·五九七點四四	增二一八點六一	增一三點七
轉口輸出	五五八點五八	五〇六點五九	增五一點九九	增一〇點三

茲將本年上半年與去年同期貿易上之較大變更情形，摘要表列於后，以資比較：

輸入（單位百萬元）

國名	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
中共區	六六二點二九	五三四點九三	增一二七點三六
日本	五七七點八一	五三五點八〇	增四二點〇一
巴基斯坦	八七點四三	二七點七〇	增五九點七三
英國	四二九點二四	三六七點一三	增六二點一一
南韓	三一點二九	六點五七	增二四點七二
泰國	一三八點二三	一八五點八一	減四七點五八
美國	三七九點五五	四四一點四七	減六一點九二
南非	三五點五一	四七點六二	減一二點一一
以色列	四三點九九	二四點一六	增一九點八三
澳洲	八四點九六	一〇一點一六	減一六點二〇
中華民國	九二點六二	七〇點八〇	增二一點八二
加拿大	四一點一二	五二點七四	減一一點六二

貨品	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
蔬類及其製品	二三六點二四	二七三點九八	減三七點七四
紡織紗、布疋及其製成品	五一〇點六一	四五二點二九	增五八點三二
主要供作食用之牲口	一四五點八〇	一一八點九〇	增二六點九〇
鑛砂及廢金屬	五點八六	一五點〇七	減九點二一
食糖及其製品	九一點五三	五七點六八	增三三點八五
非金屬鑛物製品未在他處列明者	八一點五九	五九點九七	增二一點六二
炸藥、各種化學原料及產品	一〇三點六三	一二〇點七六	減一七點一三
電機及電器用具	一五九點一九	一二六點七九	增三二點四〇
紡織纖維及廢料	二五八點八八	二三四點一〇	增二四點七八
機械（除電機外）	一七三點八二	一四九點一六	增二四點六六
化學原素及混合物	四七點一一	五八點〇四	減一〇點九三

輸出（單位百萬元計）

國名	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
英國	四三〇點一〇	三四二點五七	增八七點五三
日本	五二點一四	三三點七〇	增一八點四四
西德	九〇點四七	六四點五一	增二五點九六
尼日利亞	三〇點八二	二三點一三	增七點六九
美國	四六四點二五	四四七點五七	增一六點六八
南非	二六點四六	一七點六二	增八點八四
澳洲	三七點七五	三九點五八	減一點八三
印尼	二二點八一	三〇點七〇	減七點八九

貨品	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
果類及蔬菜	一一點六九	一三點九三	減二點二四
衣服	六五六點〇九	五四一點九六	增一一四點一三
什項製成品未有在他處列明者（塑膠玩具、像生花及洋娃娃）	二七六點七一	二三八點九五	增三七點七六
電機及電器用具	六四點三二	五二點〇九	增一二點二三
運輸設備	一四點九五	二〇點六九	減五點七四
鐘錶類	七七點七六	六四點三四	增一三點四二
綿紗布疋及其製成品	三一三點一三	二九二點一二	增二一點〇一
傢俬及其他設備	二二點三〇	二四點三二	減二點〇二

轉口輸出

國名	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
日本	九〇點五二	六〇點九一	增二九點六一
馬來亞	一〇三點四三	九二點五四	增一〇點八九
中共區	三二點一一	五〇點四五	減一八點三四
澳門	二六點一九	一四點六八	增一一點五一
印尼	一二點二〇	二三點三三	減一一點一三
英國	一九點七二	一〇點六八	增九點〇四
南韓	八點三二	一三點七五	減五點四三

貨品	一九六三年一月至六月合計	一九六二年一月至六月合計	增或減
綿紗、布疋及製成品	六四點五〇	五〇點七七	增一三點七三
銀、白金、寶石、及珠飾	七一點四三	四三點九五	增二七點四八
醫藥製品	四五點五六	三〇點四五	增一五點一一
炸藥及各種化學原料與製品	一六點五五	一八點七一	減二點一六
染料鞣料及顏料	一一點二五	一四點三二	減三點〇七
糖及其製成品	二八點六八	一九點一七	增九點五一
穀類及穀類製品	一九點七六	二三點九四	減四點一八

歐籍男子藏毒 判處入獄兩年

【本報訊】被控藏毒的外籍男子，昨認罪後在中央裁判署被判入獄兩年。

本案由布頓法官審判，被告歐籍男子呂尼文·約翰·史賓沙，卅二歲，無固定地址。被控於本月二十日，在西營盤第一街四十六號後巷處有海洛英毒品六公分，已比通七點四公分。

警方主控說：昨西區警署警司第四五〇〇號當值至第一街四十六號後巷，見被告在那裡行動閃縮，乃趨前搜查，在其身上搜出疑是白粉七十一包，後驗出內含有海洛英六公分，已比通七·四公分。被告前有犯有案底九次，其中五次是藏毒罪。

出租房間騙按金 婦人判監兩年九月

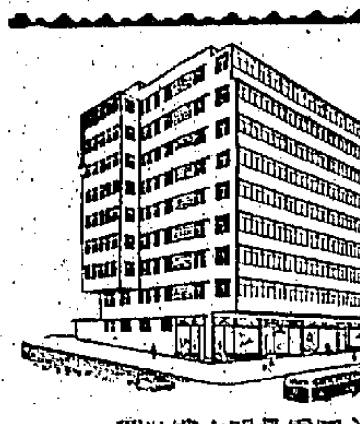
【本報訊】被控利用出租樓宇出租，行騙分租按金的婦人，昨認罪後被判入獄兩年九個月。

本案在銅鑼灣裁判署由法官審訊，被告承認控罪，但法庭仍要求其前科。被告婦人名任秀珊，四十八歲，無職業，無固定地址，被控於一九六二年三月起，分別騙取按金八項，計：（一）十二月卅一日，騙取李懸蓮六十九號金按金三千元；（二）同年十一月十六日，騙取張恩利分租山林道大廈三樓A座按金一千元；（三）同年十二月九日，騙取謝志明分租灣仔道大廈F座按金三千元；（四）同年十二月十三日，騙取黃得芳分租佐敦道大廈B座按金三千元；……

（下略，部份字跡不清）

昌明大樓建至七樓

據大觀珠石行發表稱：該行與合益源建築公司興建大觀二期「昌明大樓」於跑馬地成和道五十三至五十九號，樓高九層，該樓佔有百十四年期，裝設名貴八位大電梯兩部，全部配色紙皮石砌至頂樓，外牆上瀝洗水批檔，每層附有三萬餘元起，鋪位高尚住宅，不得開設公寓及舞院。該公司稱：近日定購踴躍，所餘無多，欲購從速，樓下鋪位特價優待，並可分期五年付款。洽購處：大觀珠石行，大道中式式號電話四三八八一式、四三八六一、五〇合益源建築公司，灣街式式三號電話八四六七八五。



（圖為昌明大樓外觀）

泰國國際航空公司 港泰綫機速度 再創最新紀錄 一小時五十六分完成

【本報訊】據泰國國際航空公司宣稱：該公司一架康維爾九九〇噴射客機，前日航行香港至曼谷綫時，以一小時五十六分再創一項飛行最新紀錄。

該公司稱：該機於本月廿一日下午三時廿七分，在啟德機場起飛，以時速六九〇哩在高空飛行，（相等地面速度六〇〇哩），在曼谷時間下午三時二分飛抵曼谷國際機場，照時間表原定飛航時數為二小時廿五分，此次僅飛一小時五十六分，較上月最快紀錄二小時又縮短了六分鐘。

保持該航康維爾九九〇機係現月全球「最快速航綫」，該機長史密斯、副機長基利、三車掌的駕駛人員，為該航機最努力之效力者。

僑港國醫聯合會 盂蘭節設壇附薦 定本月三十日舉行

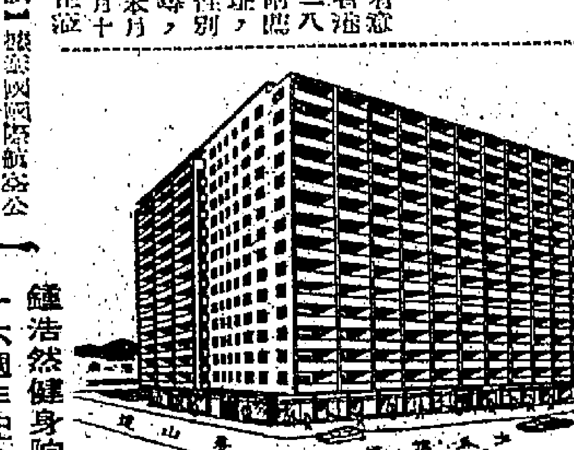
【本報訊】僑港國醫聯合會（又名港九中醫師公會）定於今年盂蘭節期間，在香港中環威靈頓街一二八號二樓該會，將附設先地城道孤魂建壇，下午五時截止，有意附薦者，可去函香港九龍或到會，通訊地址，以便登記，並於本月三十日（農曆七月十二日）下午三時正開始接受報名，後日（二日）下午三時正延請法師......

美景樓第二期發售

據紹昌建築公司發表稱：該公司在土瓜灣道與落山道交界處興建之第二期美景大樓，佔地段一萬六千餘呎，建成十五層高樓。

美景樓第二期之設計更為完善，毗鄰九龍城碼頭，交通均方便，樓下旺舖，適合各行生意，為一般受薪者的理想住宅，投資厚利的地區。

該樓訂價特廉，每層由一萬零八百元起，預售期間，特設八五折優待，並有分期付款辦法，今日開始招售，欲購從速。洽購處：（一）調景嶺荔枝角道一號B，電話：八四二七一，（二）紹昌建築公司九龍自由道一號B，電話：八三一八九一。



圖為美景樓第二期外貌

鐘浩然健身院 十六週年紀念

【本報訊】西環鐘浩然健身學院，明日為該院第十週年紀念，在香港金華大酒家舉行聯歡，除有國術表演外，並請該會名流、國術家、華洋人士出席參加，並有該院子弟表演國術、醒獅等多項節目。

馮氏宗親會 明會員大會

【本報訊】香港馮氏宗親會定明日正午十二時三十分在灣仔道六十四號A地下會所舉行本年度會員常年大會。屆時由會中將報告一年來會務，名覽上年度年終收支，聘任註冊核數師，及選舉第十五屆理監事，屆時希各會員依時出席。

首造禾稻收成 較正常量為低 番薯甘蔗生長則甚佳

【本報訊】七月份天氣，適宜第二造禾稻之插秧。該月有颱風之襲擊，但香港未有遭受正面吹襲，故該作物之損壞甚微。

首造禾稻之收割，已於該月內完成，但收穫量較正常為低。首造米發上市後，每擔價格為三十七元七角，較去年同月高一元二角。

其他農作物如番薯、芋頭、心蕾與甘蔗等，均生長甚佳，惟花生及蔬菜之產量則較正常為差。

合時果蔬有冬瓜、絲瓜、苦瓜、毛瓜、豆角及茄等。

各團體公祭 倓虛老法師

【本報訊】一代佛教高僧倓虛老法師，圓寂已將二週，明日（即陰曆七月初六日）上午十一時，為大師二七之期，港九佛教各寺院將舉行聯合公祭，是日中華佛教青年會已通知各會員參加公祭，已由佐頓道乘車九時半到集來港，屆時法師等十八日到大師舍利壇前致祭，由中華南學佛院公祭，由大光法師主祭，並由......

該會參加公祭者有：大光、智開、明觀、永惺、聖懷、智開、玄慧、妙智、誠祥、妙圓、智梵、寶燈、吉祥、如修、覺岸、金山、普泉、達修、法藏、了知、寶燈法師、周馬茶、曹周榮、王學仁、黃夫人、文居士等，預祭者有：顏......

佛教協會：九月七日（陰曆七月廿日）三七，由佛教文化藝術協會，宏門學會公祭；九月廿日（陰曆七月十四）四七，由東林念佛堂、西門學會公祭；九月十七日（陰曆八月初九日）五七，由香港佛教聯合會公祭；九月廿八日（陰曆八月廿日）六七，由荃公門下各皈依弟子公祭；九月十一日（陰曆八月十一日）終七，由港九佛教同仁公祭，次日即陰曆八月十二日荼毘（火葬）。

國民旅行社 遊日團出發

據中國聯合銀行附設的國民旅行社發表稱：該社主辦的八月......

紅磡街坊會 免費瑜伽班 由張和主教

【本報訊】紅磡街坊會，為促進區內居民獲得康健，由下月二日起，組設瑜伽訓練班，請香港瑜伽學會會長馮公夏領導該會委員張和主持教務，今日開始接受報名，不收費。

該會委員張和，於近年前病後學習瑜伽，得奇效康復，由是朝夕從事研究，年來以其所學，推廣一般的瑜伽術，港九各界名流，從其學習者，大不乏人。現在紅磡街坊會開設瑜伽班，免費教授，如有意學習者，可到該會掛號，或用電話亦可（電話號碼八三〇八〇四號）每星期一、三、五日，上午八時至九時，為學習時間，並歡迎參觀。

中文學校協會 舉辦書法講座

【本報訊】港九私立中文學校協進會，定本月廿七日下午五時三十分，在上環銀龍酒家二樓舉行非公開性之座談會，邀請名書法家區建公主持。

又悉：該社續辦下月份日本觀光團，於下月十九日出發，七日返港，此時秋風送爽，日本紅葉節將開始，故屆時前往最好季節，報名請至德輔道中卅一號地下電話：三〇三八一，章霍聯絡。

棉總九龍紗廠 新任幹事就職

【本報訊】香港棉紡業職工總會九龍紗廠分會，新任幹事就職典禮，昨在深井村會所舉行，到會工友二百餘人，由棉總派出幹事郭永蘇陪同主持，先由黃偉民致開會詞，勉勵各幹事盡忠職守，為工友服務，繼由幹事劉漢宏致謝詞，來賓祖建才，工友范德生等演說，並由新幹事三名等表演歌唱，踴躍成為......

公民協會建議兩交通機構 設立聯合秘書處 專研究交通問題

【本報訊】香港公民協會目前致函港府輔政司建議交通顧問委員會與公共交通顧問委員會下須設立聯合秘書處，作為交通委員會常設機構，處理日常事務外，亦可專心研究交通計劃及發展。

茲將公民協會致輔政司函摘錄如下：

一、最近曾有機會研討公共交通顧問委員會以及交通顧問委員會之工作，本會獲得之結論，為此兩委員會有其必要組織。

一、交通顧問委員會，秘書，並無管理公共交通問題的人員，委員會之秘書由一名委員兼任，則有關交通問題，委員會之秘書及交通顧問委員會，均由委員會派人參加，不合理。本會建議：為公共交通問題，秘書處必須由各委員會合組之秘書處，協助交通顧問委員會及公共交通問題委員會，處理日常事務外，亦可專心研究交通計劃及發展。

二、交通處高級助理可被委為該聯合秘書處主任，委員會將可增加人員。如此則有一聯合秘書處，為委員會服務，必要時可增加人員。

三、交通顧問委員會之主席，可以由公共交通顧問委員會或公共交通顧問委員會主席擔任，兩委員會中其他委員，現在任職交通顧問委員會者，仍可繼續任職。

四、交通顧問委員會之職權，也須加以改變，使不如現在一樣，僅限於對政府及有關之問題加以考慮及提供意見。目前之權限，顯然可由委員會中非官守委員在任何一項會議中提出者。

美園洋樓 最平樓價

據裕成置業有限公司發表稱：該公司在九龍尖沙咀金巴利道六十九號至七十一號興建「美園」洋樓，尚有七十六年期，全部補價地價，每呎售八十餘元，所處尖沙咀高尚住宅區，交通便利，樓價低廉。

該公司稱：該樓現已打椿施工，預售期內，九五折優待，所餘單位無多，訂購從速。洽購處：香港中區恆生銀行大廈一六〇一室裕成置業有限公司，電話：三一八六三九及三四二七〇，地盤辦事處電話：六一五七四。

圖：美園洋樓雄姿。

陳俊兩女公子 同赴美國深造

【本報訊】本港實業界陳俊之女公子陳少英、陳少娟，昨日乘搭泛美航空公司客機，先經日本、香港、檀香山逗留一週，然後飛往美國西岸及地區，九月初抵美國，分別入讀舊金山加州大學及聖路易大學深造。陳氏姊妹在港時，以成績優異獲得獎學金，名列前茅，並獲選該校當局特頒獎狀，多有新聞界報導。

京士柏街坊福利會 明招待會考畢業生

【本報訊】京士柏街坊福利會定明日下午二時在該會舉行茶會，招待區內中文會考畢業生，並頒予獎品，由該會理事長主持。

據該會發表稱：該會為增進區內中學程度以上學生，在暑假期間，舉辦法律知識講座，該班已于本月十七日正式上課，聘請港九名律師江友松主持，及聘請教授文門及關家黃理事任教授，該班由教育部主任吉求鑑先生協助辦理，預期定能獲得優良成績。

該會稱：該會福利部主任吉求，為配合社區福利，本會社內設有互助福利，推行互助精神，使老者有所終，死無慮，乃本會宗旨之一。

中藥職工總會 新舊職員交接

【本報訊】港九中藥職工總會，前日舉行新舊職員交接儀式，由現屆主席林策、副主席劉錦......

第十三屆會務主任梁東、副主席劉南......

聖玫瑰打字社 添置新機招生

據九龍聖玫瑰打字社發表稱：該社以近日社會需要日多，特添置新機，以應學生需要，現正招收新生......

崇正會同人歡送 羅香林赴美講學

【本報訊】香港大學教授羅香林，昨日下午六時，乘機離港飛美，參加國際漢學會議，並在美國各大學講學，往返約三閱月，昨到機場送行者，計：陳......

聯大書院明晚 師生聯歡晚會 慶祝改校名增設日校

【本報訊】原稱香港九龍夜校之聯合書院，已決定改名為聯大書院，並增設日校，今晚七時在九龍彌敦道七號......

達柯/精吐勒 賽比影攝兒嬰 得獎名單：

第一名：鄧名
第二名：MRS.F.J.A. BROWN.
第三名：羅敬林

安慰獎五十名：

包美珍	陳雪泰
李　華（２）	杜雪樵（３）
林福泉（２）	H.H. LEUNG
馮志平	DR. ANTHONY P. CHAN
鄧耀安	MAX Y. K. LaU （２）
譚　沛（３）	MR. R. BELLAMY
鄧　名（３）	TANG CHI CHEONG
朱潔茵（３）	HARRY KONG PO SHING
麥　強	MRS. D.H. LESLIE
龍少文	MRS. PAULINE CHAN（２）
何振昌	MRS. N. WAID
陳蝶珍	GRACE TANG
楊華傑	何婥照
何　良（２）	陳國安
陳志聰	姚季塑
羅慧珍	居汝明
余祥春	羅敬林（４）

所有得獎人，請於本年八月廿九日以前將得獎相片之底片寄香港郵政信箱第351號香港雀巢公司

雀巢公司出品

歡寶兒嬰...用採最們親母

第一名得獎相片

體育

足球聯賽廿八開鑼 賽程已編定

兩鉅班傑愉首碰頭

木盾七人賽下月十四舉行

【本報訊】本屆足球聯賽，定在下月廿八日開鑼。在第一週賽程中，甲組兩巨頭班傑志和愉園相逢。

足總聯賽管理委員會，昨日下午舉行會議。出席委員有：張兆錦、陳聖川、鄭治平、譚日榮、鄧筱金、伍律、和秘書黃耀鈞、結果選出張兆錦為主委。

在會議中，除編排甲、乙、丙組第一週賽程外，並編定七人木盾賽的時間，及通過加入為會員的名單。

本屆丙組聯賽，因為參加的隊伍過多，陳聖川提議分為A、B兩組舉行，在兩組的成績最高者，再舉行決賽，以定冠、亞軍。

改用球員新註冊表，規定在領取後十日內，必須交回，倘期滿之日為禮拜或假期，則不在此限。

批准中青、天天、大埔、[illegible]、港九青年足球會、深馬、警察、[illegible]等七單位，准加入丙組聯賽。

關於濟士利照賠場[illegible]，尚未交款一事，再由足總再通知該會繳交，逾期則取消會籍。

編排第一週賽程，由在座記者抽籤，並定下月廿八日開始比賽。

關於大球場食物部開投問題，鄭治平提議此是涉及足總的財政問題，應交由財務小組討論，決議通過。

關於安排七人木盾錦標比賽日期，決定下月十四、十五、十六、十八、廿一、四天，在香港會球場舉行初賽，廿二日則排在政府大球場舉行決賽。在四天初賽中，如參加的隊伍不足，則將日期縮短。

香港會球場來函，明年三月十日至十五日，英國哈林諾人隊球隊，擬在該場表演，在此時間內，請勿安排聯賽在該球場舉行。

茲將聯賽第一週秩序列後：

（甲組）南華對陸軍，元朗對五一七，傑志對愉園，光華對警察，東華對東方，加山對巴士。

（乙組）獄吏對中華，郵政對星島，[illegible]對[illegible]，九巴對警察，[illegible]對[illegible]，[illegible]對[illegible]。

（丙組）

（A組）深馬對大埔，醫療對港會，天天對中僑，[illegible]對洛士利，電車對港九青年。

（B組）中青對電話，屈臣對警察，[illegible]對[illegible]，[illegible]對天祥，港大輪空。

中華民國足球隊獲得默迦獎冠軍領獎後，中華民國隊球員，將隊長姚卓然抬起來，接受歡呼及拍照。（中央社攝）

東華又拉得劉志霖 九人昨簽字

駱德興今日才動筆

【本報訊】足總昨又收到東華、傑志、及警察、[illegible]註冊紙共十三張。東華昨將曾錦光、[illegible]、曾錦洪、雷煥璇、莫振華、劉志霖、馮紀良、吳偉文九張球員註冊紙，送入足總，[illegible]然與李[illegible]光兩人，已有十一張註冊紙送入足總了。

昨午東華球將姚卓然、莫振華、吳偉文、曾錦洪、馮紀良、駱德興、吳偉文，則[illegible]。

【本報訊】與銀行東華主席[illegible]武，[illegible]時，東華主任梁[illegible]，鄭與區彭年及黎[illegible]，智[illegible]均在座，隨即拉曾[illegible]劍、[illegible]烈[illegible]到大同酒家[illegible]，往後此[illegible]。

劇烈武寫字稱簽字。駱德興因下午有事，故於今午才簽字。區彭年則雙方原則上同意，但須區彭年才可加盟。不過，昨晚七時，元朗鄭炳全，鄭邀區彭年與黎[illegible]簽字，結果，區彭年以「大哥」情面，同時，元朗再邀郭[illegible]加盟，乃仍簽字下屆為元朗效力。

羅斯爵士訪元朗 盛讚足球隊成就

【本報訊】國際足球協會會長羅斯爵士，昨訪元朗體育會會長，並參觀元朗區前說：我來到元朗區前，在想像中，以為是一個落後的鄉土，但觀光之後，不以為然，且體育會球隊，且能導得本港聯賽冠軍，令人欣慰。他並希望該會首腦，能培植青年新血，因為青年人體力常過剩，無法消耗，如使他們多踢足球，成就已大定。

·圖片說明· 國際足協會長羅斯爵士，昨訪元朗體育會致詞時情形，其左為元朗會副會長陳照垄擔任翻譯。

昨簽傑志

林錦棠梁偉雄

愉園十一人簽字

【本報訊】傑志昨將高保強、陳強、陳炎新、陳漢洪、高志剛、伍振民、張子岱、陳國林、蘇張子慈、誠九將之註冊紙送入足總。不過，昨日又獲得林錦棠，及梁偉雄二員大將簽字，實兆和仍留效力，班底陣容已大定。

愉園雖然傳說不少球員簽字，但昨天送入的只有李國強、陳[illegible]。

何志坤盧松江

李鏡威等八人

昨日已簽元朗

【本報訊】元朗足球隊，昨日已展開球員註冊簽署，已簽名者四人，計為：何志坤（註冊紙編號二七二五），盧松江（二七二六），李鏡威（二七二七），羅北（二七二八）。據稱該會已約妥者有、陳耀林、李德娟、李德桐。

又據昨夜消息：綱鮮已簽元朗者，有：郭秋明、區彭年、黎展球、張耀國等四人，連同日間之四人，共為八人。

劉儀重返加山

昨簽字南華

十三球將集體簽妥

【本報訊】南華昨午練波，同時並邀球員集體簽字。練波前，郭錦洪、何[illegible]友、與黃志強三「大牌」，首先簽字，練波後，郭德先、黃卓爾、[illegible]根、繆桂生、[illegible]、陳志剛、梁金鏗、蘇文普、劉錦培、陳大[illegible]等共十三位球將，已簽字加盟。

據該隊主任洗雅各表示，南華甲組陣容，一定較去屆為強，由於郭滿華一事發生後，對未簽字球將，決定保密。

又據昨晚深夜消息：已離開南華數年的劉儀，昨晚已簽字重返南華效力。

劉儀去屆効力光華至季尾時，未被班主開翻其派上陣，致無理不得志。最近各會展開組班工作，劉儀為傑志羅救對象，可是條件尚未商妥。及至昨晚與南華主帥人接觸，一談即合，隨即辦妥簽字手續。

聯邀委會決定 婉拒越南隊

韓隊允比賽兩場

【本報訊】華協足聯聯邀委會，昨日開會討論越南軍人隊來港事，因該隊要求本港負責其來回機票，估計全部費用共港幣萬餘元，原則上決定婉拒。

韓國足球隊已有函報到港，表示可如期於九月一日及三日比賽兩場，有關韓國兩仗比賽事宜，聯邀會昨日議決如下：三元五角，三元及二元四角門票，定卅日開預售，廿八及廿九日為[illegible]開人士[illegible]時[illegible]。

擂台賽在港南伏決加聯隊，開賽時間定下午七時，九月一日的序幕戰為海軍對華戰，九月三日為青年軍成陸軍對抗賽，迎戰韓隊的華聯球員，定廿六及廿八日在南華球場集訓兩天。

組織隊在九月二日在北角中國酒家舉行。

韓隊訪港第一仗對華聯由足聯會長余潤泉主持揭手禮，第二仗對華聯時的揭手禮，則由華協會長沈瑞麟主持。

足總補選 兩陣接替

對戰日本隊

足球總會以林錦棠及梁偉雄兩人，中請對日本隊時負後，特於昨日補選陳源洪及陳振權接替。

迎戰韓足球隊 華聯兩陣選出

【本報訊】迎戰韓國足球隊的兩個華聯陣容，足總遴選小組昨日選出如下：

（九月一日對韓隊的華聯紅）

領隊：雷中元，教練：許竟成，隊長：林尚義，隊醫：李子飛，副隊長：高保強。

選：處德權、梁建中、林錦洪、周少雄、陳振權、榮、區彭年。

（九月三日對韓隊的華聯白）

領隊：朱國倫，隊長：姚卓然，副隊長：劉添，隊醫：趙耀楠。

選：雷煥璇、羅[illegible]、吳添來、郭秋明、郭錦洪、張子慧、姚卓然、張子岱、黃志強、何祥友、劉志霖、黃文偉、陳鴻烈、林尚義、陳振權、高保強、郭家強、李國洪、[illegible]江、李國強、[illegible]。

台北泳隊露臉

今與五泳會 作六角對抗

【本報訊】中華民國台灣北泳隊訪港，今日下午七時初屆泳池下，與本港泳壇五泳會，作六角游泳對抗，項目十五款（男子八項，女子七項）門券六角，每項目每隊派泳員一人上陣，採七、五、四、三、二、一計分（接力倍計）。

台泳隊實力雄勁，此番可望爭得前茅，女子組答應派三屆尾迅泳林，會參加三屆尾迅女將陳新芳、黃耀德、世研，質力雄勁，與好手比賽，屆時與本港五屆會，本港泳界南天、南華好手，必有一番熱鬧。

丙組網球決賽 中游獲得錦標

乙組今決賽市政對中游

【本報訊】中游一昨日以六分半對四分半勝南華一，獲得丙組團體網球錦標。中游一與南華一乃丙組的分組冠軍。今日乙組決賽，由市政與中游一爭霸。

修頓籃球賽 今晚三場

【本報訊】修頓球場今夕有三場錦標賽，七時在A組，八時，A組，南華對蕾星；B組，九時，對活力球；奪金秋，九時。

汰聯會通告各屬會，今日下午六時半，在會址開會，對抗各項目，員即將泳會加參大名單報交，以便編定。

大同英文中學

上午各班經已全部滿額
下午班F.3至P.6額無多
速從名報

查校小四至中四

標準課室 電化
理化生物 圖書
書法繪圖 電影
跳舞 攝影
兒童遊戲 運動

校址：亞皆老街火車橋側

九龍 立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學、商事法規、商業英文、珠算、商業文件、
（二）二年制會計專科班：高等會計、英文會計、英文高等會計。
（三）四個月會計證書班。
（四）參加倫敦商會LCC英文簿記、決算表分析、清算報告
開課日期：九月二日（八月份會計考試）
校址：旺角通菜街二號M、N、P四樓。電話：八六〇九七三

八達英文書院

請申學入止截日六廿月八　名額：二十名
生班考會F.5招續
錄取先予優先，酌予見會校到件證攜，考參加本屆會凡
校址：[illegible]
Tel.: 431132 454474
校長葉迅中　董事長葉健泉

澳門 中山粵海聯合學院附中招生

招高、初中、小學暨幼稚園各級新生
膳宿俱備簡章備索
開課日期：九月二日（香港學生隨到隨考）
校址：澳門媽閣街廿八號 下環街九十九號

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL.

陸徵祥神父英文書院

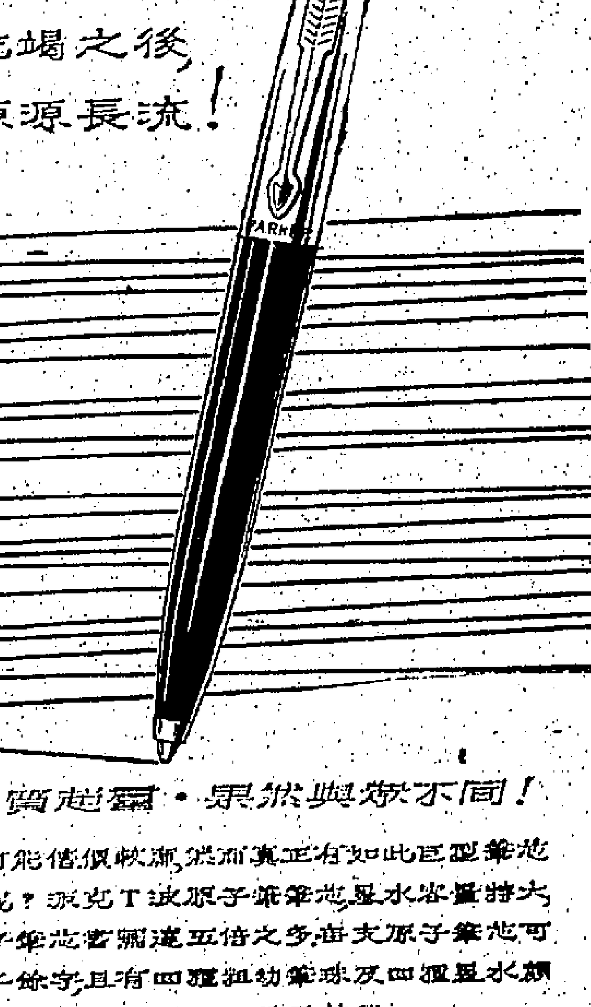
創校招生（分男生部，女生部）

招收班級：中學FORM 1——FORM 3（明年開辦F.4,F.5.準備參加會考）
小學PRIMARY 5——PRIMARY 6
報名日期時間：即日起每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。
報名地點：本校辦事處及九龍深水埗楓樹街翠芳酒書院
考試日期：八月二十四日（星期六）考試地點：翠芳酒書院　HEADMASTER MR. CHARLES DRAGON
校址：九龍界限街一七七號

惠刊本報告白者請電二三一六零

派克T波原子筆

...在普通原子筆
早已乾竭之後，
依然源源長流！



派克品質超羣·果然與眾不同！

[illegible]

派克T波原子筆

派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

[illegible]

保持頭髮光潔美觀

請用

三花髮腊

大小兩種 任君選擇

粗硬頭髮·一梳即貼
丰度高雅·儀表大方

各大公司均有出售

WLI 2B 63

樂育 中英文書院

擴校招生

班級：幼稚園、小學、中英文中學（[illegible]）
校址：[illegible]
分校：[illegible]
電話：[illegible]

董事長陳樹桓　校長李道宣

招生

聖約翰英文幼稚園

齊備設·美環境·良教管·優師資
報名：即日開始　開學：九月二日
校址：尖沙咀漢口道三十三號　電話：六六一〇九二
園主任：MRS. P. CARTWRIGHT
（英國幼師畢業·英聯邦註冊教員）

清華書院中國語文系

[illegible]

張霽天

·上海世醫·

擅治：婦人癥瘕

[illegible]

門診：上午十時至下午三時
電話：六二三六〇號

聖魄德勒英文書院

響應救童助學運動分校擴班

招 上午中一，F.1——F.2半費各二十名
下午小學全免十名，P.1——P.6半費二十名
F.4 F.5於廿四日舉行入學試 十時截止報名
夜校九月新班開始招生
校：北角尾芬尼道11——13號（近泳池）TEL.703380
校：北角錦屏街百福大廈78——88號及B1

CAREER EVENING ENGLISH SECONDARY SCHOOL

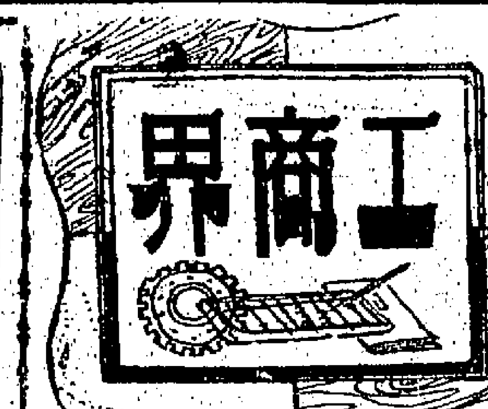
嘉理英文夜中學

附設夜英專

班級：P6—F4（按年增辦至F5並參加政府英文中學日校會考）
課程：採用教育司署核准課程包括中英數理化生地理公民等科
報名：即日開始·每日下午一時至九時
校址：香港灣仔大道東聖佛蘭士街4—6號電話：763426
贊助人：王冠英博士 朱伯奇博士 陳保羅碩士 王冠傑碩士　校長 關瑞文 理學士

聖以文英文書院 招男女生

班級：FORM1至FORM V P.5&6及英文夜校各級 本校聯繫熱心教育人士捐贈清貧助學金200名報名時申請
報名：由即日起每日上午九時至下午五時在本校務處
考試：八月三十一日上午十時在本校舉行電話：八〇三二七四
校址：九龍深水埗醫局街176至178全座（本校地點適中近深水埗碼頭交通便利）
（NO.2 2A. 2E. 2F. 4. 6B. 12 12A. 12B. 16. 16A. 26 27 巴士均可到達）
監督：張陳儀貞（MBE）　校長：蕭祖用博士



港製月餅側重本銷 外銷總值不及一成

經營出口餅家僅得三數家，因恐蛋黃與肉類發生變化，絕大多數是運蓉月、欖仁月等齋餡餅，故所值不大，今年製餅師傅工資，表面上似未提高，但實際上開支已增加，而原料又貴，故月餅門市價，亦不能不提高，可是大家都感到今年的月餅市將比往年遜色，故祇有每個酌量增價一、二角而已。

【本報訊】港製月餅，雖於農曆七月初一日已作象徵式的上市，可是本屆中秋，大多數人都有「不時不食」的意念，所以初上市的月餅，銷場實在不多。至於外銷方面，除運往檀島、星加坡等地外，東南亞若干地區如：新加坡、馬來亞、印尼、泰國、越南及菲律賓等地，均有不少訂單寄運，刻正趕緊製造，以便在農曆八月初一日以前，全部運到目的地應市。

據製餅家說：本港經營出口月餅的餅家，僅有蓮男、得雲、高陞等三數家，所有輸出數量並非太大，且絕大部份屬於齋餡餅。如：蓮蓉月餅，其餡祇有純蓮蓉，而沒有蛋黃、燒鵝、火腿或其他肉類參入，欖仁月餅、荳沙月餅，及蓮蓉月餅，都不用肉類作餡。因以，蛋黃或其他肉類作餡，運銷遠方地區，需時太久，恐發生變化，及爲不道也。

不過，行銷較近地區，而坐船或飛機或由旅客攜帶者，則仍用蛋黃或其他肉類作餡，間亦有之。

由於出口月餅，原料與本銷月餅有別，所以售價也特平，大部份餅家等於做會的月餅價，比較門市，約七折左右，故整個出口月餅數字，估計總值不超過一百萬港元（旅客攜帶者除外），不及本銷二成，而本銷方面，則以月餅會部份佔六、七成之多。

今年因製餅師傅工資提高，湘運極度疏削，而預早購入的砂糖價又高，成本大增，所以收集月餅會友特多的餅家，蝕本已成定局。至於以門市爲主的餅家，因提高售價，雖不致遭受多大損失，可是，今年因受襲不景影響，港九居民購買力弱，大部份餅家都減輕行事，購入月餅原料，多比去年減少，避免蝕本亦將隨之而減，所以一般我況，將遜往年。

說到製餅師傅工資的問題，在表面上看來，似乎依照兩年前的協定而行，但實際上已告提高。據餅師說：製餅師傅工資原分爲三級，第一級爲每月廿八元，第二級廿四元，第三級十九元。但往年製餅師傅，不如今年之缺乏，每每一級師傅自願受二級工資，二級師傅自願受三級工資，且約期較短，而今年製餅師傅特別缺乏，各級師傅均要依照協定價支薪，一級師傅所訂約期，大部且要五十天，又要提前預取定金，有此種種特殊情形，所以，大部份工資無形中已提高百分之二十左右。

又說：各大製餅家，除有出口部份，多有長工製造外，其餘大部份餅家，是由農曆七月十五日起才開始製造，而至農八月十四日爲止。照此期間計算，原爲三十天，但若訂約爲三十天者，則要由農七月初一日起至八月十九日止，如訂約爲四十天者，則由七月初十日起至八月十九日止，訂約三十天者，由七月十五日起至八月十四日止，其中有一部份雜工，他們的工資則比製餅師傅較低，每天十二元，也有每天十五元至十九元者，一切視乎其年資之大小與工作能力而定。

月餅原料與工資價既然提高，可是當局施行每四天供水一次，今年的月餅市，不斷的提高。被剝削，亦即消費力大受影響，大家都感到今年的月餅市，將比往年遜色，故對於門市售價，也不敢依此成本同而增，例如欖仁蓮蓉月餅，去年每個售四元者，今年即將提高至四元八，亦即提高一成至二成，蓮蓉月餅，去年每個售九元者，今年即將提高至九元八，亦即提高一成左右。但有等餅家爲號召顧客，將整盒月餅門市售價，比較去年提高不及一成者，亦意中事也。（日）

外圍英鎊變化微 金鈔市一片牛皮

K金尾盤二五〇·六二五

【本報訊】金鈔、電匯三項走勢，均仍靜悄，[illegible]現鈔需求亦少，歐洲金價漲跌，鎊價[illegible]。K金市僅有波幅一二五，期鈔市亦僅波幅〇〇一二五。K金頭盤二五〇·五〇〇，[illegible]最高二五〇·六二五，午市尾盤二五〇·六二五，[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜．鐘斯美國股票廿一日收市平均指數比較如下：

類	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七一七·三九	七一九·八〇	七一三·四九	七一五·七二	跌一·五五
二十種鐵路股	一七五·七一	一七六·四六	一七四·六〇	一七五·五九	跌〇·一〇
十五種公用事業股	一四三·九一	一四四·六八	一四二·九三	一四三·五五	跌〇·二七
六十五種股票	二五九·七一	二六〇·七五	二五八·一八	二五九·二一	跌〇·四四

美股雖畧轉暢 行情仍多軟順

【紐約二十一日美聯社電】星期三日股市開市之初，股價略見回縮，並持續至尾市，大部之股又告見下跌，[illegible]

股市交投畧呈暢旺 行情依然無法振作

【本報訊】由於部份投資者低吸進，昨日股票市場略暢旺，成交總值九十七萬元，[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
匯豐銀行	三三二·〇〇	三三二·〇〇	三三〇·〇〇	四七〇
置地公司	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	一、四四二
九龍倉	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇	一、四〇〇
香港燈	二七·七〇	二七·七〇	二七·七〇	一、七〇〇
電話公司	二九·一〇	二九·一〇	二九·〇〇	一、三二六
電話公司（新）	二八·〇〇	二八·一〇	二八·〇〇	九八〇
連卡佛（股權）	五·一五	五·一五	五·一五	一、〇八八
香港啤酒	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	一、三五〇
九龍巴士	五七·五〇	五七·五〇	五七·五〇	一、五九〇
信託公司	一·八五	一·八五	一·八〇	三一、〇〇〇
會德豐紡織	四·一五	四·一五	四·一〇	二、五〇〇
城市酒店（新）	四·五〇	四·五〇	四·五〇	一、六〇〇
香港煤氣	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	三〇〇
太平	三·三五	三·三五	三·三〇	五、〇〇〇
怡和	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·〇〇	九、八〇〇
聯合船塢	三〇·七〇	三〇·七〇	三〇·七〇	六、五八四
黃埔船塢	三八·二五	三八·二五	三八·二五	一、一五〇
太古船塢	五二·〇〇	五二·〇〇	九二·〇〇	五〇〇
樂古	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	四〇〇
中華巴士	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	五〇
青洲英坭	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	一、九五〇
牛奶	二九·七〇	二九·七〇	二九·七〇	一、〇五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

越南戒嚴局勢緊張 對港貿易影響尚微

兩地貨運尚未停頓訂下貨品頗多 但越方商場混亂部份什貨持觀望

【本報訊】越南宣佈全面戒嚴後，本港工商業各界人士對於越方局勢之演變，正作密切注意。但截至昨（廿二）日爲止，港越兩地貨運，仍未因越局勢緊張而停頓，但越南方面已有一部份商家什貨，採取一般觀望態度而已。[illegible]

日股市閃縮

揸家曾乘低吸入 但市勢仍欠活躍

【本報訊】據太平洋證券公司昨廿二日接日本大阪屋證券株式會社來電稱：星期四東京股票市場頗呈回鬆，[illegible]

台灣布便宜 在港市活躍

棉紗行情大勢堅穩

【本報訊】基於大陸棉紗來貨不大，而日本及台灣的棉紗在港市的價格不斷漲高，[illegible]

東京證券交易所（八月二十二日）

香港金融行情表

民國五十二年八月廿二日

	九四五K金
開市	250·500
收市	250·625
最高	250·625
最低	250·500
美鈔期貨	
開市	5·7175
收市	5·7175
最高	5·7175
最低	5·71625
宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47
美電	
最高	5·72875
最低	5·7275
通天匯	
最高	5·7225
最低	5·72125

雜幣	
加拿大紙（大）	5·265
加拿大紙（細）	5·255
大披紙	1·857
細披紙	1·853
新勞啤（十計）	7·81
銀幣（鉛元）	·96
"人民幣"（大）	1·46
"人民幣"（細）	1·26
正鈔	16·00
雜鈔	12·65
東非鈔	15·20
西非鈔	15·20
西貢紙（百計）	63·00
印尼幣（千計）	6·00
法郎（萬計）	116·25
瑞士（百計）	130·50
日本紙（萬計）	145·35
台幣（千計）	139·00
台匯	140·75
寮幣（千計）	21·00
泰國紙（百計）	26·90
西德紙（千計）	56·00

膠花藤器輸美減稅 今後出口更活躍

上半年輸美塑膠花估總額八成 藤器輸美亦增上半年八百萬元

【本報訊】美國國際貿易委員會宣佈由本年七月一日起，再減低香港塑膠花和藤器關稅百分之[illegible]

外匯價兩項 昨調整掛高

【本報訊】本港各外匯銀行之外匯牌價，昨（廿二）日又將泰國及倫敦美匯兩項電匯價調高，[illegible]

外圍糖價續下跌 太古牌價再改低

倫敦原糖每噸已跌至五十一鎊 SG幼砂昨改爲五十九元五角

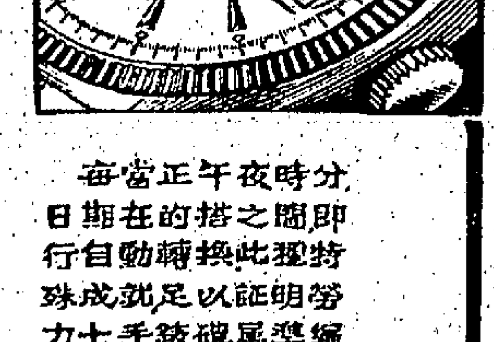
【本報訊】砂糖市，如太古糖廠之牌價，亦隨外來砂糖之下跌而下調，[illegible]

大陸上米疏俏 泰米價仍軟順

【本報訊】泰國因米荒，大印尼大批訂購，[illegible]

樹膠市況止跌步穩

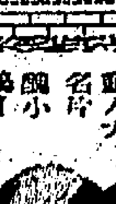
【本報訊】星洲膠市，近因跌勢猛烈，致引起膠業界人士之恐慌，[illegible]


問：誰最先創製日期可一目了然的日曆手錶？
答：勞力士
勞力士於一九四五年第一個製出錶面有窗日期可一目了然的日曆手錶此防水自動之勞力士日曆手錶是世界上最實用之日曆手錶
每當正午夜時分日期在的搭之閃即行自動轉換此搭特殊成就足以証明勞力士手錶確屬準繩精確之驕人之作
ROLEX 勞力士
時計歷史上的先導！
汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計
請向各特約代理商選購！（有防假冒）

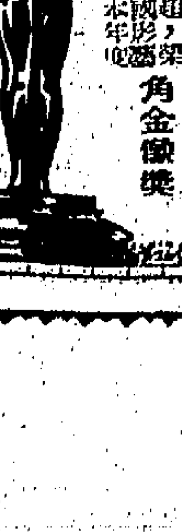
荔園
想得高尚娛樂 避秋老虎 請到
大錢士丹頓街 666號BC 126號BDB
好消息
第1場劇 珊瑚島奪寶記 全部免費
第2場劇 珍珠塔 全體名伶落力演出
第3場劇 冷氣開放 銷魂艷舞 女人女人
第4場劇 倚天屠龍記 義俠奇情巨片
第5場劇 驚魂 歌唱音樂
第7場劇 群芳會 一流歌星主唱
重金禮聘 印度大魔術師 鳥吔魔術博士 驚奇魔術欲看從速！
第六場劇 標準平劇 周瑜歸天 徐策跑城 玉鐲 拾
萬牲園 冷氣 滑浪 溜冰場

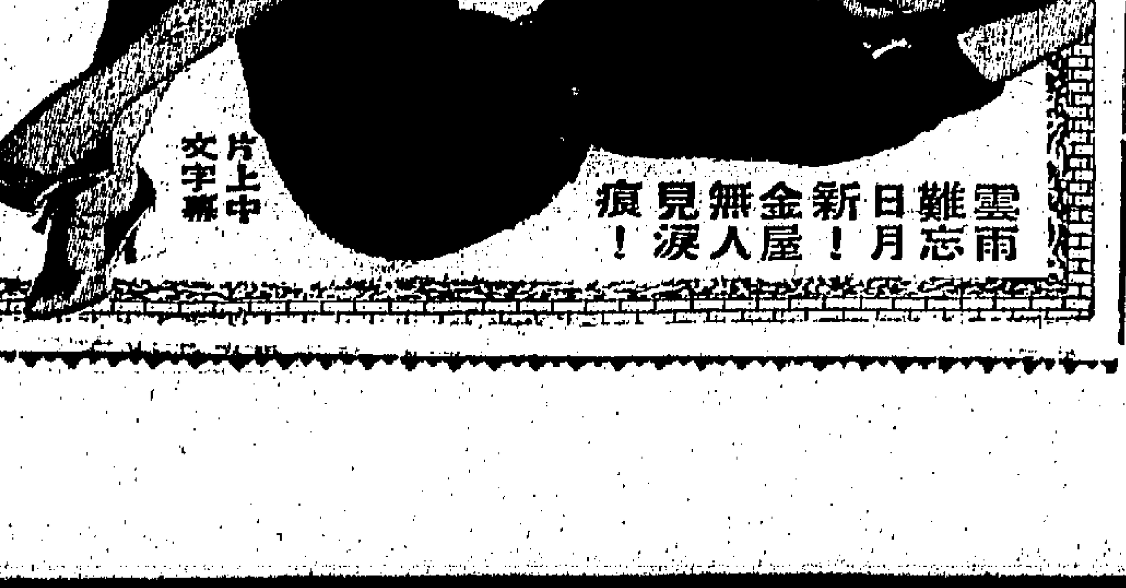
東樂
今天九龍首映 班丹島肉搏戰

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：中環大廈416室 電話：二三一八六


就地處理 當地專員
請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司） 電話：35381

麗都·大華
今天盛大獻映
李絲麗嘉儂 在美公映！
陋室紅顏
突破最高紀錄
雲雨難忘 日月新 金屋無人 見淚痕！





交通版

邊行公司貨輪 邊好自高雄返港
今日到步泊A十一泡廿六同歐洲
邊那第九月六日抵埠翌日開高雄

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊好號（BENGLOE）自高雄回航，今（廿三）日上午可能抵達香港。該輪在港逗留一日，停碇中環海面A字十一號浮泡，落貨後，擬定本月廿六日正午十二時離港，經新加坡航返歐洲。

該公司另艘貨輪邊那號（BENARTY）則由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於九月六日可能航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（七）日離港，續程前往台灣之高雄。

西德郵船 漢保自日航返港
明日可抵埗落載廿五日回歐洲
漢諾威九月二日到埠翌赴日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢保號（HAMBURG）航程，自日本航返香港，可於明（廿四）日上午到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落貨後，擬定翌（廿五）日正午十二時離港，經新加坡回航歐洲。

另艘漢諾威號貨輪（HANNOVAR）則由歐洲開來遠東各埠，計程將於九月二日可能經新加坡到達香港。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（三）日離港，續程開往日本。

圖片說明：東方民航史上最大的一個旅行團（四六八人）「雅和諧的見證人」首批一行已於本月十八日下午由馬尼剌乘民航公司於機飛抵台北。圖爲該一行抵台後攝於松山國際機場。

日本時鐘廠商 訪問香港代理

日本東京時鐘廠，為考察遠東市場情況，該廠董事長佐藤守彥，出口部部長吉田稍，聯同大澤公司鐘錶部董事敝田聰，出口部經理深野榮一等，聯袂赴曼谷、星洲、馬來亞各地考察，彼等經於昨（廿二）日乘國泰航機抵港，稍事勾留，訪問此間代理商大昌洋行後，即將返東京。

塞拉勒窩教育部長 胡芝定期來港訪問

【本報訊】西非塞拉勒窩教育部長胡芝，定於（廿五）日乘泛美公司客機來港，作短期間訪問。

洛杉磯時報特派員今日返抵港

【本報訊】美國洛杉磯時報遠東特派員愛德蒙・米加，近返國，定今日偕夫人乘泛美航空公司客機由三藩市返港。

美國德達航空公司 當選冠軍空姐 免費遊覽日港

【本報訊】美國德達航空公司空中小姐競選冠軍之桃樂菲絲，昨由東京乘日本航空公司客機抵港遊覽。桃小姐係由數十名空中小姐中競選之第一人，獎品係由美來日本及香港免費遊覽。她對香港心儀甚久，在此間將作四天逗留。日航會計主任孫家通親到機場迎接。

港澳輪

船名		港開時間		澳開時間
佛山	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
德星	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
大來	港開	下午三時正	澳開	深夜一時半

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午七時；星期日 信件下午六時
平郵：澳門 信件下午一時 包裹正午；星期日 信件下午一時 包裹下午六時

九廣車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—90:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:20
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—14:23	08:59—21:52
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（廿三日星期五）
空郵
沖繩島 信件上午十一時
韓國 信件上午十一時 包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件正午
緬甸、印度、巴基斯坦、伊朗、敘利亞、非洲、尼日利亞、英國、歐洲 包裹上午十一時 信件下午一時
巴西 包裹正午 信件下午一時
台灣、日本 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午三時

平郵
菲律賓 包裹下午二時
越南、泰國、緬甸、印度、印尼 包裹上午十一時
埃及、中東、丹麥、荷蘭、比利時、意大利、尼日利亞、瑞士、挪威、非洲、英國 信件下午一時
加拿大、沖繩島 包裹下午五時 信件下午六時
德國、挪威、瑞典、丁麥、非洲、尼日利亞、英國
韓國、東埔寨、巴基斯坦、黎巴嫩 包裹下午五時
馬來亞、黎巴嫩、叙利亞 信件正午 包裹上午十一時
南非洲、東非洲、巴西、阿根廷、瑞士、新西蘭、荷蘭 包裹上午十一時
比利時、荷蘭、德國、東歐洲 信件下午一時 包裹正午

明（廿四日星期六）
空郵
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
越南 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓、台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
越南、泰國、寮國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹正午
印尼、德國、英國、法國、丁麥、非洲 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓、錫蘭 信件下午六時 包裹下午五時
中東 包裹下午六時

平郵
瑞士 包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時
日本 包裹下午五時
韓國 包裹下午五時
約旦、土耳其、錫蘭、西印度、巴基斯坦、巴西 包裹上午十一時
和國、瑞士、埃及、意大利、丹麥 信件正午
比利時、荷蘭、德國、東歐洲 信件下午一時 包裹正午

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時十分
阿航	開羅印度曼谷	下午六時廿五分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午四時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午七時十分
印尼	東京	中午十二時廿五分

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	亞庇	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎印度東	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午一時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午三時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	亞庇	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	曼谷金邊	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午四時三刻
菲航	馬尼剌美國	下午一時
日航	沖繩東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	下午九時五十五分
泰航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	耶加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度開羅	下午九時廿五分

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	英國	廿四	捷成
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿四	太平
羅智雲	貨船	ROGGEVEEN	曼谷	廿四	渣華
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	廿四	怡和
卡馬拉	貨船	KARMALA	歐洲	廿四	鐵行
德基堡	客船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿四	天祥
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐美	廿四	總統
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	廿四	多利順
松安丸	貨船	SHOAN MARU	星洲非洲	廿五	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲	廿五	捷成
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿五	總統
烈打臨	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美洲	廿五	巴拉多
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	星洲非洲	廿五	巴拉多
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿五	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿五	多利順
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美國	廿五	香港東方
高運利安	貨船	GLENLYON	日本	廿五	怡和
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吧能	廿六	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
些利路士	貨船	SHIRLEY LYKES	西貢	廿六	總統
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	邊行
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿六	美輪
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿六	銀行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	沖繩釜山日本	廿七	[illegible]
士打頌達	貨船	STR SOENDA	西非洲	廿七	渣華
波拉天奴	貨船	PALATINO	台灣日星歐	廿七	天祥
顯生	貨船	HINSANG	斗湖	廿七	怡和
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	廿七	義來
暗星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	廿七	義來
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿七	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	廿八	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
大利花	貨船	TARIFA	日本	廿八	多利順
柯朗獅	客船	ORONSAY	日本美國	廿八	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿八	總統
丹特	貨船	M. M. DANT	美國	廿八	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿九	捷成
夏利臨	貨船	HERMOD	山打根	廿九	多利順
馬迪遜羅來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿九	渣華
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿九	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿九	銀行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	三十	巴拉多
利華賓	貨船	LEVERNBANK	非洲	三十	銀行
馬龍	貨船	MARON	基隆馬尼剌	三十	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
柯士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	三十	美邦
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	西貢曼谷	卅一	日郵
杜娜	貨船	DUMARA	非洲	卅一	怡和
美陀	貨船	MENTOR	美洲	卅一	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	卅一	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
李捷	貨船	RAJAH	日本	卅一	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	山打根星洲	卅一	巴拉多
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	卅一	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	卅一	渣華
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	九月一日	大阪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	一日	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	一日	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	一日	多利順
利麥士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	一日	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	一日	怡和
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	一日	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	二日	日郵
羅拿麥基	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	二日	太古
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
多杜加士	貨船	TORTUGAS	日本美國	三日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
國泰	客船	CATHAY	歐洲	三日	鐵行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	三日	捷成
嘉利賓	貨船	GARRY BANK	日本	三日	銀行
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	三日	捷成
札幌丸	貨船	SAPPORD MARU	日本	四日	日郵
寶蘇安加	貨船	BUSUANGA	日本	四日	德臨
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	四日	太平
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	四日	總統
唐馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	五日	捷成
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美國	五日	巴拉多
羅拿麥基	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	五日	鐵行
美利	貨船	MAORI	西貢歐洲	五日	法郵
芬遜	貨船	FERNSIDE	美國	五日	多利順
李捷	貨船	RAJAH	日本	五日	鐵行
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	五日	鐵行
唐士保	貨船	TONSBERG	日本	五日	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	五日	美輪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲[illegible]	五日	日郵
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	五日	鐵行
大維亞	貨船	TRAVIATA	美國	六日	多利順
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	六日	捷成
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	六日	太古
福利	貨船	VENTURA FELIZ	星洲非洲	六日	巴拉多
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	六日	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	關島	六日	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	六日	怡和
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	七日	和捷
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	七日	美輪

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	廿四	香港東方
漢堡	客船	HAMBURG	日本	廿四	捷成
烈打臨	貨船	NEDER RHONE	日本	廿四	渣華
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿四	總統
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿四	巴拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	廿四	日郵
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿四	多利順
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿四	香港東方
士打頌達	貨船	STR SOENDA	日本	廿四	渣華
富寧	貨船	FUNING	日本	廿四	太古
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	日本	廿四	巴拉多
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	廿五	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
些利路士	貨船	SHIRLEY LYKES	美國	廿五	總統
正鋒	貨船	PIONEERMAIN	美國	廿五	美輪
太平	貨船	TAIPING	美國	廿五	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿五	總統
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿五	銀行
波拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	廿五	天祥
新疆	貨船	SINKIANG	曼谷	廿六	太古
暗星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	義來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	新加坡	廿六	捷成
愛賓那	貨船	ELPENOR	歐洲	廿六	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿六	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	廿七	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	義來
興立	貨船	HENRIK	斗湖	廿七	多利順
日本	貨船	NIPPON	日本	廿七	太平
柯朗獅	客船	ORONSAY	澳洲菲島	廿七	鐵行
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	廿七	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿七	銀行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿七	大阪
夏利臨	貨船	HERMOD	日本	廿八	多利順
丹特	貨船	M. M. DANT	沖繩島	廿八	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿八	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿八	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿八	怡和
馬龍	貨船	MARON	歐洲	廿八	太古
馬迪遜羅來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿八	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿九	巴拉多
利華賓	貨船	LEVERNBANK	日本	廿九	銀行
長沙	客船	CHANGSHA	日本	廿九	太古
柯士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿九	渣華
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	日本	三十	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	三十	巴拉多
美陀	貨船	MENTOR	馬尼剌	三十	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	非洲星洲	三十	怡和
羅拿麥基	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	卅一	鐵行
國泰	客船	CATHAY	日本	卅一	鐵行
李捷	貨船	RAJAH	非洲星洲	卅一	鐵行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	卅一	大阪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	卅一	多利順
海利	貨船	HAILEE	新加坡	卅一	多利順
利麥士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	卅一	捷成
海順	貨船	HELIOS	斗湖	卅一	多利順
京都丸	貨船	KYOTO MARU	新加坡	九月一日	日郵
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	二日	捷成
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	二日	太古
嘉利賓	貨船	GARRY BANK	非洲	二日	銀行
多杜加士	貨船	TORTUGAS	澳歐非星	二日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	二日	太古
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	二日	捷成
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	三日	太平
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
羅拿麥基	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	三日	鐵行
寶蘇安加	貨船	BUSUANGA	歐洲	三日	德臨
札幌丸	貨船	SAPPORD MARU	新加坡	四日	日郵
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
芬遜	貨船	FERNSIDE	美國	四日	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲星洲	四日	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	四日	美輪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	四日	日郵
唐馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	四日	捷成
安慶	貨船	ANKING	澳洲	四日	太古
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	四日	總統
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
高雲里	貨船	C. COVENTRY	歐洲	四日	銀行
海德	貨船	HALLDIS	日本	五日	多利順
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	五日	日郵
大維亞	比船	TRAVIATA	美歐非星	五日	多利順
李捷	貨船	RAJAH	非洲星洲	五日	鐵行
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	五日	捷成
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	五日	渣華
福利	貨船	VENTURA FELIZ	日本	五日	巴拉多
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	五日	怡和
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	五日	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	六日	美輪
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	六日	和捷
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	六日	怡和
武將	貨船	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭	六日	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	六日	太平
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	六日	邊行
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲	六日	太古
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	日郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	六日	義來
唐士保	貨船	TONSBERG	歐洲	六日	多利順
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	六日	義來

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊區		抵埠時間
柯利賓（貨）	OREGON	曼谷	怡和	A	泡	上午
邊好（貨）	BENGLOE	高雄	邊行	A	十一	上午
顯生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B	泡	上午
高運利安（貨）	GLENLYON	歐洲	怡和	A	泡	上午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭		上午九時半

出口船

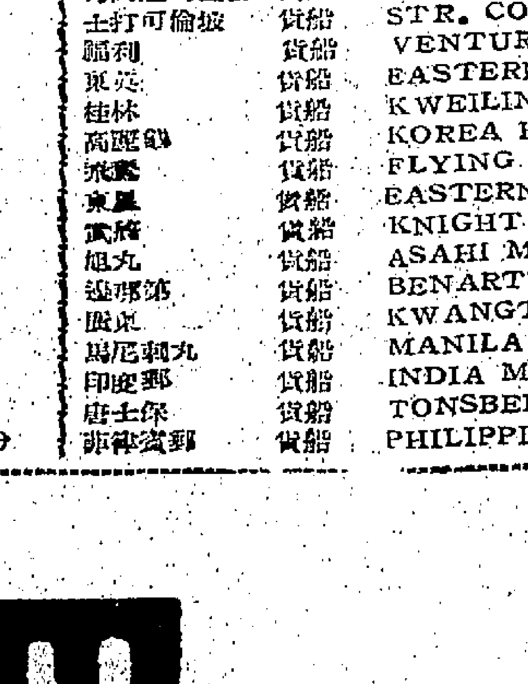
船名	西名	往何埠	公司	停泊區		離埠時間
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A	三	上午
蘭尼（貨）	RANEE	星洲非洲	鐵行	A	六	下午
大芝加（貨）	TIJUCA	美國	多利順	A	泡	上午七時
柯利賓（貨）	OREGON	美洲	怡和	A	泡	[illegible]
利亞特士（貨）	LAERTES	日本	太古	A	四	[illegible]
烈雅文（貨）	C. RIPON	歐洲	鐵行	[illegible]		下午七時
高棉（客）	CAMBODGE	西貢非洲	法郵	九龍倉碼頭		半夜十二時
安梯洛加士（貨）	ANTILOCHUS	日本	太古	A		下午
賓尼維士（貨）	BENNEVIS	歐洲	銀行	A	九	下午
明德丸（貨）	MEITOKU MARU	美國	香港東方	A	十二	上午
蘇彝士丸（貨）	SUEZ MARU	星洲非洲	大阪	A	二	下午五時
海明（貨）	HAIMENG	曼谷	多利順	B	九	上午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEUELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭		下午十時

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31458 九龍81023-4
恒生 直放山打根 八月廿三日收貨 廿三日開行
東雄 往泗水、山打根 八月廿七日收貨 廿八日開行
東英 往汶萊、古晉 八月卅一日收貨 九月一日開行
東月 往神戶、大阪 八月廿九日收貨 三十日開行
總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期四由基隆開出 星期三到香港
每逢星期日由香港開出 星期六到基隆
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中山北路一八〇〇號
基隆港西路四五〇號

新型客郵 M.M.「高棉」S.S."CAMBODGE"（西貢→馬賽）
直往西貢，巴斯隆拿，馬賽
八月廿二日落貨 廿三日下五啓行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司輪船部接洽是荷
於仁大廈二樓 電話：37346 26651
法國郵船公司啓

四通八達！



怡和有限公司航空旅遊部乃各大航空公司之代理，經驗豐富歷史悠久對顧客服務週詳舉凡預定酒店訂購船位領取簽証等一切手續亦妥為料理使顧客無需費神而能盡情享受旅途之美妙時光
閣下如須旅行請駕臨歷山大廈怡和有限公司航空旅遊部（廿四小時服務）或電三五一一一（日）或三五一一二（夜）當可協助閣下解決各項問題。
怡和有限公司
航空旅遊部
總代理：
英國海外航空公司
澳洲航空公司
歷山大廈
電話：35111（日） 35112（夜）

各地通訊

「總政治部」副主任蕭華稱 共軍思想有問題 要在部隊中進行思想教育

【中央社訊】中共軍內部發生「思想癱瘓」的問題，而且相當嚴重。因為思想癱瘓，引起了官兵們普遍不穩的離心情況。

偽中山大學教授劉節 因著文反對階級鬥爭 遭中共嗾使文丑圍剿

我國前往巴西首批移民 乘搭「何」郵船離基隆時 英籍船長竟歧視華人 檢查護照時不准華人進入餐廳 港務警察力斥其非船長終屈服

【台北航訊】中華民國第一批前往巴西移民……

倫敦·百老滙·國寶

觀衆讚好 決不會錯 第九天映

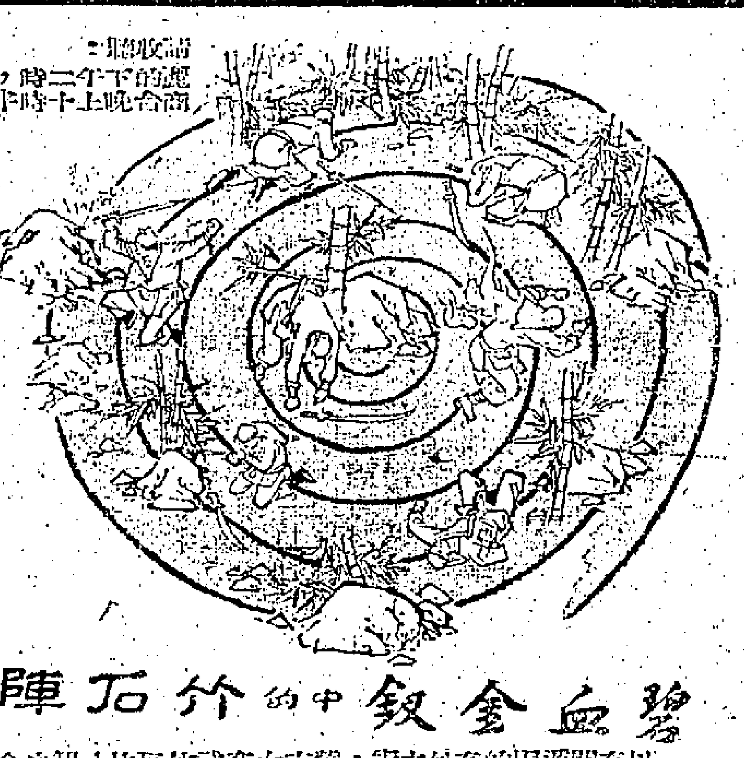
有血有淚 有人情味 具現實感

人之初 Father and Son

CATHAY SCOPE

林永泰 監製

港九三百多萬人共同關心的問題！王雷 王引 白露明 吳家驤 領銜主演



碧血金釵 中的竹石陣

五邑劇團

余麗珍 麥炳榮 梁醒波 陳露薇 靚次伯 陳錦棠

主理：李少芸

香港大會堂

今晚演出最後一晚 李少芸先生新編 雙龍鬧殿鳳還巢

全院滿座 多謝觀衆 後會有期

滿座 謹向向隅觀衆致歉

永華

今天盛大獻映

東寶公司鑑「宮心劍」後武俠巨片

大導演 黑澤明 國際影帝 三船敏郎 主演

榮獲威尼斯影展銀獅獎

七俠四義

特拍新馬刀抑刺絕招

倫敦特發 X檢查證 好評如潮

麗斯 快樂 東方 百樂門

連日狂滿 請早

戰國英雄

珠光寶氣

碧血長天

選妻記

英京

泣殘慈母淚

傻兵奇遇記

鐵馬神龍

永華

七俠四義

真光

今天四場續映

鐵馬神龍

百戰鐵騎兵

鐵馬神龍

九龍院 全早滿座

麗聲 皇后 皇都

羅拔泰萊 主演

全部七彩

伏虎鎗 GUNS OF WYOMING COLOR

ELIZABETH TAYLOR / RICHARD BURTON The V.I.Ps

名流怨婦

伊莉莎白泰萊 李察波頓

麗聲 皇后 皇都

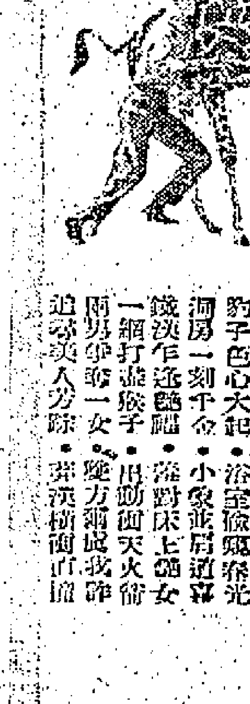
利舞台 樂宮

連日絕早滿座請早定票！

預售三天座票！

座價 由二元至四元七角正

片長十八大本每日三場敬請依時入座



獵獸奇觀 HATARI!

尊榮 哈地克魯格 愛莎瑪汀尼莉 烈頓畢 朱洛寶龍

派拉蒙公司製 特藝彩色 中文字幕

贈券停用

金陵 國民 金龍 明聲 新舞台 國際

滿

余麗珍 鄧碧雲 于素秋

龍虎三女霸 下集大結局

金縷衣 勇冠三軍

劍俠金縷衣

猛雲打出手 將集齊出力

華豪·華新 都麗·華大 聲新·聲樂 寶國·滙老百·敦倫 都皇·聲麗·后皇 宮樂·台舞利

紅綠報評讚好嘢！

今天盛大獻映

魚雷艇一〇九 PT109

今天盛大獻映

李絲梨嘉儂

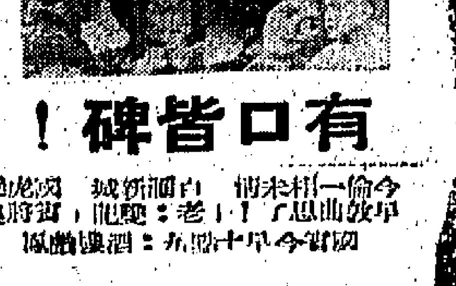
陋室紅顏

今天獻映

史超域格蘭加

天火焚城記 SODOM AND GOMORRAH

越越今九 映旺第天



人之初 Father and Son

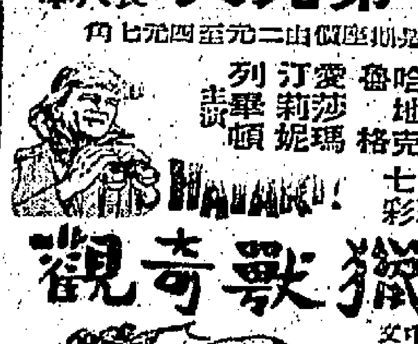
有口皆碑！

連滿九天

七勇士 GLADIATORS SEVEN

伏虎鎗

今第九天



獵獸奇觀

香港 九龍 牛頓英文書院

由P5起全部由英籍經驗教師担任講授

招收上下午班：
英文：中學：F1—F5，小學：P1—P6。
中文：中學：中一—中三，小學：一—六年級。
中英文高初級幼稚園

各級學額，所餘無多，報名從速，額滿即止

校址：香港銅鑼灣電氣道金殿大廈地下（裁判署對面）
跑馬地藍塘道九十三號及十九號（巴士總站對面）
九龍塘界限街二八一—二〇一號（即大華飯店對面）

（備有新型校車接送）

校長：麥保臣

敦文英文書院

增設大學預科夜校通告

一、本校自本年度起增設大學預科夜校，延聘經驗豐富、學具專長之師資任教，并大量添置理化生物實驗室各項設備。
二、學生除參加香港大學及倫敦大學入學試外，如修畢全部課程，經本校考驗及格者，均發給証書，以便投考本港或國外大學或專上學院。
三、本校定九月二日開課，即日開始接受入學申請。入學手續，各生可於每日上午九時至下午九時到旺角道一四三號本校校務處查詢。（電話：三三三七二〇九二）
四、本年度開設科目及講師表列如下：

講師	担任科目
王錦釗 (G. Hong Choy) B.A. Dip. Ed., (H.K.U.)	高級化學，純數，普通化學
林少華 (S. W. Lam) B.A., Dip. Ed., (H.K.U.)	高級地理，普通地理
黃文謙 (M. H. Wong) B.A.(Lingnan), B.A.(New York)	高級英史，高級中史
陸永鏘 (Alexander Luk) B. Sc. (Taiwan)	高級物理，普通物理
劉福明 (Frank Liu) M.S., D.V.S. (Wisconsin)	高級生物，普通生物
梁國強 (K. K. Leung) B.A., Dip. Ed. (H.K.U.)	普通英史
容明傑 (M. K. Yung) B. Sc. (H.K.U.)	應用數學，純數，普通數學
黃麗慧 (Vivian Wong) B.A. (Hons) Dip.Ed.(H.K.U.)	普通英文
鄒炳湘 (B. H. Chow) B.A.(Sun Yat-sen University)	高級國文，普通國文

校監：林少華
校長：黃文謙
主任：王錦釗

珠海書院 續招生

校址：九龍亞皆老街一二四號

一、系級：（一）文史系、外文系、社會教育系、經濟、會計銀行、工商管理、數學、化學、土木工程九系一、二、三年級及二年級轉學生。
（二）[illegible]
（三）[illegible]
二、報名：即日起至八月三十一日止，地址本院。
三、考試：九月一日至八月……[illegible]
簡章備索

董事長李揚敬　校長黃麟書
監督林翼中　副校長江茂森

聖玫瑰打字社招生

社會賢達推薦 教授打字權威學府

免費教授英語商業會話，出入口常識及C.I.F

新裝置冷氣設備 採用電子打字機

歡迎參觀

英專會話速成班 九月二日開班 報名從速，時間任擇

社址：旺角彌敦道739號七樓金輪大廈 電話：八〇一五八三

社長：鄭偉發

香港第一本國音廣州音對照「中文字典」出版

廣州音系表
一、廣州音聲母韻母發音法
二、廣州音長短音的區別
三、廣州九聲學習法
四、國音四聲廣州音九聲的對應關係

敬請全港各位校長教師注意

廣州音聲紐馮田農編著 香港局郵售 字法普通注九聲。近後另附

林肯英文中學 LINCOLN COLLEGE

校址：高打老道63B、65、65A、65B，電話：844822
班級：PRIMARY 1—PRIMARY 6（不限年齡）FORM 1—FORM 5
英文專科班（學費10—15元）
試期：報名時通知
持有升中准考證者免考
學費：P.1—P.3：25元；P.5—P.6：30元；F.1—35元；F.2—40元；F.3—45元；F.4—50元；F.5—60元。

本校業備領及社會人士捐出獎學額多名，凡品行優良家境困難者均得申請，本校除有大課室卅間外，尚有設備充實的物理、化學、生物及圖書等室，教師全部專任，教法優良，管訓嚴密。

監督兼校長：譚維漢博士

聯大書院 日夜校 香港九龍各院同時招生

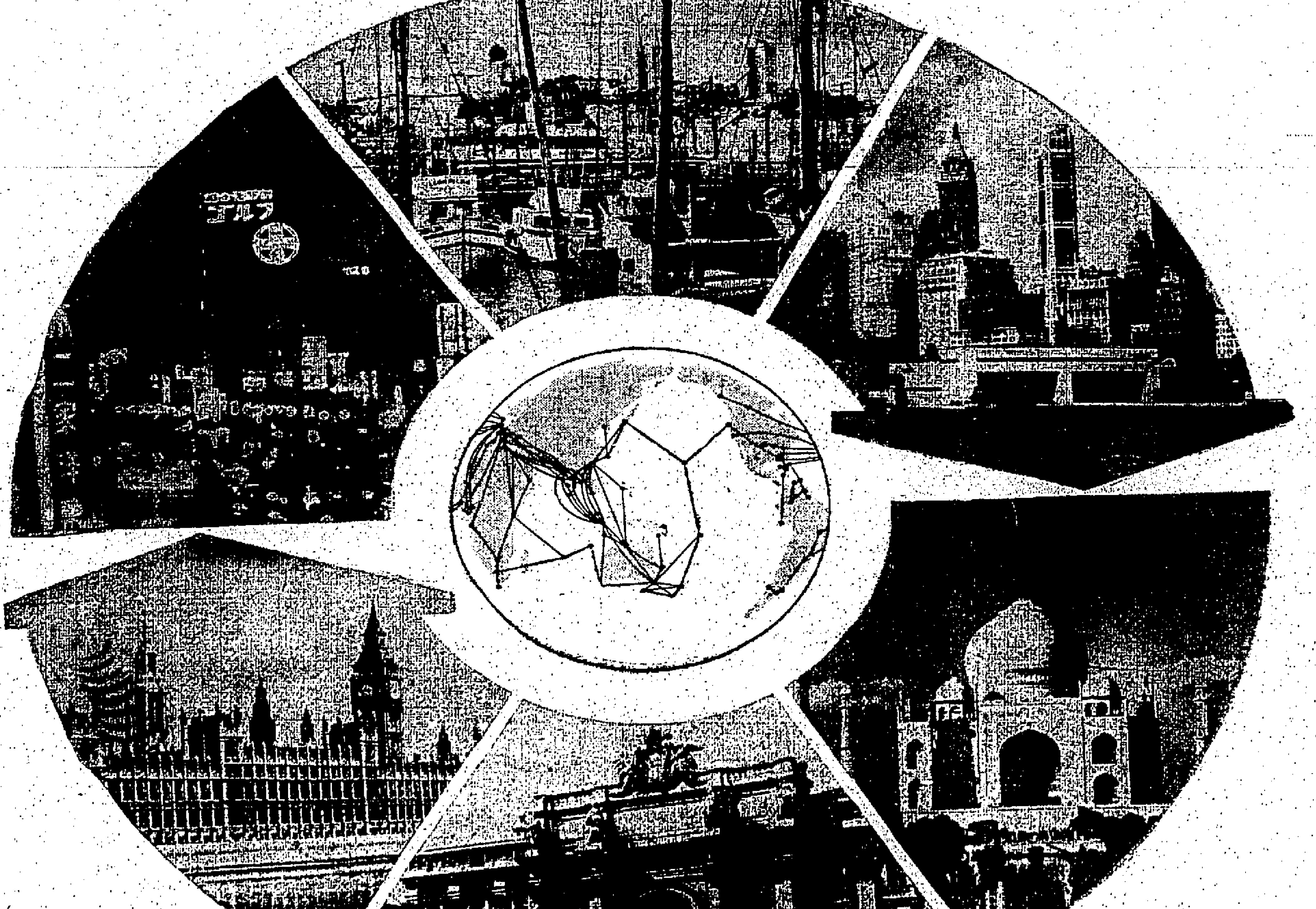
一、科系年級：文、商、工、各科。中文、英文、社教、新聞、經濟、商管、會銀、土木、建築等九系，一年級新生及二三年級插班生。
二、報名日期：即日開始，每日九時至十二時，下午一時至五時。
三、報名地點：㈠香港大道西四五四號A三樓本校辦事處。㈡九龍佐頓道三十號偉文大廈五樓本校第二院㈢九龍梭椏道十七號本校第三院（由窩打老道或亞皆老街入）。
四、考試日期：九月一日（星期日）上午九時至下午四時。
五、考試地點：香港德輔道西四〇四號創興大廈本校第一院課室。
六、獎助學金：本校設有多種獎學金，凡考試成績優良，家境清貧者，均可申請。
七、本校附設會計專修科同時招生。（簡章備索）

監督兼校長：黃文袞
副校長：朱夢雲

嶺東中學

學級：高中、新制中學及上下午小學及幼稚園各級。
試期：報名時通知。
校址：九龍南昌街一〇六號。

校長：陳劍科



英國海外航空公司 羅斯勞斯 ROLLS ROYCE 噴射客機 遍達世界各大城市

飛起港香由次九十班航機客射噴有週每

無論公幹或遊覽英國海外航空公司每週有噴射客機航班由香港直飛廿七個城市不須轉機，利便非常。
英國海外航空公司航線遍達全球八十五個城市欲享舒適快捷可靠之空中旅行請選乘羅斯勞斯707或羅斯勞斯彗星式噴射客機機上有英籍華籍印籍及日籍職員為旅客作殷週之服務招呼此即是全球人士所一致稱許之最佳空中服務。
無論在東京或羅馬雪梨或羅馬英航服務最週到且其航線可遍達世界各大首都欲知詳情請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

地各界世去 B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR INDIA AND QANTAS

INTERNATIONAL LANGUAGE TUITION CENTRE 國際語言訓練中心

英語部 Department of English

I.L.T.C.

遠東首創電子控制視聽活用語言教育
運用科學儀器個別接受語言訓練
不用課本不學文法不受第三者干擾學習情緒
全部課程240小時內完成能講聽寫日常各行英語
初學者兩小時熟習字母三小時通曉拼音
各種訓練控制若按從簡易一學即會
打破刻板式的課堂教學清除一切舊法生強持學習自尊心
只有廣身訓練室中始能領略其超卓效果
實非時下一般會話英專的效果可比
比私家補習速成更比英專學費低廉

開課：九月四日額滿即止下午分級每接新生簡章備索
地址：九龍彌敦道三一四號七樓（即金漢酒樓對面）
創辦人：Mr.T.D.Wilkinson M.A.　Mr.T.C.H. TAM B.A.

中央商業管理學校招生

校址：正校：銅鑼灣軒尼詩道使館大廈23號電話760147
分校：九龍佐敦道9至11號建成大廈八樓電話846812
報名日期：每星期一至星期五上午九時至下午七時在正分校（簡章備索）。
報名資格：英文中學新制五年（會考班）或同等程度均可。
授課班別：分上午，下午及夜班，全用英文教授。
科目：會計PITMANS速記，商業函件，工商管理，打字科等。
開課：正校1963年9月2日。　分校1963年9月2日。

附設英文專修班招生

授課班別：正校設下午班。分校設上午班及夜班。班次設英文中學新制FORM 2.3.4.另加實用課程，教授俱由歐美各大學畢業之有經驗教師担任。
課程：包括英文法文，選法，文學會話，商業函件，作文，默書等等。
開課：正校1963年9月2日。　分校1963年9月2日。

廣大中學

招高中二，三新制中一，二，三，四，小學一至六年級男女生（小學不限年齡）
試期：報名時通知
校址：九龍窩打老道六三B—六五B
電話：八四四四八二弍

監督：譚維漢博士　校長：古鷹熙

壽山中學

學級：小學新制一年級新生，二至六年級插班生。新制中一，中二，中三，中四男女新生；高中各級插班生。
報名：即日開始
考試：八月廿八日上午[illegible]
校址：中學部：[illegible]北角英皇道五十八號；小學部：北角[illegible]街五十一號電話：七〇一五八六·七〇〇七六五

校長：彭展義

大同書院招生

系級：中文、英文、商學（經濟，商管，會計銀行），化學、土木、建築各系一年級新生，二年級轉學生，及土木建築三年級轉學生。
報名：即日起每日上午九時至下午六時（星期日照常）
考試：八月廿八日（星期三）上午九時起一天考完（本校設有獎助學金多種）
校址：九龍亞皆老街一一五號 電話：八二九六四〇

章程備索

董事長張發奎

東南無綫電專招生 男女

本校為東南亞第一間無綫電視技術訓練學校，設備有六三五綫電視廣播及接收系統，本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視人才，青年人應面對現實，從速學習電視技術以求職業技能。
科別：科（一）無綫電及電視工程全科（日班）（二）無綫電報務科（日夜班）（三）無綫電技術科（夜班）
開學：九月二日
校址：旺角洗衣街五三至五九號 電話：八四九八三三（備有特刊備索）

監督兼校長鄺文熾

嶺英招生

本校招考一九六三年度上學期高中一，二，新制中學一至四附小（均全日）暨幼稚園各年級男女新生
試期：八月廿六日（星期一）上午九時起。
報名：即日開始至試前一日止
開學：九月二日（星期一）
校址：銅鑼灣怡和街（代派處：灣仔灣仔道東方書店）電話：七六〇五八三。

監督兼校長洪高煌　副校長洪錫惠

惠刊本報廣告請電二弍一一六零

雍正帝嫖妓秘史

山川人物

宋徽宗嫖李師師，人多知矣，清帝雍正嫖京娼三姑娘，則以文網緊密，聞者寡鮮，是皆以帝皇之身份作狹邪遊，則又何有於一陸軍大臣耶！

斯依庸

英倫之「醜聞案」，以案涉政要多人，滿城風雨，舉世騰沸，紳士僞貌，竟被褫奪。至其所以為「醜」者，則以案中女主角不過一操醜業之「應召女郎」耳。所謂應召女郎，即上海昔日之「住家野雞」，論品級，猶較「長三堂子」尤低賤，遑論與明末秦淮河畔院作並提？至若[illegible]醫生者，乃「蒲大塊頭」之倫，[illegible]世之寵兒也。

然時無古今，地無中外，彼統治階層中少數敗類之荒淫無恥，並無殊異。即貴為一國之帝后，帷薄不修，駭人聽聞者，亦非於今尤烈，試誦駱賓王討武后檄中：「穢亂春宮」「陷吾君於聚麀」等語，即可知矣。其後如北宋末君徽宗趙佶，暗地道妓李師師，以迄師師所居，陳倉暗度，[illegible]，卒至亡國。[illegible]

「雍侍郎[illegible]，鎮南城，有梁守備年老，能超距騰空，所擒巨盜以百計，公奇之。問以平生擒賊立功所未？梁跪答曰：「擒盜未足奇也！某至今心悸且欲泣者，擒妓女三姑娘耳。」諸公詰之：雍正三年某月，九門提督某，召我入面諭曰：「汝知金魚胡衕有妓三姑娘，勢力絕大乎？」曰：「知」。「汝能擒以來乎？」曰：「能」。「需役若干？」曰：「三十」。「[illegible]」提督與如數，曰：「不擒來，拾梏見我！」三姑娘者，深堂廣廈，不[illegible]

[illegible]

（三四八）

泛論沒落王朝

我們歎息，在每一個沒落王朝的覆亡當中，許多人在被拉在一起去被歷史批評家指摘的。

扯東拉西集　南宮

「衆人皆濁我獨清，衆人皆醉我獨醒」，其人可嘉，但也可憐。

在皆濁皆醉之中，獨清獨醒，又有什麼用呢？徒增憫慨而已。

歷史上每一個沒落王朝，都有幾個有心之士，痛心疾首，所謂「忠臣義士」、「仁人志士」，就產生在這種環境之中，但他們的結局如何呢？所如輒阻，成為排擠嫉妒之下的犧牲，極其量也不過作壯烈的犧牲，為當時民間所景仰，後人欽歎息，等而下之，鬱鬱以終，含冤以殁。

在一個正義不張，邪氣充塞之中，正如一盛一落的潮水，何補於衆濁？何補於衆醉？舉世昏昏然，而獨昭昭，說不定是取禍殆亡之道。

於是，一些明哲保身之士，上焉者遁跡山林，苟全性命；下焉者自辱其身，箝口結舌，更下焉者，我們一讀南明史，同流合污，甚且化倪，[illegible]歷史，為之概然！

這個形的確是可歎，甚至英明，民非不求治，怕的，所謂「旋乾轉坤」，便是談何容易，孤臣孽子，哪就祇好眼看奈何腐惡勢力佔了優勢，積重難返，則雖有遊者，亦無如之何了。

我們也知道，在一個沒落的王朝中，不是人人無所見，無所知，但見了知了，無濟於事，但有許多是既有辦法，但議執行，又不是沒有機會，但有了機會，誰去把握？因此，在這種情形之下，衹有做做樣子，做做粉飾，表面上敷衍一下，對人說說假話，有時也會有所感覺，但不論也提不起勇氣，祇好在斗室中悄悄相對太息之事。而且，往又是衆人濁之中，犯不着為了個人獨醒去，於是造成了得過且過，隨遇而安的心理，不識心理，傍觀心理。「當局者迷，旁觀者清」，讓歷史者的聰明，會指陳什麼不對，應該如何如何，當時局內人，會不如人，什麼失策，會指出一個，都不一定是迷，他們的「迷」，也不敢去想，想到了，祇是不敢去動。然則上面又如何呢？明哲保身之一事不要重新管，輪子不動，車輪子要動，其他部份就都能跟着動起來，可是部份也不能動，又怎可以動呢？下又如何也能好好當前，轉得主也失輪，我們歎息，在每一個沒落王朝的覆亡當中，許多人在被拉在一起去被歷史批評家指摘的。

憂鬱的執風

彼得基爾文原著　南汀譯

十二

這是葛保死後第二個星期一的早晨，距離開始辦公的九時鐘還差二十分鐘，夏威夷地方法院的主持官馬絲泉先生已經到他的寓所了。他到政府合署，走上三樓法院去。在走廊上他已見到許多新聞記者們等在那裏，他並沒有理會他們，他逕自進入他的辦公室裏。

他把翻開放在他桌上的卷宗，這幾翻一翻，那幾翻一翻。這日來他都為了這宗案子，他就沉沉不寐。本的確，他所處理之下卷宗就是有點棘手的，他必需要運用他的思巧，他必需要冷靜地去應付，因之，這幾天來，可以說他連也沒有好好地睡過了。

他把手臂按着他的前額，他覺得有些發脹了。

「頭痛嗎？馬先生，今天應該是很愉快的日子呀！」

馬絲泉抬頭望去，隨進來的原來是中國人血統的黃理校，他是夏威夷地方民主黨的中央委員會主席。「你什麼時候來的，黃主席？」他顯然有點不滿意他突然進了他的辦公室了。

「這是辦公室，」他辦公室？」馬絲泉說，不過，我想這點見到你。」

「對了，今天是我們民主黨的人們心目的日子呀！」

馬絲泉莫名其妙地瞪着他，「什麼？這和我有什麼關係呢？」

黃理校笑着說：「因為事情發展的意外，委實令人有些不相信呀！」他得意地說：「葛保不是八天前給夏威夷的大公子刺死嗎？而你，不就是這宗案子的主管官嗎？我可不知道這宗在高等法院的安排，在什麼時候審訊，可是，祗論如何，都要在大選舉行前就了，這樣不是對我們很有利嗎？」

「你以為這會對夏威夷先生的競選有打擊嗎？」

「對了，」所以我以為這宗案的審訊，越快越好了。」

「黃主席，」馬絲泉以一種輕蔑的眼光望着他，「你不可忽略另一股無比的力量呀！我相信，在夏威夷的另一政黨，必會運用影響力把這案子押後在選舉完畢才開審呢！你以為有可能嗎？」

「自然大有可能！」他反問道：「那麼，你將怎樣去處理呢？」

馬絲泉輕鬆地笑了笑，「黃主席，這是讓我考慮考慮，目下，現在，我要處理我的事務了。」

黃理校祇好無可奈何地告辭了，前腳向外踏出，馬絲泉祇在椅子上轉一轉，便想到了。他有點把握這個關係複雜問題。他是一個動作遲鈍的人，那副深黑的粗邊眼鏡永遠掛在那般削的鼻子上，看來，誰都覺得有點是相的。（一〇〇）

鬼子

南宮博著

逝往

於是，盧先絮絮地講述了自己的一切和兒子的一切，他的報導，持續了將近半個時辰，而所講的，以溫休的故事為主體，娟子由神地聽着，時而微笑，時而流淚，當盧先講述父與子臨別一夜時，娟子懷顧地哭泣了，如的額角交叢在盧先肩上，長久，才能自抑平靜，喃喃地說：

「我那可憐的孩子……」

於是，盧先將話說完了，繼續地喚說問的名字說：

「娟子，那許多年，我好像是在黑夜中過去的，現在，天亮了！天亮了──」

她的身體起了抽擦，依然說：

「子實，你也聽聽我的，我的婚後際遇──」

如稍頓，兩行眼淚流下來，慢慢地描去，再接下去：「婚後那幾年，生活是平淡的，我的丈夫性格溫和，對我也極好，不過，何家很保守，自以為詩禮傳家，因為他八品好，不過，我能見到我的生活是單調乏味的，我的丈夫身體很弱，時時生病，這也影響了我們的生活情趣。但是，這都是平凡的，不平凡的事是在

我的丈夫故世之後……」她又流淚了，而且，無法再繼續下去。

「娟子，」他撫摸她顫抖的雙肩：「你因此而搬回何氏大宅？」娟子點頭：「一半是為了這個[illegible]」

「我搬回何氏大宅是不久以前的事，那是因為我的家翁故世了！」娟子[illegible]：「我丈夫故世，遺腹子誕生之後，何氏的族人對我就表示了不滿，他們因為我有一個兒子而不滿。因為孩子將分取何家一份產業，再者，我的兒子將有產業官職，倘若我生下來的不是兒子，這些利益，都由他們分享了！因此，我在何家不被歡迎，祇是，我卻不認錯，他認我為耐，他們忍耐了，我為我安排，未來的生活和孩子的前途也大受影響──」

「子實，那是暗示我一走了之，我們有了孩子，我的婚姻是被我的兒子誕生是我的婚姻，但我是我生下的第一個，而且，這孩子是一生下來就不曾見過父親，我不忍離開她……」她細啼──「子實，你聽我說。──我的第一個兒子，祇有父親而沒有母親；我的第二個兒子，祇有母親而無父親，這是我的命運嗎？子實，我不能引退，我的孩子，想到這些，我總是痛苦不堪，我給予孩子的，究竟是甚麼呢？一個孩子在這世上，他有何的感情，他從自己的時間，也失去了一個男子，娟子不可能長久地陷在悲痛的感情中，他也發出了娟子對自己的兒子……在茫茫中，他忽忽有似迷失。（九二）

半靜家地帶

丹尼

節」。

本港廠商會，將定每年九月一日為「工業節」。

按九月一日亦為「記者節」，同時也是酒樓茶室休息的紀念日。記者們每年在自己的節日，都已感到「揾食艱難」了，要廠商那公法意及之！

抛開推廣醫藥服務計劃，所有公私立學校學童，每年出費七元，即可享受醫藥治療，但所有學校的教職員，均不得參加。

教職員「諸病假」時，應該感到方便得多了。

陶麗說既要，華起嚴峯，佔據全國傳教守晤，拘捕大批僧尼。

佛門乃「空門」，僧尼乃「四大皆空」之輩，吳廷琰這回所得到的，恐怕祇是「幾個空」吧！

印度在孟買拜黎尼霸奇羅，其堂夫的一日食量，等於一個普通印度人的十六倍。

此公玩狗而不玩蛇，可能因為玩狗正好表示他的「為狗」啊。

蘭花夢幽

第廿九回：水書山宿　奇峯呈幻影　勢孤力竭　原野覆全師

日軍在陣地內，雖然受到炮火轟擊，尚可據地抵抗，一旦分途突圍，軍武器全部遺棄，根本失去還手之力，蘇俄機械化部隊又配上騎兵，運動較日軍快得多，於是一個大包圍變成了許多小包圍，幾分鐘內殲滅一個，逐個被解決。日軍本來劉悍善戰，尤其是能以各自為戰，雖然在絕對的劣勢下，仍然拚命抵抗，擾亂原野上祇見蘇俄的坦克，外蒙的戰馬馳騁，以及日軍遺留的零星槍聲。

小松原看見這種情形，知道一切均已絕望，乘着衛兵不防，舉起手槍自殺了。蘇俄以一役，似乎無心於佔領，對每一據點都用火力猛烈，突破後再以騎兵包圍，經過兩天的時間，一場殲滅戰全部結束，這個縱橫北滿，先後擊敗過馬占山、蘇炳文和許多中國游擊隊的小松原師團，總算是遇到了對手，全部覆滅，僅剩殘餘部份小數的人，逃回「滿洲國」軍隊，與蘇俄再打一仗。植田同成谷祇有一個小松原師團被殲滅的消息，二人抱頭大哭，成谷就要出動所有在「滿洲國」軍隊，與蘇俄再打一仗，為小松原師團復仇。植田究竟比較持重些，覺得滿洲日軍不能獨立作戰，一定要報告東京和參謀本部決定行止。日本內閣首相這時換了平沼騏一郎，得到報告，馬上召集閣議，陸相同海相都主張派出援兵部隊和蘇俄再打一場，挽回皇軍的「聲譽」。

新任陸相板垣征四郎大將十分憤慨的說道：「自從明治天皇建軍以來，皇軍整個師團被人消滅的事尚未曾有過，如若就此停戰，日本就要降為二等國家，還談甚麼建設大東亞共榮圈呢？」

海相米內光政卻冷靜道：「仗若不繼續打下去，植田的前途就完了。雖然說皇軍一向主張南進，他還是支持對蘇作戰。」

平沼在日本治國是一個老牌政客，雖然「德國也」，但是，究竟年事已高，對重大問題沒有決斷能力，在陸海軍催迫下，祇好呈請裕仁決斷。

裕仁聽說在滿洲日軍與蘇俄發生衝突，損失又如此慘重，大為憤怒，而告平沼道：「日蘇戰爭決不能再打，無論損失多大，都要忍耐。對於駐滿洲的關東軍負責人員，一定要予以嚴重處分。」

平沼分辯道：「現階不准對蘇作戰，是十分正確的，但一定能否能保護「滿洲國」的安全呢？至於處分關東軍統帥，可否從寬，因為這次衝突是出於蘇方，我們是被迫應戰的。」

裕仁說道：「首相對這件問題，未作深思，目前祇有兩個辦法可行，如若承認植田措施得當，那就是蘇俄挑釁，應該出兵，否則，也祇有處分植田，才可以下台。」

平沼連連點頭道：「聖慮極為高深，臣明白了。」

隨即平沼回去召集內閣會議，決定與蘇俄展開外交談判，關東軍司令官植田謙吉大將，參謀長磯谷廉介中將，通通令退役，改派梅津美治郎繼任關東軍司令官兼任駐滿大使。對蘇交涉，又落到駐蘇大使東鄉茂德身上，當東鄉茂德接到訓令，一點一點的走到蘇俄外交委員會，坐到會客桌上時，雙方雖已萬感交集，正是：

回首可憐征戰地，兩番都是個中人。

（三四八）

一春花絮

令子嘉

角都由女學生串演，所以演得不好的便有陰陽怪氣的表現，演出的時候頗還有點像扭丑角，盡量把那角色演成有點小丑模樣，頗而把那角色演成有點窘的架子，然而在演出時的舞台卻是得令下笑聲四起，破壞全劇氣氛不少，然而江苑最成功的，把娜拉在故事開始的疑惑和憂慮，害怕的表現，以及覺悟後的決斷都把握而恰如其份，那天才失惜的表現，看得台下觀衆如醉如狂。她感而步情的詠秀看到娜拉覺悟和決意出走的一段，淚便像失去了控制地直流。

慕蘭說，台下的掌聲便雷似的爆發，詠秀也隨着大家忘了形地拚命鼓掌，她感到有生以來第一次這樣興奮得失去自制，猶得拉開，台上的演員排成一字向觀衆鞠躬致謝，台下掀起一片叫好聲，更有人高聲喊着娜拉，彷彿那些狂熱的崇拜者都是向江苑謝禮而發的。

散會後，已近十一時了。方鈺君約了幾個同學一起送詠秀回家，她正沉浸在江苑演出的心情裏，走進大門，就急覺得梅湘溪站在大廳門前等候着她，剛一見面，她心中動了一動，忽然一股不安的情緒，立刻低頭到客廳以下，她怎也不安地正要踏上樓梯，梅湘溪把她叫住了。

「三妹，這麼晚了，你上那兒去了？」

「學校裏同學開聯歡晚會，全校學生都要參加的。」詠秀囁嚅地說。

「以後要先要沒有別的事，晚上還是別出去，女兒家這麼晚回家，成什麼樣子？」梅湘溪臉色溫和了些。

「知道了，今天晚上是例外的。」詠秀放心地向他道了晚安，就上樓回房裏。

不到一刻，房門外傳來了一陣使她心跳加速的腳步聲。

「鄭惠晚會，鬼才相信呢！」陸顧挨一進門就冷笑着說：「聽說你們學校有的，連鬼影也不來。又不是做過聚會的活動，一遍晚會，台上課第二天才放在外面這時半夜才回來，你做大官的兒子也不敢一聲。」

「唉，算了吧，你不知道詠秀是個好孩子，她不會……」

「哼，那詠秀是鄭家人的孩子，不能在床上，把頭埋在枕裏，在惡心，她那想使她無意的難以挽回她的心，她再也不感到悲哀和怎麼辦，的喪失，一股怨氣像要從胸膛內衝出來似的，她心裏默想：

「女子是應該自立的，為什麼要成為男子的玩物？為什麼要成為男子的附屬品？」她這樣想着。（四）

人人可成鉅富

一個沒落王朝的覆亡當中，許多人在被拉在一起去被歷史批評家指摘的。

荷里陶．亞賀原是窮光蛋，他出身貧家，但富有的父母，他跟了幾位失敗後，從事零食生意，不愉快的人，失敗後，從事零食生意，他跟着指示其孩子們如何成功地發展了，他所作的事業成為百萬富翁，荷里陶與成功、這幾部書本在他成功之後才發跡起來，終於達到成就的鉅富，不是嘗試和信託、沉沒或向上游、也許你的父母也被或，這種像迷的一變鉅富的他，身指山所[illegible]

目的。今天，荷里陶成為世界上仍然奏效。

每年，荷里陶．亞賀基金會獎勵一個例：阿爾拔．多尼亞的辦法，至今仍然奏效。

現在已是成名的廣告藝術家，在他的早年，班門入士，均由他努力於盈利的媒介，遂接受獎勵的得獎人，這是一個人的成就和財富，學歷祇及到第七班，負擔母親和兩名妹妹以為他們擁有很顯然的成功大賦──一種富有爆炸性和特用的個性，相信人們的努力工作和有以下四種以上，他的父母親家，他要親成功的財富，他的事業，他在五歲時忘記做做了。荷里陶才他認為他從孩提的時候開始以便他的唯一的動機。

大家都有一個藝術家，環境卻不容許，他採取了迂迴之路，以致他先做報販，再做公司，聽差，又做售貨員，及後，當他廿一歲時，才有機會從原來的志願，經過一番努力，才成為「一個藝術家」，他的成功之道，於是──他說：「我並不以為任何人會跟我一樣感到獲得成功，」我說：「我並不以為任何一位成功家的的獎，他都是富的人──一位有才幹的，總是要內心有愉快的感覺，因為他們都要達成功，有獲得心愉快的事業的人，獲得的途徑，也許需要方法，他的事業是應該努力的刺激品，你的[illegible]，作用和奮鬥，說是用着他們幾不放得的。

人生的特性。一自信，有助於他們追求更好的生活。有信心的人們是鼓動他們的創造者，他們能利用新的方法和新企業措施推動他們的業務，他們經常找尋更佳的方法以迎合社會所需。

大多數人們以為事業的成功，家庭關係是必不可少的，許多獲獎的人，他們人生的早期，已在他們的成功之前，自立已經具有了追求成功的動機，做事在社會後，已產生取得較好的收入，他們的幾位已經，作為成功人士，他們已經承受了家庭的責任，他們就是較早達到的。

白痴

「啊，我們想起來了，你要我租的那所房子早就租了，為什麼那傢伙不來？」

「我馬上就要租到宅了，你祇要在附近，我祇要辦公室在附近辦公事呢！」

「現在你祇要轉過去，祇要在這一段路下來，汽車轉了彎，向前走了，江苑就在路上張入名單」，說道：「鄭先生，請你通知這幾人，約他們在後天晚上八點鐘以前在茶宴家，八點半我請他們吃飯。」

諸客可能經過名單，說道：「我辦去辦理，就這一家咖啡室的門，向西的卡座，跟隨我們推進，我就在近四門的地方坐滿一個六七歲的孩子，便走上前去，問道：「你是周誦好嗎？」

他點點頭。

「我是周雙全的朋友，在管理部做事的，」邵諸客說：「我們就要請你飯局的十幾個人到這裏來，不知道你來，我倒就是不是說說了，可以祇要去，看你。」

「嗯」，他們叫我周仔，就好，我們的大廈，不知道你是不是顧意？」

「我們到細仔驗上樓，周誦說上班的，「還是要你一個月多少錢？」

「個月呢？」

「你現在多少錢一個月？」

「八十塊錢。」

「我們這裏有三百塊錢一個月，如果事情做得好，可以加到五百，你知道建築公司是很賺錢的。」

他有點吃驚，說道：「我現時的公司不來呢。」

「我們就是需要一個人？你最好今天就來。」

「要我做什麼事呢？」

「很容易，你祇要看守那幾幢好的新房就是了。」

周誦沉思一下，說道：「我要回去對家裏說說，我一定願意的。」

「很好，大丈夫要決心的，不過不許你通知那家別人，在不可將你是真的那邊我們的事。」

「我一定願意做這件事吧！」

「我不願意我們做的那一間的孩子，他似乎笑了，他們已經有三層樓的公司，是有一個孩子，是好的孩子和小伙計的。他們都是有一個要幾個夥計一起來過的公司，我們已經有公司。他們中間有工作，住在那邊的大廈，工地裏面不致住在那大廈，你們的[illegible]在上了大樓，用臨近間你的這裏」，他說，「我們那裏就在三樓，有一間大的房，各位有人去住了，江其南把他想這地方也許好些。」

他稍稍的觀一遍，就對周誦仔說：「這是我們建築公司的大廈，我們在三樓上還有一層空的，你如果想到公司裏來，就在這裏住了，你住這裏，你祇要看守門口，就以住房子一個人去，你們只有三百元一個月的人，就住了這裏。」

「我知道。」

「我們三個月的大厦，看過大房間用來，你一個人就住了一層。」（二五）

今日播音節目

香港電台

七時，時代曲。四十五分，節目預告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。十五分，即日播音錄。五十分，粵語新聞。每日公衆活動報告，特別報告。十五分，廣告。十五分，總新聞報導。卅分，粵曲在今朝。五十分，健康價格報導。四十五分，兒童信箱。十一時，民間故事。卅分，世界之旅。十五分，祝壽祝婚點播。十二時，鐵馬神龍。卅分，街市行情報告。卅分，時代曲。一時，大衆信箱。卅分，今日市場報告。二時，潮語新聞。十時，點唱節目。五十分，國、潮語新聞。十一時十五分，電影故事「鐵馬神龍」。十二時，漁民天氣預告。四十五分，伙頭大將軍。十時，點唱。五十五分，天氣報告。九時，國語新聞，名曲一闋。卅分，伙頭大將軍。十二時，漁民天氣預告，名作家名作品「別夢迢迢」。一時，時代曲。十五分，粵曲選唱。廿八分，天氣報告。卅分，特別報告。十分，音樂。二時，國語新聞，特別報告。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。四十五分，電影故事。卅分，北調精華。四十五分，故事演講「劍俠金緋衣」。四十五分，南音「東周列國誌」。三時十五分，天氣報告。四時十五分，中國戲曲。五時，粵曲「大自然」。廿一分，時代曲。卅分，名曲伴我話詩人。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。十分，小曲細聽。卅分，男女老幼。七時，兒童節目。廿三分，時代曲。卅分，粵曲錄音。四十五分，一週影評。八時，國語話特輯。卅分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，科學與你。五分，魔術歌曲，漁民天氣預告，晚間，民間。四十五分，香港播倫敦國語新聞。十一時，時代曲。四十五分，錄音播倫敦國語新聞。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。四十五分，時詞歌賦。十二時，國語新聞簡報。十二時，播音完畢。

商業電台

七時，播音開始。十分，節目預告。十五分，英語教授。卅分，天氣報告。十五分，口琴音樂。五十分，廣石銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，大氣報告。十五分，時代曲。卅分，專曲。九時，南音街市行情。廿分，音樂譜子。卅分，婦女生活節目。十時，時代曲。卅分，專曲。九時，南音。十一時，社團簡報。五分，跳舞專曲。十二時，時代曲。卅分，倫理小說「百家姓」。十二時，蕉近講座。卅分，奇趣小說「奇趣的悲劇」。十五分，轉播港台一時，祝壽祝婚點唱。十五分，股市行情報導。十五分，天氣報告。卅分，電影故事「兒女恩仇」。二時，倫理小說「溜海遇仙」。卅分，電影故事「滴滴淚」。卅分，股市行情報導。卅分，專曲。四時卅分，三時，時代曲。卅分，專曲。四時十五分，好兒孫。卅分，電影故事「兒女恩仇」。五時，一曲寄心聲。卅分，天氣報告，專曲。六時，轉播港台新聞簡報。天氣報告。五分，時代曲。卅分，三分鐘笑話。節目。七時，三人行。卅分，專曲。四十五分，健育雜談。八時，嗚嗚小說「死亡的兒手」。卅分，特約劇「黃馬褂之恨」，情關子。九時，港九時事。十五分，時代曲。卅分，天氣報告，歐唱小說「君子好逑」。十時，大丈夫日記。卅分，電影代曲。卅分，天氣報告。五十九分，小說「碧血金釵」。十一時，大氣報告，時代曲。卅分，節目預告，專曲。五十九分，時代曲。卅分，轉播港台新聞簡報。十二時，大氣報告，播音完畢。

商業第二台

七時，晨曲。卅分，時代曲。八時，歐西管樂。九時，天氣報告，節目預告。十五分，歐西管樂。九時十分，天氣報告，時代曲。卅分，專曲。十時，翻卅演唱。卅分，時代曲，平劇。十一時，天氣報告。時代曲。十一時，大結局。卅分，武俠小說「寶馬神弓錄」。一時十五分，港九時事。四十分，專曲。卅分，時代曲。十二時，天氣報告。卅分，轉播港台新聞報導。廿五分，天氣報告。卅分，潮劇。二時，越劇。卅分，專曲點唱。三時卅分，長篇社會小說「都市曲」。四時，天氣報告，粵語流行曲。廿分，潮劇。五時，歐西流行曲。六時，轉播港台新聞簡報。七時，中國文選。卅分，口琴教授。四十分，時代曲點唱。卅分，生活情趣。八時，世界流行曲。卅分，天氣報告，粵劇精選「王昭君」。十時，十分，跳舞專曲。卅分，社會小說「鄉村姑娘」。十一時，天氣報告，節目預告。四十五分，英語教授。十五分，時代曲。卅分，專曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，大氣報告，時代曲，進行曲。卅分，英語教授。四十五分，專曲。八時，新聞報告。十五分，時代曲。卅分，時代曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。卅分，戲曲欣賞。八時卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。九時卅分，街市行情報告。十五分，各地雜曲。卅分，生活閒談。四十五分，客家山歌。十時，潮州曲。十一時，今日樂觀報告。十五分，太太俱樂部。卅分，各地雜曲介紹。十二時，轉播節目故事「白骨游魂」。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，時代曲。一時，鄉曲欣賞。卅分，五十分，天氣報告。二時，越劇。四時卅分，潮州曲點唱。三時，武俠故事。四十五分，專曲。廿分，天氣報告，節目報告。十分，戲曲欣賞。十一時十分，轉播節目故事「白骨游魂」。十二時，大氣報告。

麗的電視

（下午）四時四十五分，預告節目。十五分，天氣預測，「曲拉與奧莉」片集。五時，一週新聞片。四十七分，「曲拉與奧莉」片集。五時卅五分，「海底的任務」。四十五分，專語新聞片。十分，「猴大拉雷」。四十五分，「洲空曲」，「特約電影」。五時卅分，「第六十六號路線」片集。七時卅分，「變成探案」。八時零五分，「希某小姐」片集。卅分，「彼得桂傳」。九時零五分，英語新聞片。廿五分，「空中特約電影曲」片集。十時廿分，英語長片「南北戰爭命的危害」。卅分，最後新聞及天氣報告，收場曲。

綠邨電台

七時，英語教授。四十五分，天氣報告。卅分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲。卅分，專曲。九時，家庭食譜。四十五分，時代曲。卅分，天氣報告。卅分，專曲。十時，兒童故事。十一時，時代曲。卅分，作品介紹，祝壽祝婚點唱。十二時，天氣報告。四十五分，小說，時代曲。一時，現代小說，股市行情及大氣報告，大氣報告及漁民大氣預告。二時，倫理小說，四時卅分，潮州歌曲。卅分，天氣報告。卅分，專曲。八時，小學校。七時，兒童故事。六時，專曲。卅分，時代曲。卅分，時代曲。卅分，粵曲選唱。九時，天氣報告，歐西歌曲選唱。卅分，功曲小說。十時，大氣預告，世界名著。十時，專曲。十一時，偵探小說。卅分，專曲。十二時，英文中學會考專題講座。卅分，大丈夫日記，明日節目預告。十一時，專曲。十五分，時代曲。四十五分，詩歌小說。十二時，大氣報告及漁民大氣預告，播音完畢。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話七七三一三一

一、指導節制生育問題。

二、指導解決難孕問題。

三、指導婚姻有關問題。

生育有計劃　你應懂得選擇　生育無計劃

本會各指導所地址時間每月一日及十六日刊於本報

分類廣告

胃痛

梁耀文醫師　四代丹藥・三服見功

肚脹・胸悶・肚痛・背痛・醫・反胃・吞酸

鼻

病特效藥

潘綺雲醫師

婦科

解決婦女一切疑難疾病

特製月事靈

黃華湛

痔瘺

無痛脫痔・永不復發

痳

精神治療

留日專家郭嘉

李冰妍醫專

婦科

精通滬粵京話

娛樂

反映美菲軍英勇

班丹島肉搏戰

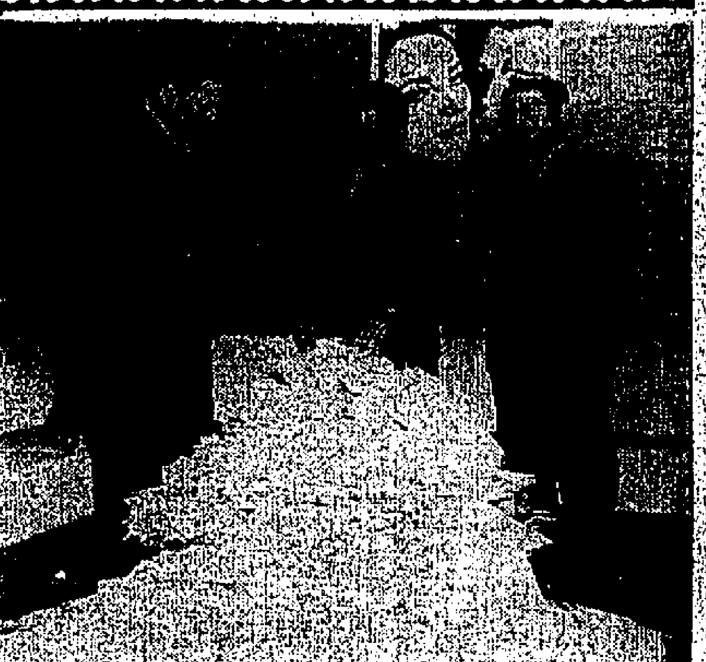
第二次世界大戰期內，德國在歐洲留下了許多暴行，至今仍有許多影片用作題材。但在亞洲方面，遙相呼應的日本，在中國和整個東南亞來說，那些侵略者所做成的暴行，同樣是罄竹難書。僅以香港來說，三年零八個月暗無天日的時光，使曾經身受的人沒齒難忘。譬如最近在石澳大浪灣掘出來的那二十五具骷髏，不是日軍暴行的佐證嗎？「班丹島肉搏戰」一片，叫我們再度細認一次當年的悲慘，在這時候上映，可說是意味深長。

這是一部不可多得的戰爭影片，從班丹島失陷前寫起，本來是好好的家庭，好好的情侶，被侵略者的戰火拆散了。未來是大好的，在珍珠港事變後三日，日軍先在呂宋北海岸登陸，十天後又在馬尼刺南六百英里的「黎牙實比」登陸，麥克阿瑟將軍實行若干年前擬訂的防禦計劃，把他的部隊……一切軍隊向西撤退到多砦石的班丹半島，在尖端上由「柯里幾多」碉堡加以保護。……撐，把日軍打得狼狽，戰況非常慘烈。「班丹島肉搏戰」即在東樂上映，希勿錯過。

雖然班丹島到處失守，但淪陷前菲律賓和美國軍隊比肩作戰，以寡敵衆，以及淪陷後美菲游擊隊之不屈不撓，繼續作戰！故事可歌可泣，戰鬥場面慘烈，一切都在影片裏表現出來。

班丹島淪陷期內一筆令人永世難忘的血債，那就是寫日本征服軍以征服者自居，到處凌辱婦女，姦淫擄掠，殺人放火，其中包括有駭人聽聞的一幕，那強迫菲律賓人自掘墳墓，掘好了後，日軍把他們全體槍殺，推落去墳墓裏而掩埋。聯想到了最近在大浪灣發現廿五具骷髏，這場面不由你不提高了警惕，從受害者的勁腹，永遠是不能忘記的。

當美軍撤離班丹島時，他答應過了必定回來。而「班丹島肉搏戰」最後一幕，就是使觀衆們感到振奮的一幕。美軍發動太平洋大反攻，實行逐島作戰，收復班丹島時，美菲游擊隊援……



第二次世界大戰，德國納粹暴行實錄——「血債血償」中一鏡頭。

納粹罪行實錄

「血債血償」

[illegible]

影迷特使 信積如山

「香港影迷特使」參加者極踴躍，美高梅巨片「名迷怨婦」優先獻映，選舉「香港影迷特使」，前往倫敦參加……，參加競選者萬餘人。上圖為前日開拆競選者來信時情形，中立者為美高梅香港經理游光裕，左為商業電台英文節目主任根士東，右為麗的映聲中文節目……

枕邊驚魂

㊀珍妮有男友黎偉文，在航空公司任事，回港時去學校找珍妮，適天培亦到訪，珍妮介紹他二人相識。偉文心裏不免醋意，而天培則覺得此子不錯，堪為珍妮有個好朋友而安慰。

㊁地震發覺丈夫與珍妮往還頻密，僱私家偵探馬都鉻跟蹤之。一日，得知天培去金麼大厦來樓會珍妮，步步跟踪。芳心甚苦，珍妮送天培出門口，且擁抱吻，正見到訪珍妮，告已區爲天培太太，但珍妮愛天培已深，無從計較他有妻與否，怒過地從。

㊂珍妮深愛天培，疏遠偉文，在一個場合中二人又發生了誤會。偉文到訪，珍妮不理睬，跟天培親暱。天培告之，她愛偉文才是。珍妮苦惱，不得已將秘密說出來，說明他二人是父女關係。（未完）

歐威廉中醫師漫談皮膚疾患

醜惡的皮膚病

開業二十五週年紀念　五二年八月廿三日　第五期

為患白蝕而自卑者進一言

[illegible]

白蝕

又名白癜風　亦稱白駁風

廿五年來近萬求診之中外人士中甚至有曾作環球旅行以求醫者在內均一致認為世界各國千百種所謂專治此症之藥當推歐廉出品為最安全而合理想

保持世界廿五年最優榮譽　世界各國未有更好發明特效藥前永遠保持光榮紀錄

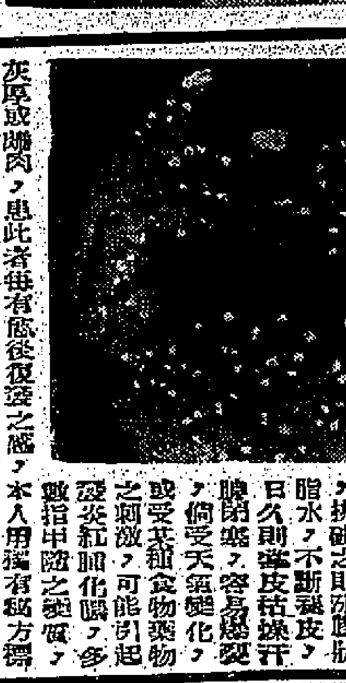
首創以特效專藥治白蝕而享盛名廿四年祇此一家敢稱獨一根治良藥擔保防魚鱗斑泉施效說外埠患者可函郵寄到之處均可依法治療同一功效

平心而論

人生難免無疾病，保養得法，則疾病侵襲之機會較少而已。無論醫學如何昌明，亦難使百份之百患病者痊癒，蓋每人體質不同，嗜好不同，性情不同，同一見解，稍有偏差，往往影響藥力之功效，內科外科，均有不同。……主任醫師黃振邦先生來函之一段，以資証明「凡白蝕患者能遵醫囑而有耐心治療者，則痊癒之藥，均能奏其功效。」由此可知患者不獨要堅決信心，更要衷誠合作，即絕對可以痊癒，根據本人之歷年紀錄，能照正常程序服藥，即而有過百份之八十七強，在各國未有更好之特效藥發明以前而有此成績，已屬難能可貴，至於所謂當日見效，一月痊癒等宣傳術語，無非自欺欺人而已，不敢苟同。

鵝掌瘋灰甲

手掌皮指節間作癢，皮肉隱藏水疱，挑破之則流膠狀脂水，不斷蛻皮，日久則掌皮枯燥乾裂，開裂處易受感染，倘受天氣變化或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲亦遭蛀變。灰甲成因，患此者每有癒後復發之虞，本人用本藥治，雖多年久患，自謂無效者，保證限期痊癒，永不復發。



鵝掌瘋患十年廿年者何其多

十年疾疫，半世皮膚，甚至鵝掌瘋嚴重至死方休，雖然確有其事，其實未逢良醫耳，倘能治癒而不能斷醫，化一元幾毫買支皮膚膏，不是一樣可搽癒嗎？不論在港在外，均見有無數患十年廿年以上者來診，由此可知能根治此症者，確屬絕無僅有，本人對此症如何經驗，在第一次診治後，一星期內，即可痊癒，易見，經敝診治一兩次，前後兩三星期，即可完全痊癒，其實驗有如奇術，至於患灰指甲，則兩星期，即可生出新甲，快則兩月，遲則三個月，即可完全恢復，如此方人處生理構造，無法使指甲生長加速，但均可斷根不發。（下期談有所不知之白蝕秘術及鵝掌瘋對人生之影響）

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲聖手由滬來港專療中醫有國府合格中醫執照　歐威廉　灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院（逢星期五刊出）

早十時至晚六時　電話：772015　外埠函授治療同一功效

白蝕鵝掌瘋說明書函索當日寄奉

全港獨一日本痔科「無痛新法」首創人：

苗樂天獲最高榮譽

有最佳的醫術才有最高的榮譽！榮譽是人家賜給的・鐵般事實！絕非一般虛偽宣傳自吹自擂不學無術者可比

本醫自從採用自創「無痛新法」根治痔瘻以來，（該法經日本醫學博士清水光郎醫為肯定），本醫以中外官貴人，紳商巨賈，遠近知名，過蒙酬謝，公開揚譽，不計其數（見以往報章），求診患者，來自四面八方，且有不遠千里而來者，可見該法之神效，又因治癒一位國府要員，榮蒙監察院長親題墨寶褒揚（另一張製版）

濟世功深　樂天醫師　于右任

監察院長親筆題

診所　旺角彌敦道六五四號九樓近遠東銀行電梯上落　電話：八四三二二四

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報營業部刊登手續

治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁旺角彌敦道七三六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六九六
㊂油麻地上海街三一九號老實公司　電話：八四三七三六
㊃元朗壓壇市場鄧富街六號　仁愛診所　電話三七六

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經英聯邦報刊銷數稽核會證明，每日在港銷售四千多份，這數字已遠超過本港的其他中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別低廉宜。據調查所得，本港每一份報紙，最少經過四個人以上來閱讀，以四個人閱讀一份計算，那就本報每日讀者便超過廿萬人，在本報刊登任何分類小廣告，包括出租、出售、租賃、徵求、招聘、尋人、啟事、招生等等，省錢又收效大。閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

229　237　238　239　240　242　244

分期出售 全間大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓

花園唐樓 紫蘭樓 分層出售

獨立唐樓 旺角新填地街490－492號 建築完成，將可入伙 分層出售，長久期年

正式唐樓　可分五年付款　旺盛舖位　租售均可 華昌行

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環船和大廈86號室 電話：30589

北角英皇道對面 第二期金海大樓 九九九期 高樓九層 電梯代步 完工快捷

章記　旺舖租售　忠信大廈　嘉蘭大廈　忠信置業公司　澳門吉屋　冰室急讓　冷氣機　瑞香園　非凡牌衣車

別墅園地　旺舖出售　翠邊唐樓　廠地房售　唐樓招租

專劏貓蝨　張麗英女師

Columbia-matic TENSION SCREENS 鋁質紗窗 居處安寧 蚊蚋侵擾　TRANSHADE 窗簾用黃色日光簾 保証耐熱 防貨物變色　Graber 美國 Graber 布簾路軌　VIKING 美國百葉簾 一等牌子 著名世界　萬能角鋼　英國唱機　堪輿專家　月曆總滙　琦重泰行

均益有限公司

電話 430208 430036 430209 430422

貨倉　凍房　運輸

買屋聲明　承頂聲明　啟事　催收租金　催黃華君　領福慰金　謝領帛金　何福林君　遺失聲明

聘男女教師　遺失啟事　徵舊書　數專　遠東中英文中學招生　小學寄宿　餅家請收銀　誠聘繪圖　聘女外勤　練習生　聘女職員　聘請女教師　女打字　聘稽核員　聘英文教員

閣下想換衣車嗎？　推銷員　學金額　誠徵廠房　神奇飛翼　代理銷批發

安生堂溫灸器　中國正宗溫灸・全世界百萬人治癒神效　根治一切風濕・腰痛　廠址：北角中安台六號 電話：704169

搜毒汁　痔血藥　許鎮波

高血壓 根治　黎健公　痔

潘柏　民間頑症驗方著者

針灸國醫 曾浩光

潘芳芬 人工受孕 專醫難孕 新法

洪冠洲 腦耳鼻喉　熊國輝

癬　黎妙儀 痔　洪妙珍 婦科　特效藥　靜林氏 腦　陳銳培 癬　許彬 外皮　尿病　張妙芳 婦科　尿病 錢茂生

羅四維婦科　王碧華 婦科　何貞菴包醫毒症　陳美玉 婦科　特快靈　哮喘救星